

Fricción
VITA
base de trementina
contra golpes y calambres

PRESENCIA

DEPOSITO LEGAL: L.P. 023 - 1969
AÑO XVIII - No. 4.293 - LA PAZ, BOLIVIA, DOMINGO 12 DE ABRIL DE 1970 - 34 PAGINAS - \$b. 1.00

ACONDICIONADOR
Carla Lorena
Distinguido como su NOMBRE
Alimentación de la dieta
Poderoso y ligero
Resistencia - Energía - Calentamiento

tercera expedición del hombre a la Luna

Apolo 13 viaja a la Luna a 38.400 kilómetros por hora



ANTES DEL VUELO ESPACIAL.- Jim Lovell, centro, celebra con entusiasmo algo que le han dicho. A la izquierda está Fred Haise y a la derecha John Swigert, sus compañeros de la tercera expedición lunar. Swigert, astronauta suplente, recibió 24 horas antes del vuelo, la orden de reemplazar a Thomas Mattingly, de quien, los médicos dijeron, que eran propensos a la náusea. La fotografía fue tomada cuando los astronautas se servían su tradicional desayuno horas antes del vuelo. (Cabo Kennedy, Radiofoto AP)

CENTRO ESPACIAL, HOUSTON, TEXAS, 11 (AP) - Tres astronautas norteamericanos se dirigen hacia la Luna hoy, tras un lanzamiento que presentó una pequeña dificultad: Un motor del cohete impulsor que se apagó prematuramente.

James L. Lovell, Fred W. Haise y John L. Swigert - que fueron declarados "en magnífica forma" y libres de la amenaza de rubéola amenaza que mantuvo en tierra a un miembro de la tripulación original, accionaron la poderosa tercera sección del cohete Saturno 5 para sacar la nave de la órbita terrestre y dirigirla hacia la Luna, a unos 400.000 kilómetros de distancia.

El accionamiento de seis minutos aceleró la marcha a 38.400 kilómetros por hora, velocidad necesaria para salir del campo de gravedad de la Tierra e iniciar la travesía a la Luna.

"Tuvinos una pequeña vibración en esta ignición de los motores", dijo uno de los astronautas. Pero al parecer no hubo ningún problema.

Un motor-cohete que se apagó prematuramente en el lanzamiento de Apolo 13 ocasionó perplejidad entre los funcionarios espaciales.

Pero manifestaron que el margen de seguridad de combustible era satisfactorio, y no había peligro para los astronautas.

El central de los 5 motores de la segunda sección del Saturno 5 se apagó dos minutos antes de tiempo. Los funcionarios dijeron que los otros motores estuvieron prendidos un poco más de lo planeado para compensar la pérdida de fuerza.

El Saturno 5 funcionó solamente con una milésima de segundo de diferencia del tiempo fijado, 14:13 EST. La explosión de la primera sección, de 7.500.000 libras de empuje, sacudió la tierra en kilómetros a la redonda en Cabo Kennedy, mientras unos 100.000 personas observaban el despegue.

Cuando el Saturno adquirió su plena fuerza, todo el vehículo quedó libre de amarras y se elevó majestuosamente, rugiendo, hacia el cielo de la Florida. Hizo un arca sobre el Océano Atlántico y desapareció entre las nubes.

ACOPLAMIENTO

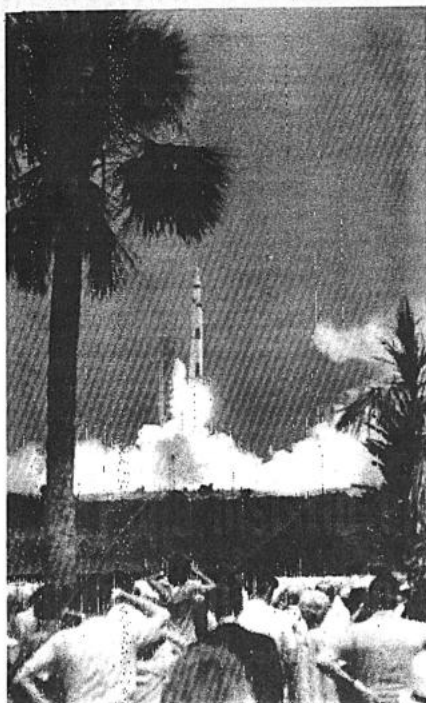
Los astronautas del Apolo 13 acoplaron la nave de mando punta a punta con la nave auxiliar de descenso lunar hoy a tiempo que avanzaban velozmente hacia la Luna.

Los astronautas maniobraron la nave de mando mientras el personal del control de vuelo observaba por televisión en colores.

"Tenemos una vista muy buena en la pantalla", declaró una voz del control de misión.

Los astronautas realizaron sus tropiezos el acoplamiento de la nave principal que ellos llaman "Odyssey" (Odisea) con la nave auxiliar "Aquarius" (Acuario) y se dispusieron a separar las dos naves de la tercera sección del cohete.

Swigert declaró "¡Casi llegamos, sólo faltan unos diez pies!" (tres metros) a tiempo que guiaban la nave de mando hacia el collar de acoplamiento de la nave auxiliar.



RUMBO A LA LUNA.- En la fotografía aparece, al fondo, la nave espacial Apolo 13 en instantes de desprenderse de su plataforma y subir majestuosamente al cielo de la Florida. Miles de personas presenciaron desde lejos la partida de la tercera expedición del hombre a la Luna. (Cabo Kennedy, Radiofoto AP)

Amenazan a Embajadas en Chile

SANTIAGO DE CHILE, 11 (AP) Eduardo Zúñiga, jefe de la Policía de Investigación, admitió hoy que varias embajadas habían sido amenazadas en forma anónima durante las últimas 24 horas. Pero rehusó dar detalles.

Fuentes diplomáticas y despachos de prensa identificaron a las Embajadas de Suecia y de Noruega como dos de las que fueron amenazadas. Se dice que terroristas amenazaron con volar sus residencias en Santiago si no disponían de "una cierta fuerte suma de dinero" antes de las 23.00 (22.00 EST).

De acuerdo a estos informes dos notas encontradas en las embajadas de Suecia y Noruega pedían 100.000 escudos (alrededor de 8.000 dólares) de cada una.

Las autoridades chilenas impusieron estricto silencio sobre estos incidentes y la mayoría de los diplomáticos afectados, en posición de hablar, no estaban disponibles por el momento.

Pablo González Maya, el Embajador paraguayo en Chile, recibió una amenaza similar el jueves pasado. González Maya dijo que una nota dejada en su residencia amenazaba a su hijo de 18 años, Lillian, si no disponía de 100.000 escudos (8.000 dólares) dentro del lapso de cinco días.

La Embajada de Guatemala en Santiago, se dice, recibió varias llamadas amenazadoras durante la semana.

según publicación peruana

Gulf está "contenta" con el convenio petrolero entre nuestro país y España

LIMA, 10 (AP) - El acuerdo firmado el cual una empresa petrolera del gobierno español operará en BOLIVIA es un convenio al para la Gulf Oil Corp., el semanario "Peruvian Times" opina.

El artículo de la revista, que publica en inglés, dice que funcionarios del gobierno "revela" términos del Convenio Boliviano-Español a un asociado de "Peruvian Times" en LA PAZ. "Algunos miembros del gobierno no están de acuerdo", el artículo expresa que "la Gulf contenta porque a través del convenio, la compañía española, en la misma situación antes de la expropiación, pero dentro de ninguna de las dificultades políticas que motivaron sus otros problemas".

El Presidente Alfredo Ovando Propio las propiedades de la empresa en BOLIVIA tres semanas antes de tomar el poder el 26 de septiembre último. Según "Peruvian Times" el convenio final tendrá forma de acuerdo nacional mediante el intercambio de notas entre Madrid y LA PAZ.

El gobierno español colabora con el boliviano hacia la mejoría posible de los problemas económicos, financieros y comerciales de la industria petrolífera boliviana. A cambio, BOLIVIA garantiza a los españoles contra los poéticos y de otra naturaleza.

El gobierno español ordenará al Instituto Nacional de Industrias conglomerado estatal que se ha realizado transacciones (la Gulf Oil) de crear una empresa.

presa española 100 por ciento estatal que se llamará CAMBA S.A., y que comercializará internacionalmente el petróleo de Carandá, Colpa y Río Grande, anteriormente pertenecientes a la Gulf.

"El acuerdo será operado por una comisión mixta de cinco personas, presidida por un funcionario de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos, además de dos bolivianos y dos españoles. Las decisiones tendrán que ser aprobadas por una mayoría de 5/5. Este punto es evidentemente crucial: Ninguna decisión podrá tomarse sin la aprobación del instituto.

"La firma española recibirá un pago de cinco centavos de dólares por barril de crudo exportado y medio centavo por cada mil pies cúbicos de gas exportado.

"El acuerdo no lo establece, pero el crudo será evidentemente exportado, como antes, a través de la Gulf cerca de Los Angeles, al precio de 2,25 dólares por barril, el mismo precio que antes de la expropiación. Con el dinero recibido (de la Gulf), se pagará la expropiación de la Gulf".

Los astronautas maniobraron la nave de mando mientras el personal del control de vuelo observaba por televisión en colores.

"Tenemos una vista muy buena en la pantalla", declaró una voz del control de misión.

Los astronautas realizaron sus tropiezos el acoplamiento de la nave principal que ellos llaman "Odyssey" (Odisea) con la nave auxiliar "Aquarius" (Acuario) y se dispusieron a separar las dos naves de la tercera sección del cohete.

Swigert declaró "¡Casi llegamos, sólo faltan unos diez pies!" (tres metros) a tiempo que guiaban la nave de mando hacia el collar de acoplamiento de la nave auxiliar.

El cuerpo de von Sprietti estará en capilla ardiente el lunes en el Bundestag, Cámara Baja del Parlamento, y el Ministro de Relaciones Exteriores Walter Scheel hará el panegírico del ilustre diplomático desaparecido.

Von Sprietti de 63 años; será sepultado el martes en una ceremonia en privado en Baviera.

Scheel, quien viajó a Guatemala a acompañar el cadáver, dijo en un breve discurso en el aeropuerto que el Gobierno de Bonn "está profundamente desencantado" de que el Gobierno de Guatemala hubiera declinado atender las demandas de los secuestradores.

El cuerpo de von Sprietti estará en capilla ardiente el lunes en el Bundestag, Cámara Baja del Parlamento, y el Ministro de Relaciones Exteriores Walter Scheel hará el panegírico del ilustre diplomático desaparecido.

Von Sprietti de 63 años; será sepultado el martes en una ceremonia en privado en Baviera.

Scheel, quien viajó a Guatemala a acompañar el cadáver, dijo en un breve discurso en el aeropuerto que el Gobierno de Bonn "está profundamente desencantado" de que el Gobierno de Guatemala hubiera declinado atender las demandas de los secuestradores.

El cuerpo de von Sprietti estará en capilla ardiente el lunes en el Bundestag, Cámara Baja del Parlamento, y el Ministro de Relaciones Exteriores Walter Scheel hará el panegírico del ilustre diplomático desaparecido.

Von Sprietti de 63 años; será sepultado el martes en una ceremonia en privado en Baviera.

tomarse sin la aprobación del instituto.

"La firma española recibirá un pago de cinco centavos de dólares por barril de crudo exportado y medio centavo por cada mil pies cúbicos de gas exportado.

"El acuerdo no lo establece, pero el crudo será evidentemente exportado, como antes, a través de la Gulf cerca de Los Angeles, al precio de 2,25 dólares por barril, el mismo precio que antes de la expropiación. Con el dinero recibido (de la Gulf), se pagará la expropiación de la Gulf".

Los astronautas maniobraron la nave de mando mientras el personal del control de vuelo observaba por televisión en colores.

"Tenemos una vista muy buena en la pantalla", declaró una voz del control de misión.

Los astronautas realizaron sus tropiezos el acoplamiento de la nave principal que ellos llaman "Odyssey" (Odisea) con la nave auxiliar "Aquarius" (Acuario) y se dispusieron a separar las dos naves de la tercera sección del cohete.

Swigert declaró "¡Casi llegamos, sólo faltan unos diez pies!" (tres metros) a tiempo que guiaban la nave de mando hacia el collar de acoplamiento de la nave auxiliar.

El cuerpo de von Sprietti estará en capilla ardiente el lunes en el Bundestag, Cámara Baja del Parlamento, y el Ministro de Relaciones Exteriores Walter Scheel hará el panegírico del ilustre diplomático desaparecido.

Von Sprietti de 63 años; será sepultado el martes en una ceremonia en privado en Baviera.

Scheel, quien viajó a Guatemala a acompañar el cadáver, dijo en un breve discurso en el aeropuerto que el Gobierno de Bonn "está profundamente desencantado" de que el Gobierno de Guatemala hubiera declinado atender las demandas de los secuestradores.

El cuerpo de von Sprietti estará en capilla ardiente el lunes en el Bundestag, Cámara Baja del Parlamento, y el Ministro de Relaciones Exteriores Walter Scheel hará el panegírico del ilustre diplomático desaparecido.

Von Sprietti de 63 años; será sepultado el martes en una ceremonia en privado en Baviera.

Scheel, quien viajó a Guatemala a acompañar el cadáver, dijo en un breve discurso en el aeropuerto que el Gobierno de Bonn "está profundamente desencantado" de que el Gobierno de Guatemala hubiera declinado atender las demandas de los secuestradores.

El cuerpo de von Sprietti estará en capilla ardiente el lunes en el Bundestag, Cámara Baja del Parlamento, y el Ministro de Relaciones Exteriores Walter Scheel hará el panegírico del ilustre diplomático desaparecido.

Von Sprietti de 63 años; será sepultado el martes en una ceremonia en privado en Baviera.

Scheel, quien viajó a Guatemala a acompañar el cadáver, dijo en un breve discurso en el aeropuerto que el Gobierno de Bonn "está profundamente desencantado" de que el Gobierno de Guatemala hubiera declinado atender las demandas de los secuestradores.

El cuerpo de von Sprietti estará en capilla ardiente el lunes en el Bundestag, Cámara Baja del Parlamento, y el Ministro de Relaciones Exteriores Walter Scheel hará el panegírico del ilustre diplomático desaparecido.

Von Sprietti de 63 años; será sepultado el martes en una ceremonia en privado en Baviera.

Sargento de ejército uruguayo vendía "poderoso armamento" a los Tupamaros

MONTEVIDEO, 11 (AP) - La policía confirmó hoy informes de que los tupamaros obtuvieron importantes armas del Ejército uruguayo por intermedio de un sargento que las vendía a la organización guerrillera urbana.

La sorprendente revelación se tuvo al investigarse el origen de poderosas metralletas, entre otras armas pertenecientes al Ejército, que fueron incautadas por la policía cuando el martes desbarató un importante centro de operaciones de la organización.

Alif, en una vivienda de apariencia modesta, cercana al Estado Centenario, se arrestó a seis terroristas, incluyendo cuatro mujeres, y se descubrió un quirófano, medicamentos y un túnel en construcción que podría facilitar fugas eventuales.

La fuente policial consultada que pidió no ser identificada -al confirmar la versión que ofrece hoy el matutino pro-oficialista "El Día", en primera plana, dijo haberse esclarecido que "un traidor del Ejército dio a los sediciosos poderosos armamento".

El ornamento he sacado por "un sargento" -cuya identidad no se reveló- del cuartel de la localidad rural de San José a 92 kilómetros de la capital.

A pesar del hermetismo oficial, se supo que en

relación con este caso hay tres arrestados -aparentemente personal militar- que facilitaron la venta subrepticia a los tupamaros.

Estos habrían pagado unos 15.000 pesos (600 dólares) por cada metralleta, según la versión periodística.

Informes extraoficiales indican, además, que el Servicio de Inteligencia Militar inició una exhaustiva investigación del caso porque al parecer el robo de armas tiene magnitud.

Entretanto, la prensa local se ocupaba esta mañana de la presunta fuga hacia el Brasil de tres supuestos elementos tupamaros que habrían "defectado" llevándose unos 20 millones de pesos de la organización (80 mil dólares).

Según versiones policiales, el movimiento clandestino les habría entregado dicha suma para adquirir en Brasil "armas automáticas" que serían después introducidas al país subrepticiamente.

Estos datos fueron obtenidos por la policía aparentemente tras el arresto del último grupo terrorista en uno de los principales centros de operaciones descubiertos.

El grupo fue enviado ya a la cárcel por orden judicial, acusado de "atentar a la constitución" y robo, elevándose así a cerca de 120 el número de guerrilleros ya encarcelados en los últimos tres años.

El Papa insistió en celibato obligatorio para los sacerdotes

CIUDAD DEL VATICANO, 11 (AFP) - El sacerdote de mañana tendrá una vida nueva y un papel mucho más importante en la vida de la Iglesia, anunció hoy el Papa al recibir a la conferencia episcopal italiana.

La conferencia acababa de clausurar su sexta asamblea general, reunida durante seis días en Roma con la asistencia de 270 obispos que representaban a 44 millones de sacerdotes y unos cincuenta millones de católicos italianos.

Paulo VI reafirmó una vez más el principio del celibato obligatorio para los eclesiásticos y pidió a todos "confianza". Confianza de los laicos en el sacerdote, de los sacerdotes en el obispo, de los obispos en la Providencia.

El soberano Pontífice expresó por su parte su confianza en la Iglesia de Italia y "en los múltiples fermentos de generosidad y de nobleza que existen en la generación actual".

A los laicos el Papa dio como consignas "confianza y fidelidad", pero también "participación y corresponsabilidad y, más que nunca, recurso a la iniciativa".

Los observadores ven en esto una alusión a recientes divergencias entre la conferencia episcopal y los A.C.K.I. (Asociación de Trabajadores Cristianos Italianos) sospechosos de haber "filtrado" demasado con la extrema izquierda.

El Papa se refirió luego a "la crisis que atormenta hoy a tantos sacerdotes católicos y que tanto interesa a la opinión pública". Esta sin embargo, "dramatiza a menudo las cosas y fabrica fantasmas, exagerando y deformando la realidad", estimó Paulo VI y pidió un poco más de "respeto a la tradición" en "las filas del clero" para evitar "graves problemas que luego son envenenados artificialmente".

Según los observadores aquí, el Papa aludía a la intervención permanente de la prensa "laica" en los asuntos de la Iglesia y la propensión de ciertos eclesiásticos a conceder entrevistas más o menos "escandalosas".

El Papa lamentó que los que debilitan hoy más a la Iglesia "no son tanto sus enemigos de fuera como algunos de sus hijos que, dentro de ella, pretenden ser sus libres partidarios". Se refirió al caso de algunos curas y religiosos que "rompen sus compromisos con Cristo y la Iglesia, de una manera pública y sacrilega".

Presidente Nixon:

Una Alemania Occidental libre y fuerte es importante para Europa

-WASHINGTON, 11 (AP) - El Presidente Nixon ha declarado al Canciller Willy Brandt que una Alemania Occidental "fuerte, vigorosa y libre" es una cuestión medular para el futuro de Europa Occidental.

En un brindis a Brandt en la Casa Blanca anoche, Nixon expresó que espera que la visita del Canciller contribuirá a robustecer la amistad alemana norteamericana.

Los dos se reunieron nuevamente hoy después de inaugurar sus días de consultas ayer.

Brandt manifestó ante la Comisión de Relaciones Exteriores del Senado que el Gobierno de Alemania Occidental estima que las conversaciones sobre limitación de armamentos estratégicos entre Estados Unidos y la Unión Soviética son la clave para la reducción de tropas apostadas en Europa.

En ausencia de progreso en dichas conversaciones, declaró Brandt, será prematuro que Estados Unidos retire gran número de tropas de Europa.

Brandt añadió que el mantenimiento del poderío norteamericano en Europa es un requisito previo "para las negociaciones futuras con la Unión Soviética y el Pacto de Varsovia sobre una reducción recíproca de fuerzas y la limitación efectiva de armamentos".



RESTOS DE EMBAJADOR ALEMÁN.- Los restos del que fue Embajador de Alemania Occidental, Conde Karl von Sprietti, son conducidos por soldados alemanes después de ser recibidos en el aeropuerto de Bonn. Por disposición del gobierno alemán, los restos del asesinado Embajador, recibieron honores militares. (Bonn, Radiofoto AP)

UN DIA COMO HOY EN LA HISTORIA

Por THE ASSOCIATED PRESS.

Hoy es domingo, 12 de abril, día número 102 de 1970. Faltan 263 días para fin de año.

1539.- Fecha probable del nacimiento del historiador inca Garcilaso de la Vega.

1606.- La "Union Jack", bandera consistente en la superposición de las cruces de San Jorge y San Andrés es adoptada como la bandera de la Gran Bretaña.

1668.- Comienza la Guerra Civil de los Estados Unidos cuando tropas de los estados confederados del sur abren fuego contra el fuerte Sumter en el puerto de Charleston, Virginia.

1924.- El Rey Víctor Emmanuel III de Italia escapa ileso de un atentado contra su vida.

1929.- Por primera vez se utilizan en Madrid carrozas automáticas para los sepelios.

1932.- El Mariscal Hindenburg, Presidente de la República Alemana, ordena la disolución de las organizaciones militares hitlerianas.

1932.- Entran en erupción ocho volcanes de la cordillera andina y sus cenizas alcanzan hasta Buenos Aires, Valparaíso y Montevideo.

1948.- Se registra el peor desastre minero en la historia mundial en una mina de carbón en Manchuria, donde perdieron la vida 1.500 mineros.

1945.- Fallece el presidente Franklin D. Roosevelt de los Estados Unidos a la edad de 63 años de una hemorragia cerebral.

1961.- El cosmonauta soviético Yuri Gagarin se convierte en el primer ser humano en volar en órbita a la Tierra.

Hace diez años.- La corte mundial declaró a favor de la India en su disputa con Portugal sobre el control de varios enclaves portugueses en la India.

Hace cinco años.- El Papa Pablo VI concedió una audiencia sin precedentes a un líder italiano socialista, el Vice-Premier Pietro Nenni.

El pensamiento de hoy: Un hombre honesto es la obra más noble de Dios.- Alexander Pope, poeta inglés. 1688-1744.

Una ola de pánico domina a Guatemala

CIUDAD DE MEXICO, 11 (INTER PRESS SERVICE).- Informaciones recogidas aquí coinciden en caracterizar la situación de Guatemala, especialmente en la capital y en las principales ciudades del interior, como una "creciente ola de pánico".

La amenaza de la MANO (Movimiento Anticomunista Nacional Organizado) de cobrar cinco víctimas por cada persona que sea eliminada por grupos de las Fuerzas Armadas Rebeldes (FAR), por una parte, y la solicitud de la asociación de estudiantes universitarios de Guatemala de que el gobierno publique los nombres de las 200 personas arrestadas en los últimos días por las fuerzas de seguridad por una eventual conexión con el secuestro y muerte de von Sprei, son dos definiciones claramente relacionables, la MANO, que ya cobrara una víctima, estuvo inactiva en los meses anteriores a la campaña presidencial, posiblemente para no dificultar ni entorpecer las perspectivas del candidato de la extrema derecha, Carlos Arana Osorio, que resultó triunfante en el proceso, nacida treinta días después que asumiera la presidencia de Guatemala Méndez Montenegro. Esta organización clandestina lanzó su primer volante en agosto de 1968. Un año más tarde el Movimiento de Liberación Nacional (grupo triunfante en las pasadas elecciones de marzo) reconocía en un documento secreto la existencia de este grupo y caracterizaba sus actuaciones, expresando que él tenía un respaldo "de un importante sector de la ciudadanía", según otros informantes el cuartel general de la MANO estaba en el propio cuartel general del ejército, en Matamoros. El número de víctimas de la MANO durante los períodos de represión de 1967 y 1968 y ocasionalmente en 1969, no ha podido ser determinado, pero sus asesinatos llegaron a provocar denuncias de la alta jerarquía de la Iglesia, y una desesperada denuncia del comité guatemalteco de los derechos humanos. Hoy, el resurgimiento público de la MANO, coincide con la operación policial puesta en marcha por las fuerzas de seguridad en su también desesperada búsqueda de los responsables de la muerte de von Sprei; para muchos observadores, esta coincidencia podría ser utilizada por los grupos policiales para atribuir al movimiento de ultraderecha la desaparición de algunas personas.

El caso del escritor Abelardo Rodas Barrios y su esposa, cuya desaparición fue atribuida por la policía a la MANO, quienes posteriormente fueron liberados, comprobándose que habían sido detenidos por las fuerzas de seguridad, ha sido otro elemento coincidente.

Las directivas estudiantiles habían solicitado la publicación por el gobierno de la lista de los detenidos, precisamente para definir claramente las responsabilidades en la desaparición de las personas.

COTIZACIONES MONETARIAS

Cotizaciones monetarias del día de ayer proporcionadas por la Casa de Cambios "La Paz" ubicada en la calle Buena No. 285 - Teléfono 5-4849.

	Compra	Venta
1 Dólar Billete	\$b.	
1 Libra esterlina (oro)	\$b. 130.-	145.-
1 Dólar (Cheque Bancario)	\$b. 12.-	12.11
1 Escudo	\$b. 0.70	0.80
100 Soles	\$b. 27.-	30.-
1000 Cruceros	\$b. 2.30	2.60
1000 Pesos Argentinos	\$b. 34.50	36.-

Aceptamos cheques en pesos bolivianos sobre Cochabamba y Santa Cruz.

La Paz, 11 de abril de 1970

Continúan las denuncias sobre torturas policiales en Uruguay

MONTEVIDEO, 11 (INTER PRESS SERVICE).- Uruguay parece haber despertado sorpresivamente a la conciencia de la existencia de las torturas policiales. En un país cuya vida social estuvo signada -hasta hace unos pocos años- por la confianza en las instituciones y un clima de paz rara vez alterado por la violencia, las torturas, aplicadas sobre todo a presos políticos, aparecen hoy, como una práctica cotidiana y feo. En estos días el vespertino "De Frente" opositor de izquierda, ha organizado una semana contra las torturas. Las mesas redondas que, con ese motivo, se han llevado a cabo, permitirán conocer detalles aterradores de los procedimientos utilizados contra algunos detenidos. Hoy, en la Facultad de Derecho se realizará una nueva mesa redonda para analizar los aspectos jurídicos vinculados a las torturas. El lunes, la semana culminará con un acto similar en la Facultad de Medicina.

Desde hace meses, además, funciona una comisión especial del Senado, que investiga las torturas policiales. Pese a su existencia, las torturas han seguido, en lo que un sector de la prensa ha considerado "un abierto desafío de la policía al Parlamento".

Hace unos años, el público uruguayo recibía las denuncias sobre torturas policiales en otros países con la seguridad de que se hacía referencia a una práctica bárbara que nunca alcanzaría. Hoy, por el contrario, la prensa revela, cotidianamente episodios como este: "Entonces pasó al calabozo. Dentro del calabozo meten a un guardia, un tipo grandote, más alto de lo normal... Yo me tiro en el suelo y trato de dormir. Pero casi en seguida siento pasos en el corredor. El guardia, que también oye los pasos y ya sabe de qué se trata, me dice que me vuelva de cara a la pared. Entonces entran dos o tres. Uno me coloca la capucha. Me sacan de allí y me hacen dar vueltas, Pienso que quieren marearme. En un lugar que en ese momento no ubico, me desmayo y me tiran sobre una colchoneta mojada que se apoya sobre una especie de parrilla de hierro. Luego me atan las muñecas y los tobillos, me tiran un balde de a-

gua fría, me tapan con paños mojados y alguien pone en un pick up a todo volumen un disco nuevo. A partir de ese momento se alternan las preguntas con los golpes de picanas. Cada vez que usan la picanas los tipos que andan alrededor baten palmas y gritan.

Entre la música, el golpear de manos y los gritos de los tiras se arma un ruido de todos los infiernos. Yo mientras tanto, cuando puedo pienso que debo tratar de reservar mis fuerzas para resistir, resistir... durante unos veinte minutos alternan con el toisíste.

Vital, preguntas, picanas e insultos, "vas a quedar castrado".

"Mira que no vas a aguantar que te vamos a limpiar". "Te conviene contestar porque si no te vamos a entregar a los militares". Cuando se dan cuenta de que la cosa no va para más, de que estoy medio inconciente, me arrastran hasta arriba y vuelven a tirarme entre la orina y los excrementos de mi celda". El relato pertenece a Leonel Martínez Platervov miembro del movimiento - tupamaros, organización de guerrilla urbana que opera en el Uruguay desde hace unos siete años. Martínez Platervov fue detenido el 8 de octubre de 1968 y sometido a varias sesiones de tortura como la descrita. Ya entonces se habían conocido algunas denuncias sobre torturas policiales, pero es a partir de 1968 que éstas se agudizan.

ne contestar porque si no te vamos a entregar a los militares". Cuando se dan cuenta de que la cosa no va para más, de que estoy medio inconciente, me arrastran hasta arriba y vuelven a tirarme entre la orina y los excrementos de mi celda". El relato pertenece a Leonel Martínez Platervov miembro del movimiento - tupamaros, organización de guerrilla urbana que opera en el Uruguay desde hace unos siete años. Martínez Platervov fue detenido el 8 de octubre de 1968 y sometido a varias sesiones de tortura como la descrita. Ya entonces se habían conocido algunas denuncias sobre torturas policiales, pero es a partir de 1968 que éstas se agudizan.

CAMBIO NUMERO TELEFONICO

CLINICA AMERICANA

Lamentamos comunicar a nuestros relacionados que por disposiciones de teléfonos se ha modificado nuestro número telefónico 52171 por el 83509. Rogamos disculparnos por el cambio repentino.

CAMBIO NUMERO TELEFONICO

INGENIERO O TECNICO MENSURADOR

Con mucha experiencia se necesita para trabajo hidroeléctrico importante. Dirigirse adjuntando Curriculum Vitae. Casilla No. 779 - LA PAZ - Bolivia.

REUMATISMO, ARTRITIS, DOLORES MENSTRUALES Y DE CABEZA RESFRIADOS, GRIPE



El hombre puede retardar su vejez y ser joven por más tiempo

Hombres de mediana edad, preocupados por conservarse jóvenes y retardar su vejez, han encontrado en las tabletas OPOVITAM su gran remedio para mantener o mejorar su VIGOR SEXUAL, y seguir virilmente activos, como en años atrás.

OPOVITAM, a la dosis de 2 tabletas diariamente, es extraordinariamente eficaz en casos de NEURASTENIA GENERAL O SEXUAL, PRESIONES DE ANIMO, DEBILIDAD SEXUAL, PREMATURO DECAIMIENTO, Y OTROS TRASTORNOS DE LA GLANDULA TESTICULAR.

OPOVITAM es un notable producto, digno de toda confianza, que contiene en su fórmula EXTRACTO TESTICULAR y Methyltestosterone, de eficacia bien probada para restablecer la normalidad de las funciones testiculares, que producen las hormonas sexuales en el hombre.

Con OPOVITAM no hay porque temer efectos violentos porque no contiene dañinos excitantes. Vuelva Ud. a sentirse virilmente joven como antes.

Pida en Farmacia y tome

OPOVITAM
FABRICADO EN ESTADOS UNIDOS



INGLES-INTENSIVO-INGLES
Clases intensivas de INGLES. Clasificación por edad y nivel.
NIÑOS ELEMENTAL AVANZADO
ADULTOS INTERMEDIO CONVERSACION
INGLES COMERCIAL para Secretarias.
Laboratorio Electrónico a Cables. Ayudas visuales. Profesores especializados. Horarios a elección.
Las clases comenzarán el día martes 14 de abril.
INSTITUTO DEL IDIOMA INGLES
Mercado 1335 Anexo Zapata 110 Esg. Av. Arce
Teléfono 27686 Teléfono 40703

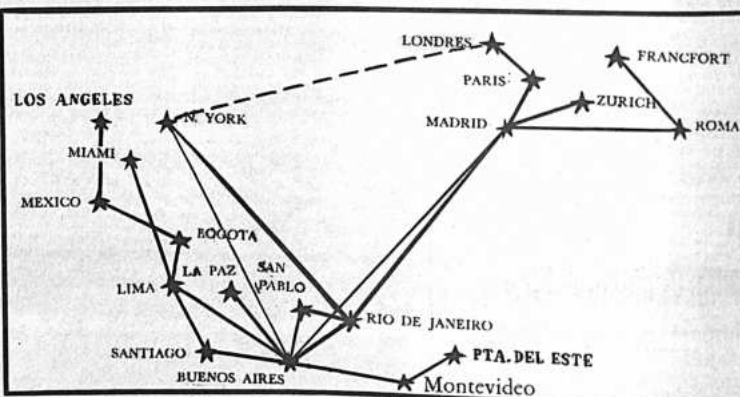
¡UD. PUEDE APROVECHAR MAS DE SUS VIAJES!

CON

AEROLINEAS ARGENTINAS

- Viajes triangulares que incluyen Buenos Aires, en los viajes a y desde Europa.
- Tarifas de 129 dólares "Visite Argentina"
- 34 servicios semanales internacionales
- Los talleres de mantenimiento más importantes del hemisferio sur.
- Tarifas de estudiantes con el 25% de reducción
- Cine a bordo en servicios internacionales
- Planes de crédito.

NUESTRAS RUTAS SIEMPRE ESTAN EN SU CAMINO



EN SUMA, VOLAMOS HACIA EUROPA Y LAS AMERICAS CON LAS MEJORES CONDICIONES DE TARIFAS, FRECUENCIAS Y ATENCION A BORDO.

INFÓRMESE EN SU AGENCIA DE VIAJES, O EN

AEROLINEAS ARGENTINAS

Mrcal. Sta. Cruz y Almt. Grau
Tels. 50792-51711

PRESENCIA

DIRECTOR
SUB-DIRECTOR
GERENTE

HUASCAR CAJIAS
RENAN ESTENSORSO
ARMANDO MARIACA

Nueva conciencia latinoamericana respecto a la alfabetización

Por el Prof.
NAZARIO LUNA P.

Cobijados bajo la bandera roja y blanca del Perú, soldados con el calor fraternal de la hermosa ciudad de Lima y las finas atenciones que nos brindaron el gobierno y pueblo peruanos, a invitación del Centro Regional de Alfabetización Funcional en las Zonas rurales de América Latina (CREFAL) y con los auspicios de la UNESCO, organismo especializado de Naciones Unidas, nos reunimos en el II Seminario sobre Alfabetización Funcional en América Latina.

Especialistas que trabajan en programas de alfabetización en los países hermanos de América con el asesoramiento de expertos en la materia, analizaron y aclararon situaciones, problemas y tendencias de los programas de alfabetización en cada país. Se estudiaron las realizaciones valiosas en cada uno de los países y se intercambiaron opiniones con criterio técnico y profesional, teniendo en cuenta la realidad socio-económica de los países de la región.

Del "análisis de la situación de los programas de alfabetización en la región y discusión sobre las tendencias y necesidades predominantes"; del conocimiento de "las realizaciones del Perú en materia de alfabetización y otros campos de la educación de adultos"; de la "consideración de los planes de trabajo del CREFAL en materias de formación de personal, investigaciones y estudios, producción de materiales y asistencia técnica a los países"; del intercambio de experiencias y criterios sobre la "coor-

dinación de la alfabetización funcional con las demás actividades sectoriales del desarrollo" nace una nueva conciencia latinoamericana.

Se ha hecho conciencia de que el analfabetismo es una consecuencia de la situación de subdesarrollo en que vive la mayoría de los pueblos de la región, situación que determina su condición de dependencia, cuyos habitantes sufren la miseria, el hambre y el analfabetismo. Sin embargo, estos pueblos sufridos viven haciéndose con el dolor, sintiendo en carne propia la necesidad de su propia liberación económica, social y cultural.

La independencia y la liberación de los pueblos subdesarrollados son realidades sentidas. Y la alfabetización es el instrumento de lucha por mejores niveles de vida de los pueblos explotados. Algunos países, ya han iniciado serios programas de educación de adultos; otros no pasan de simples declaraciones líricas y poses populistas. Se hacen intentos y ensayos para erradicar dicho malcrónico que es efecto y causa de la situación de subdesarrollo que padecen los países de América Latina; sin embargo nada positivo se ha logrado para los hombres que se ahogan en la más densa caligine de la ignorancia. Una prueba tangible es que el analfabetismo, en lugar de disminuir, por la acción de la escuela, va en permanente cre-

cimiento. Esta situación es un peligro para el progreso de los países de la región.

El continente americano con recursos naturales y humanos en potencia, necesita que sus mayores riquezas ingresen al proceso de desarrollo económico y social y se nivelen a la altura de los países superdesarrollados; precisa que el hombre marginado que vive en condiciones infrahumanas, rompa el velo de su ignorancia y sea capaz de definir su propia personalidad a través de la cultura. Para ello hace falta una profunda reforma de las actuales estructuras socio-económicas de los países latinoamericanos que viven en el subdesarrollo. La alfabetización funcional integrada a los planes de desarrollo debe tomar a su cargo la responsabilidad de orientar al hombre tomándolo como sujeto de la propia realización, creando en éste una conciencia crítica y reflexiva.

La carta magna de los Derechos Humanos declara que "la libertad, la justicia y la paz en el mundo tienen por base el reconocimiento de la dignidad inherente a todos los seres humanos e inalienables de todos los miembros de la familia humana" y declara que todos los hombres del mundo tienen los mismos derechos y libertades; sin embargo, todo el mundo no tiene derecho a disfrutar de las ventajas que brindan dichos derechos. El derecho a la educación es un mito para la mayoría de los habitantes de los países subdesarrollados. La educación gratuita y obligatoria sólo alcanza a las minorías privilegiadas; en cambio, las poblaciones mayoritarias viven al margen de la cultura. Estas se ahogan en la miseria, el hambre y el analfabetismo.

La labor realizada por el Seminario ha tendido a la virtud de analizar la realidad latinoamericana a la luz de la experiencia profesional de sus participantes. El diálogo cordial, valiente y revolucionario fortalece el nuevo enfoque de la alfabetización funcional portadora de un mensaje de liberación para la dignidad humana y permite la realización plena del individuo.

Están equivocados quienes creen que la erradicación de esa enfermedad crónica, que afecta a más de 70 millones de americanos, será posible con pequeñas campañas de alfabetización. El analfabetismo es un problema complejo producto del subdesarrollo y por consiguiente, exige soluciones económicas, sociales y culturales de tal manera que el alfabetizado sea sujeto consciente del desarrollo.

Los adelantos de la tecnología, los requerimientos de la cibernética, las conquistas espaciales logradas por el hombre culturizado exigen un nuevo tipo de hombre capaz de actuar eficientemente en el mundo moderno y sea consciente de la realidad histórica en el cual vive. Este nuevo tipo de hombre no será posible conseguir, mientras más de 700 millones de seres humanos vivan al margen de dichos adelantos. No podrá haber progreso económico y social sin la educación del pueblo marginado. La capacitación del ser humano es un imperativo histórico de la hora presente. La habilitación de la mano de obra calificada y el desarrollo de las facultades espirituales del hombre han de servir de basamento para el desarrollo e integración de los países latinoamericanos.

La UNESCO a través del CREFAL tiene una misión de sensibilización social en el continente.

(Pasa a la página 5)

Jefe que lleva a la vida

Por HERMANN ARTALE, S.D.B.

Nos encontramos hoy, frente a una nueva forma de indicar la persona de Nuestro Señor Jesucristo. Es cabalmente San Pedro quien en Hechos, 3,15, habiéndoles a los judíos usa estos términos que ciertamente nos invitan a meditar acerca de Jesucristo como JEFE QUE LLEVA A LA VIDA.

Algunas personas más o menos piadosas se imaginan a Jesucristo como un buen Profeta, o como un misterioso filósofo, en fin, un hombre que de una manera o de otra ha hecho un bien positivo a la humanidad y... con esto se dan por satisfechos y hasta llegan a creer que cabalmente por este concepto que se han formado del Cristo, ya son Cristianos.

San Pedro, como de costumbre, es taxativo y lo que más impresiona es que esta profesión de fe la realiza delante de sus adversarios, aquellos judíos que insistentemente condenaron a muerte a Jesucristo.

Cuando se habla de Jesucristo debemos pensar inmediatamente en el JEFE de nuestras existencias y diría mucho más, en el JEFE DE NUESTRO COSMOS. Nada de profetismo o filosofismo, Cristo es JEFE-centro y propulsor-entonces de la marcha inexorable de nuestro cosmos, de nuestra humanidad, de nuestra misma persona hacia una superación, hacia una plenitud decisiva: LA NATURALEZA NUEVA.

A un Jefe hay que obedecerle, evidentemente en plena libertad y en constante actitud de diálogo, pero hay que obedecerle. Nuestra vida de Fe no es nada más este diálogo que nos une constantemente con Jesucristo en amorosa libertad, diálogo que termina siempre con un descubrimiento nuevo, lo que ha de ser "mi actitud personal" frente a la situación en la que Dios Padre me ha puesto y a la que me invita a dar mi respuesta personal.

Un Jefe es alguien en quien se tiene confianza plena, por quien nos jugamos todo sin miedo, aunque nos costara lo que nos costara. En la vida de Fe no existe en nuestras existencias. Un Jefe sabe que puede contar con los miembros de su equipo de trabajo y Cristo cuenta plenamente con nosotros aunque a veces le echamos a perder su confianza.

Estamos bien lejos de una visión desolada de la persona de Cristo, lo verdaderamente maravilloso es que para un Cristiano verdadero, Jesús es mucho más que un "autor inspirado". Para un Cristiano es un "bienhechor de la humanidad" es el JEFE y no cualquier tipo de JEFE, es el JEFE QUE LLEVA A LA VIDA.

No se si será lícito hacer tantas divisiones entre "Vida

espiritual" y "Vida material"; "Vida natural" y "Vida sobrenatural"; y no sé cuántas otras divisiones y subdivisiones más inventadas por un afán epistemológico más que por un deseo hondo y sincero de "ver" lo que nos dice nuestro JEFE.

"Los Hechos de los Apóstoles" hablan de Vida a secas y creo que esto debe hacernos reflexionar. El mismo Cristo es el Evangelio y el mismo Cristo es el que viene a la vida y la tengan abundantemente", en su plenitud, entonces, y sin limitación alguna.

La Buena Nueva, el Evangelio es cabalmente esto: La Segunda Persona de la Adorable Trinidad es el que hace Hombre para que nosotros tengamos la Vida y no de cualquier forma, sino en ABUNDANCIA.

La misión de Cristo se caracteriza pues por una COM-UNICACIÓN DE VIDA y es por esto que San Pedro dice que Cristo es el JEFE QUE LLEVA A LA VIDA. Todo el Santo Evangelio y por ende el mismo Cristianismo es una búsqueda intensa de Vida llevados y dirigidos por Jesucristo. Y es por esto que no puede ser sino un APASIONADO AMANTE DE LA VIDA. Escribo todo con mayúsculas porque quiero subrayar el hecho de que cada palabra ha de ser entendida en su plenitud total.

Estos son illos entonces a comprender la oculta esencia de cristianismo en tantas actitudes y realizaciones que a veces criticamos tan sólo porque las realiza un "humano de tal". Si Cristo es el JEFE QUE LLEVA A LA VIDA deberemos humildemente reconocer que hay personas no católicas o no cristianas mucho más cristianas que nosotros que pretendemos ser no sé qué cosa maravillosa sólo porque vamos a MISA o hacemos la Santa Comunión.

Quisiera terminar con unas preguntas que te podrán molestar, y lo digo porque me molesta personalmente muchísimo; nosotros que nos llamamos Cristianos, ¿VIVIMOS A LA VIDA como al JEFE QUE LLEVA A LA VIDA? Y si lo vemos en esta forma, ¿qué hacemos cuando se trata de llegar nosotros y hacer llegar a los demás a la plenitud de la Vida?

Dormir tranquilos, no haber hecho nada para llegar a la Vida y hacer llegar a los demás a la Vida creo que es la prueba más fehaciente que nuestro Cristianismo es una miserable etiqueta que quiere ocultar a nuestra impotencia o nuestra inercia. Como dice la Misa después de haber dormido tranquilos nuestros sueños de mediocridad destructora no es nada más que ser socios de quienes "hicieron morir al JEFE QUE LLEVA A LA VIDA".

Las huelgas y su solución oportuna

En las últimas semanas, se han producido varias huelgas. Una de ellas ha paralizado a un sector industrial por breve tiempo; otras han sido suficientes para alterar el ritmo de trabajo en toda una ciudad. En estos casos, como en otros del pasado, se ha incurrido en un error que ya es habitual entre nosotros: el de no dar una solución oportuna a estos conflictos, evitando así los daños que inevitables se producen.

Si analizamos lo que ha sucedido, advertiremos que se ajusta más o menos a las siguientes maldades. Una petición que es presentada un día y que no es atendida por un tiempo que los peticionarios consideran excesivo y que generalmente lo es; luego, anuncios, frecuentemente con tono amenazante, de que se recurrirá a las vías de hecho para que los pedidos sean atendidos; silencio o respuestas no definitivas de parte de las autoridades; la impaciencia que crece en el sector laboral o regional que se considera desolado; la huelga y casi enseguida, la definición que se había tardado en dar y que aparece cuando ya ha habido algunos perjuicios, que sólo parcialmente o ni siquiera parcialmente recaen sobre el Estado, sino sobre entidades particulares.

Esta forma de proceder, que acude a buscar soluciones rápidas sólo cuando un conflicto ha llegado al extremo y ha causado daños, tiene que ser abandonada, por irracional. Ella expone los ánimos, no salva ningún derecho y va creando la destructura convicción de que las autoridades sólo han de proceder cuando se vean presionados por medidas de hecho. De esta creencia hoy poca distancia a la táctica de recurrir enseguida a estas medidas, para no perder tiempo y para asegurar la victoria en el conflicto de que se trate.

El Estado debe obrar de otra manera. Si juzga que los peticionarios tienen razón, porque la ley está de su parte, lo natural es que así se lo reconozca y se imponga enseguida una solución, evitando conflictos mayores. Si no tienen razón, no hay por qué ceder aunque se produzcan huelgas, no sólo por razones de principio, sino porque generalmente se perjudica a terceros, que invocan vanamente, porque no cuentan con fuerza bastante para defender sus derechos, la vigencia de la ley en los casos concretos controvertidos. Hay una tercera posibilidad: que las autoridades hayan dictado disposiciones con el fin de reparar injusticias y de crear un ambiente de orden y de paz; pero posteriormente, se advierte que tales disposiciones fueron precipitadas, o que sus alcances no fueron bien estudiados o que, ante las situaciones concretas, su aplicación causa más problemas de los que soluciona y trae más injusticias, de las que emienda. Si este es el caso, la única salida racional que queda, consiste en reconocer el error cometido y reformar aquellas disposiciones a fin de que cumplan sus objetivos, entre los cuales uno de los básicos tiene que ser el solucionar problemas y no el crearlos.

La acción sagaz y oportuna de las autoridades ante cada conflicto y la modificación de medidas son necesarios para evitar el exceso de conflictos. Basta y sobra con los que estallan inclusive cuando las autoridades obran con celeridad y las leyes son buenas. No hay por qué aumentarlas mediante actitudes dilatorias o mantener normas que, según la experiencia enseña, no se adecúan a la realidad en la medida que se esperaba y pueden concluir por ser dañinas a los mismos a los que se intentaba beneficiar.

Perspectiva de terror y muerte

La violencia tiende a crecer en América Latina, ya no a convertirse en un fenómeno aislado, sino en un fenómeno de tipo Vietnam de enfrentamiento permanente, sino en un inmenso y desolado escenario de terror y muerte. A una semana del asesinato del embajador de Alemania Occidental en Guatemala, se han producido una serie de hechos de sangre que ensombrecen al panorama, ya de por sí negro y cerrado por espesas nubes de tempestad. La violencia se desborda por los cuatro puntos cardinales del continente y se ha convertido en el sistema común y corriente de algunos gobiernos de facto, de los grupos de extrema izquierda y de los de derecha que cada vez demuestran una mayor ansiedad de cobrar represalias.

La inquietante información sobre la próxima conferencia de algunos comandantes guerrilleros adictos al Che en algún lugar secreto de nuestro país, refuerza la predicción de que se avecinan días de desgracia y luto para América Latina. ¿Por qué el comando de las guerrillas guatemaltecas ha escogido Bolivia para definir la estrategia de la lucha armada que desarrollarán en los meses venideros? La razón es muy clara. En nuestro país fue derrotado el Che y su derrota forjó al mismo tiempo el mito del héroe que la extrema izquierda se ocupa afanosamente de explotar. Desde hace algún tiem-

Odiosa discriminación en beneficios a beneméritos

Por ARMANDO MORENO PALACIOS

Ultimamente, después de más de treinta años, el Gobierno ha decretado el pago de emolumentos a los combatientes y beneméritos de la Patria por la campaña del Chaco, disposición la cual comprende sólo algunos sectores excluyendo a otros, como si todos no hubieran puesto al servicio de Bolivia, en momento de peligro internacional, su valor, patriotismo y la entrega total de civismo y su propia vida.

Cuando se llamó a filas, nadie preguntó si el ciudadano tenía tal o cual profesión u oficio o si posteriormente tuviera obligaciones humanas ineludibles para su pervivencia o de su familia. Se invocó, con razón, el deber de defender la Enseña Nacional, sin averiguar nada que no fuera la imponderable obligación de conservar la herencia de nuestros mayores y sin siquiera la lejana esperanza de que algún día esos servicios serían retribuidos sin permitir que los hombres de la guerra sorteen una vez más de penurias, temores y miseria.

El aludido Decreto intercala el auxilio de maestros y funcionarios de comunicaciones de los beneficios, aduciendo que estos tienen sus Cajas Complementarias que alivian su economía, pero no consideran que dichas Cajas están sostenidas con los aportes de personas que pueden ser o no beneméritos y, aún más, con el antecedente de que algunas de ellas ha desconocido los servicios en campaña, atendiendo públicamente contra la Constitución y disposiciones vigentes que amparan a los beneméritos.

No se explica cuál ha podido ser la mente de los legisladores para establecer esta diferencia al género entre los ex-combatientes maestros y empleados de comunicaciones y los demás beneméritos del país, quitando al Decreto, espíritu, fondo y amplitud ética y moral, más si estas discriminaciones no hacen sino sembrar la discordia en casos de igualdad absoluta en un conjunto que debe cuidar de su completa homogeneidad y unidad.

La Federación Nacional y las Departamentales, por su estabilidad institucional, deben impugnar el texto del Decreto solicitando un mayor estudio para no dejar abandonados a hombres que ya cansados y viejos, por el trajinar de la lucha por la vida, requieren terminar sus últimos días en relativa condición humana.

Finalmente la creación de nuevas Cajas Complementarias -que son una defersa social de las entidades- determinará que el Erario Público se desahogue cómodamente de obligaciones para con los ex-soldados del Chaco, excusándose cualquier ayuda o cooperación más si el número de beneméritos disminuye de consiguiente no significa una carga creciente para las arcas fiscales que en pocos años se verán libres de este "omnioso peso" de los que entregaron su salud y su mejor juventud en aras de la Patria.

La labor realizada por el Seminario ha tendido a la virtud de analizar la realidad latinoamericana a la luz de la experiencia profesional de sus participantes. El diálogo cordial, valiente y revolucionario fortalece el nuevo enfoque de la alfabetización funcional portadora de un mensaje de liberación para la dignidad humana y permite la realización plena del individuo.

Están equivocados quienes creen que la erradicación de esa enfermedad crónica, que afecta a más de 70 millones de americanos, será posible con pequeñas campañas de alfabetización. El analfabetismo es un problema complejo producto del subdesarrollo y por consiguiente, exige soluciones económicas, sociales y culturales de tal manera que el alfabetizado sea sujeto consciente del desarrollo.

Los adelantos de la tecnología, los requerimientos de la cibernética, las conquistas espaciales logradas por el hombre culturizado exigen un nuevo tipo de hombre capaz de actuar eficientemente en el mundo moderno y sea consciente de la realidad histórica en el cual vive. Este nuevo tipo de hombre no será posible conseguir, mientras más de 700 millones de seres humanos vivan al margen de dichos adelantos. No podrá haber progreso económico y social sin la educación del pueblo marginado. La capacitación del ser humano es un imperativo histórico de la hora presente. La habilitación de la mano de obra calificada y el desarrollo de las facultades espirituales del hombre han de servir de basamento para el desarrollo e integración de los países latinoamericanos.

La UNESCO a través del CREFAL tiene una misión de sensibilización social en el continente.

(Pasa a la página 5)

Opinión de Periodistas Sindicalizados
Art. 40. Decreto de 20 de Feb. de 1970

Revolución y cristianismo

Por EMILIO BAILEY GUTIERREZ

Demás está decir lo actual y moderna que está la palabra "revolución" y el significado tan poco comprendido que tiene la misma. Para unos es un simple y llanamente salir a la calle a proclamar la caída de un gobierno. Para otros el significado varía en algo, pues lo entienden como echar unas cuantas balas al aire para derrocar al amo de turno. Para pocos tal vez, pero para el significado es realmente lo que por revolución debe entenderse: cambio. Cambio de algo que objetiva o subjetivamente debe desaparecer para dar curso a otro algo cuyo valor es superior o simplemente mejor. Cambio de estructuras. En ciertos momentos esta palabra es o puede ser enajenada de su significado para dar paso a la simple demagogia. Y como este vocablo está de moda, existe el peligro de querer apropiarse de él sin pensar más que en la conveniencia del momento o en el egoísta método de por medio.

Cristianismo es otro vocablo más o menos actual y moderno, a pesar de tener veinte siglos de existencia. Y seguramente, para los que pretendemos entenderlo en su significado, podríamos homologarlo con el de revolución (idea revolucionaria). Tal vez, pero no nos la apropiamos sino que se la adjudicamos al mismo fundador de las transformaciones, al mismo Cristo, quien vino a traer fuego en la intención de que ardiera. Elencendí la chispa y quiero que los que seguimos sus enseñanzas, procuremos velar porque esa chispa no se apague. Velar porque esa revolución, esa transformación, ese cambio de estructuras sea incentivado, sea vigorizado para bien de todos.

Únicamente debe pretenderse que la transformación, el cambio de estructuras empiece en uno mismo, dentro de uno mismo para, una vez hecho el cambio, poderlo irradiar hacia fuera, hacia los demás. Es una imposibilidad querer ayudar a la

Revolución sin empezar el trabajo por el principio, por uno mismo. Y el que pretenda empezar al revés, es demagogia pura.

Es deber de todo aquel que se cree y siente cristiano, el tomar parte activa en la Revolución, para que no ocurra que ésta sea la apropiación indebida de quienes se incorporan a ella para fines vedados e inconfesables. Ahora da la sensación de que nuestra Revolución fuera una cosa puramente política. De ahí por qué los pseudo cristianos ataquen a los curas por la apropiación indebida de quienes se incorporan a ella para fines vedados e inconfesables. Ahora da la sensación de que nuestra Revolución fuera una cosa puramente política. De ahí por qué los pseudo cristianos ataquen a los curas por la apropiación indebida de quienes se incorporan a ella para fines vedados e inconfesables.

Vemos con pena que los laicos que se dicen dirigentes de ciertos apostolados, entren entre sí en pugna por parecer "auténticos" delante de los demás. Estos no han entendido en lo más mínimo el por qué del lavatorio de los pies la noche de Jueves Santo. No han entendido que cristianismo = revolución es SERVICIO, sin apropiación exclusiva ni de ideas ni de mayorazgos. Con esta su ridícula actitud, contribuyen a que los que son ajenos a la Revolución se apropien de ella.

La misión de todo cristiano revolucionario es luchar. Luchar por la justicia social, luchar contra cualquier forma de imperialismo, luchar alfabetizando a su prójimo, en el sentido completo de la palabra; luchar por la no dependencia de nuestra patria, luchar porque lo ya logrado para el bien de los nacidos en este suelo, no vuelva atrás. Pero para lograrlo debemos tomar conciencia de que debemos empezar la tarea dentro de nosotros mismos. Esos lo importante.



CONFUSIO

Países Latinoamericanos:

Formarían un frente común en caso de límites de aguas territoriales

DATOS Y CIFRAS SOBRE MISION DEL APOLO-13

CABO KENNEDY, FLORIDA 11 (AP). Datos y cifras sobre la misión del Apolo 13:

Astronautas: Capitán de corbeta James A. Lovell, 42 años; civiles John L. Swigert, 38 y Fred W. Haise, 36.

Objetivo: Tercer descenso humano en la Luna. Lovell y Haise descenderán en la región quebrada de Fra Mauro en la margen oriental del Océano de las Tormentas, donde esperan hallar piedras de quizás 5.000 millones de años, desde la formación de la Luna. Deberán instalar una estación nuclearmente accionada y hacer una perforación de 3 metros en la superficie.

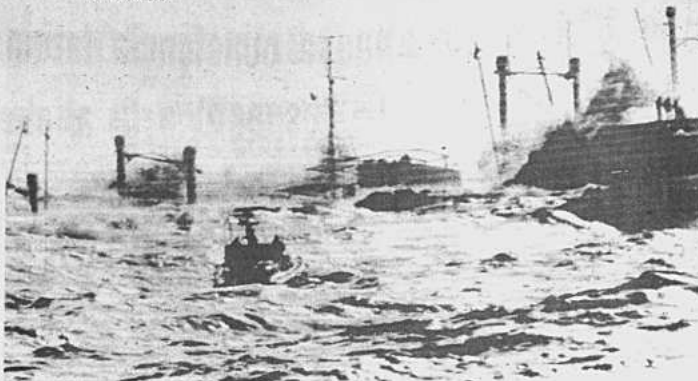
Tiempo de permanencia en la Luna: 33 1/2 horas, incluso de 8 a 10 horas en la superficie en dos excursiones.

Nombres de las naves espaciales: La nave de Comando, Odisea; el aparato alunizador, Acuario.

Duración del vuelo: 10 días, una hora, cuatro minutos.

MONTEVIDEO 11, (INTER PRESS SERVICE).- Entre el 4 y el 8 de mayo se reunirán en Montevideo los representantes de Uruguay y de otros diez países latinoamericanos que el gobierno local ha invitado para formar un frente común sobre los límites de aguas territoriales. Los países que participarán en la coordinación de esta política son: Argentina, Brasil, Uruguay, entre los que tienen costa sobre el Océano Atlántico, del Pacífico, Chile, Perú y Ecuador, y finalmente de América Central, El Salvador, Costa Rica y Nicaragua.

La reunión proyectada es la primera en su género, que se realizará en América Latina. El tema planteado, por otra parte, tiene importantes facetas económicas. Las grandes potencias han mantenido, hasta ahora, como criterio normativo, las seis millas de soberanía marítima.



SE HUNDIO UN BARCO.- Un remolcador trata de acercarse al carguero británico London Volour que se hundió por mar picado en Génova, Italia. Diez personas, incluso el capitán y su esposa, perecieron. (RADIOFOTO AP)

Piezas del Apolo 13 se estrellarán en la Luna para crear temblor artificial

CABO KENNEDY, FLORIDA, 11 (AP).- Dos grandes piezas del Apolo 13 se estrellarán contra el suelo selénico para crear un fuerte temblor lunar artificial que podría dar a conocer algunos de los misterios interiores del satélite de la Tierra.

La tercera sección, de una longitud de 10,5 metros, del cohete Saturn V se estrellará en la Luna con una fuerza igual a 11 toneladas de trinitrotolueno (TNT). El más pequeño módulo lunar, la sección de cabina, que será abandonada después de los astronautas partan de la Luna de regreso a la Tierra, se estrellará con una potencia de 1,2 toneladas.

El impacto de la fase del cohete, llamada S4B, será registrado por el sismógrafo colocado en la Luna el pasado noviembre por los astronautas del Apolo 12. La tripulación del Apolo 13 plantará un

segundo sismógrafo, y confían en estrellar su vehículo de descenso lunar entre los dos instrumentos. Cuando el módulo lunar del Apolo 12 fue dejado caer después de ser usado, los hombres de ciencia en la Tierra recibieron una gran sorpresa, al registrar el sismógrafo temblores por espacio de 55 minutos. En la Tierra, un impacto similar vibraría solo cinco o seis minutos.

Un geólogo de la agencia espacial dijo que "ello indica que la estructura debajo de la superficie de la Luna está despedazada en una gran variedad de fragmentos". Agregó que "la Tierra es sólida y transmite una señal clara. Si no fuera sólida y el material debajo de la superficie estuviera en pedruzcos, habría muchas superficies de reflexión que enturbiarían la señal. Esa es la clase de cosa que hemos visto con el impacto

del Apolo 12. Pero no sabemos por qué vibró por tanto tiempo.

"El S4B es mucho más grande y nos dará una mejor calibración de energía", dijo. "Obtendremos observaciones del asunto con un peso, velocidad y punto de contacto que nos es conocido".

En los vuelos anteriores del Programa Apolo, después que la fase S4B era separada del módulo de mando, era enviada a una órbita alrededor del sol para alejarse de la Luna. Sin embargo, nueve horas después del lanzamiento del Apolo 13, el control de tierra cambiará su curso disparando pequeños chorros de control y la dirigirá a la Luna. Seguirá muy de cerca la trayectoria del avión, pero a varios centenares de kilómetros detrás.

Guyana y Surinam desmilitarizarán la región fronteriza de Corentyne

GEORGETOWN, GUYANA - 11, (AP) - Guyana y Surinam acordaron desmilitarizar la región fronteriza en la parte alta de Corentyne y promover la cooperación práctica en los aspectos económicos y culturales.

cos y culturales.

El acuerdo es consecuencia de dos días de conversaciones directas efectuadas en Trinidad entre el Primer Ministro guyanés, Forbes Burnham y el Primer Minis-

tro de Surinam, Doctor Jules Sedney.

Guyana y Surinam tienen una disputa fronteriza en la cual Surinam reclama unos 15.000 kilómetros cuadrados en la región del Río Nuevo al extremo sudeste del país.

En un comunicado conjunto los dos primeros ministros expresan acuerdo para promover el entendimiento y la buena voluntad entre los habitantes de los dos países y para fortalecer la amistad tradicional.

También acordaron que se establecerán grupos de trabajo por parte de los dos gobiernos para promover planes para el más efectivo cumplimiento de asuntos de interés común, y que antes del 15 de junio se efectuará una reunión.

Las recomendaciones de los grupos de trabajo serán enviados a los gobiernos para suministrar las bases para futuras reuniones de los primeros ministros, en las cuales serán tomadas decisiones sobre un programa de labores.

RUSSELL: EL HOMBRE QUE VIVE MAS TIEMPO CON CORAZON AJENO

INDIANAPOLIS, INDIANA, 11 (AP) - Louis B. Russell estableció una marca mundial como el paciente de trasplante de corazón que más tiempo ha vivido. No acudió ayer a una cita con los médicos porque se hallaba "demasiado ocupado".

Russell dijo que deseaba partir temprano en su viaje de dos horas por carretera hasta Louisville, Kentucky, donde debería pronunciar su séptimo discurso en cinco años.

El robusto maestro de escuela completó ayer 595 días de vida con un corazón trasplantado, pero rehusó celebrarlo.

"No podría celebrarlo", dijo Russell. "No puedo conmemorar la muerte de otra persona, que sería lo que estaría haciendo con una celebración".

El dentista sudafricano Phillip Blaiberg que murió el 17 de agosto pasado a la edad de 58 años, vivió 594 días con un corazón trasplantado.

Russell, quien cumplirá 45 años el 26 de este mes, probosticó que vivirá hasta los 120 años. Fue el paciente de trasplante de corazón Número 34 del Mundo. Recibió el órgano cardíaco de un joven de 17 años, que murió de un balazo el 24 de agosto de 1968. La operación fue efectuada en el Colegio Médico de Virginia, en Richmond.

Contactos entre el MCE y ALALC

MONTEVIDEO, 11 (INTER PRESS SERVICE).- El comité ejecutivo permanente de la ALALC (Asociación Latinoamericana de Libre Comercio) se reunió ayer en sesión permanente para recibir a Jean François Deniau, representante del Mercado Común Europeo.

Al dar la bienvenida a Deniau, el vicepresidente del comité ejecutivo de ALALC, Maury Gurgel Valente, dijo: "Estoy seguro de interpretar el sentimiento unánime del comité al afirmarle que, colectiva o individualmente los miembros de la ALALC acompañan con interés el perfeccionamiento de los contactos iniciados y estructurados en la última década entre América Latina y la CEE. La respuesta de Jean Deniau puso en evidencia la existencia de un afán recíproco hacia la consolidación de mayores vínculos comerciales entre la Europa de los Seis y América Latina.

Los embajadores de Paraguay, Chile, Brasil, Argentina y Ecuador ante la ALALC hicieron públicas ciertas inquietudes respecto a la situación recíproca de ambas organizaciones comunitarias. De sus intervenciones fue posible deducir la existencia de incertidum-

bre respecto, al porvenir inmediato de MCE y a sus metas. Jean François Deniau dijo entonces que, luego de la última reunión de La Haya, el MCE enfrentaba la etapa monetaria de la comunidad, se han logrado ahora, dijo, acuerdos muy significativos para una política agrícola de la comunidad. Las próximas etapas deberán referirse a la política monetaria y a la política industrial. Los países de la comunidad también tienen incertidumbres respecto al futuro del MCE, pero han aceptado seguir adelante con ellas, resumió Deniau.

El representante chileno, se refirió a la posibilidad de inversiones de la comunidad en los países de ALALC y a un eventual acuerdo de los dos organismos en este terreno. Hizo notar, en particular, el incremento de las relaciones comerciales del MCE con otros países y el lugar que a América Latina correspondía en el mismo. El representante del MCE destacó entonces que la política de inversiones en el extranjero de los países de la CEE aún se encontraba a nivel de decisión de cada uno de esos países pero no de comunidad.

TECNICO MECANICO INDUSTRIAL

Necesitamos, joven, mínimo varios años experiencia, preferible bachiller. Pieza 224 - Hotel Sucre.

COMPRE LIBROS BOLIVIANOS

ANTES QUE EL OLVIDO... LO OLVIDE De Costa Rojas

LOS AMIGOS DEL LIBRO La Paz: Mercado 1307 Cochabamba: Perú esq. España, casilla 450.

AMPLIADORAS



DE PRECISION 6 X 6 - 6 X 9 Y NEGATIVOS MENORES PARA BLANCO Y NEGRO Y COLOR 110 V. O 220 V. A LOS PRECIOS MAS BAJOS DE PLAZA.

"CASA TUDOR"

Av. Camacho No. 1399

CUMMINS PRESENTA EL TRANSPLANTE DE MOTOR



CUMMINS

sinónimo de DIESEL !..

Cualquiera que sea la marca de su camión, Cummins tiene un motor para él.

Entrega inmediata de motores completos, con transmisión de 140 y 185 HP



MURDINI MOTORS LTDA.

Av. Montes 716

Casilla 1473

Tels: 51489 - 2687

Cable submarino Roma-Nueva York. ROMA, 11 (INTER PRESS SERVICE) - Con ceremonias en Roma, Nueva Lisboa, fue inaugurado el cable telefónico submarino directamente a la orilla norteamericana, yter, Italia y los países rranos, para comunicaciones, tenían que ser comunicaciones costosas que iban por vía terrestre los cables submarinos. tñan de Francia e Italia, nuevo sistema mediterráneo denominado "ITALCAB" está realizado con la feccionada tecnología referente a los cables de amplificadores sumergidos necesitado para ellos, cien millones de dólares, ses asociados en esta son, Italia, España, Portugal, los Estados Unidos. El cable parte de una villa en la Vía terminal en los Estados de Nueva York. La longitud del cable es de 7.785 kilómetros. Ellos 5500 en el Atlántico, tervales de veinte kilómetros, colocado 455 amplificadores, sistorizados para compensar la atenuación de las señales. La capacidad de 720 conversaciones simultáneas entre Europa y Norteamérica, superior a la capacidad de todos los demás cables, y la previsión de una colosal obra es de veinte años.

Neuro-Tonic "INTI" NEUROTÓNICO Y RECONSTITUYENTE BIOLÓGICO

froid

CIRCULO ITALIANO

Se convoca a los señores socios del Circolo Italiano a la Asamblea General Ordinaria que se efectuará en el local de la Institución el día sábado 25 de abril en cursa a horas 17.00, con la siguiente Orden del Día:

- 1o.- Lectura de la Memoria
- 2o.- Informe Económico Contable
- 3o.- Asuntos Varios
- 4o.- Elección del Directorio.

La Paz, abril de 1970.

Denuncia militar Políticos fracasaron en sus planes de tipo subversivo

En Santa Cruz, aparece el grupo de trabajadores de Guabirá que presionó a sus dirigentes a sumarse a la huelga general, exigiendo la reincorporación al ingenio Guabirá de dos ex-obreros destituidos. (Foto NIKKA)

Asistencia económica provincial en Oruro

Oruro, 11 (PRESENCIA). Subvenciones por valor de 24.541 pesos bolivianos entregó el Prefecto del Departamento, para diversos trabajos de carácter público que se realizan en diferentes provincias de Oruro, con la intervención de los propios habitantes del lugar.

Las obras comprenden desde el mejoramiento de locales escolares, hasta la captación de agua potable, siendo su nómina la siguiente:

\$b. 5.000 para la adquisición de materiales de construcción para la escuela de Llanquera, Provincia Carangas; diez mil pesos para obras de alfabetización en el colegio "Mártir" de Machacamarca; 3.511 para puertas y ventanas de la cárcel de Challapata; 2.026 para la techumbre de la escuela seccional de San Francisco de Uvalqui; 1.500 para la compra de bancos y otro material escolar para la escuela de Culta; 1.17 para el núcleo escolar de Cuzco.

Por otra parte fue inaugurado recientemente el servicio de agua potable del cantón Turco, en la Provincia Sajama, en presencia del representante del Prefecto del Departamento, cuyo despacho contribuyó con la suma de 450 pesos bolivianos, mientras que el aporte de los comunarios vecinos asciende a 14.891; por su parte, los padres oblatos donaron 200 pesos bolivianos, con lo que el costo total de la obra asciende a 23.541.

Santa Cruz, 11 (PRESENCIA). El movimiento subversivo en Santa Cruz según el coronel Héctor Aranda, Comandante de la VIII División de Ejército, fracasó al no obtener el apoyo popular. Dijo que de esta manera "los políticos" no pudieron ejecutar sus planes y el pueblo tomó conciencia de la realidad que atraviesa el país.

El Cnl. Aranda, expresó que los detenidos por cuestiones políticas y los leales a la patria han sido puestos en libertad, luego de advertirles que no se permitirá bajo ninguna circunstancia que Santa Cruz se convierta en foco de francos aprestos subversivos.

El jefe de la guarnición militar de aquí, en improvisada rueda de prensa manifestó que se ha evidenciado que muchos dirigentes políticos, no han cumplido con el servicio militar obligatorio y que por lo tanto no pueden jactarse de ser ciudadanos como pregonan. Sin acotar mayores detalles, expresó "es lógico que estos deban cumplir con esta obligación si no quieren ser sancionados conforme establecen las leyes".

GRAVE DENUNCIA

Por su parte, el jefe del DIC coronel Angel Costas, declaró a PRESENCIA que los "desposeídos" fueron engañados por algunos dirigentes quienes les cobraron 25 \$bs. por inscribirse en las listas de "los sin tierras". Dijo que en la zona del Paraiso la gente pobre realizó una asamblea donde exigió se les devuelva esos dineros.

Por razones de investigación según Costas, se mantiene en reserva los nombres de los dirigentes que realizaron estos cobros indebidos, hasta tener la nómina completa. Un grupo de desposeídos por otra parte, denunció estas exacciones ante el Prefecto señalando que "no quieren devolver el dinero".

Los dirigentes de la FUL y el

PRN sobre este particular, negaron tal versión y acusaron "al oficialismo" de pretender desprestigiar el movimiento social.

ATAQUES MUTUOS

En tanto el problema de los desposeídos ha ingresado en un período de calma de espera y los leales a la patria han cesado luego de varios días de actividad, llegando a producirse inclusive choques entre familias humildes que pugnan por defender "sus lotes" y fuerzas del orden que trataban de desalojarlos de los "terrenos privados y del Estado".

Sin embargo continúan las mutuas acusaciones, tanto por parte de las autoridades como por los sectores políticos que promueven las manifestaciones y motes.

Ejército ocupó un inmueble de René Barrientos

Cochabamba, 11 PRESENCIA. Fuerzas militares ocuparon esta mañana las instalaciones de una casa de propiedad del ex-mandatario René Barrientos, situada en la avenida asfaltada que conduce a Quillacollo.

El hecho provocó cierta alarma en el vecindario. La medida, según se informó, fue en cumplimiento de órdenes superiores. Como se sabe, el Gral. Ovando indicó que el Gobierno tomará los bienes pertenecientes al extinto Presidente.



Convención leonística en Tarija

En la ciudad de Tarija se realizó la XXa. Convención de Clubes de Leones, Distrito "S" Bolivia. Arriba, las principales autoridades del departamento y del Club de Leones. Abajo, una escena de los delegados e invitados que asistieron a la sesión realizada en el Cine Gran "Rex".

Choferes decretaron estado de emergencia

Cochabamba, 11 PRESENCIA. El quinto congreso de chóferes concluyó sus deliberaciones decretando estado de emergencia entre sus afiliados, y concediendo al Gobierno un término de 8 días para dar cumplimiento al principal pedido aprobado en esa asamblea: la delimitación de carga para el transporte.

Otras resoluciones aprobadas en el congreso establecen: ampliación del seguro del chófer; construcción de un puente en el camino a Sucre, redacción de un Código de Tránsito.

Con relación al Gobierno, los chóferes definieron una posición de independencia. El comité ejecutivo de los chóferes está dirigido por Hermógenes Zavalaga, cooperado por Domingo Arciénega, de Relaciones; Mario Sejas, de Hacienda; Nicolás Mareño, de Organización; y José Haró, de conflictos.

Las otras delegaciones que forman distinto bloque son: La Paz, Cochabamba, Sucre, Potosí y Villazón.

Las causas para esta división se originan en el problema de

Cochabamba

Primer conflicto en la Reforma Universitaria

Cochabamba, 11 (PRESENCIA). Ha surgido un primer enfrentamiento entre el Consejo Universitario y los estudiantes de Leyes (en torno a la Reforma) cuando ese organismo rechazó el pedido para destituir a nueve catedráticos calificados de "incapaces y negativos".

El Centro de Estudiantes de Derecho aprobó en una asamblea la censura contra los catedráticos: Hernán Ayala Mercado, Fernando Virreira, Oscar Terán, Luis Fernández Bustos, Ramiro Villarroel Claure, Julio A. d'Ávila, Juan H. Zegarra, Aquilino Valverde y Enrique Crespo. A estos se los acusa de "mantener programas caducos y algunos son malos". Los catedráticos censurados renunciaron a sus cargos por principio de dignidad. La renuncia fue rechazada por el Consejo Universitario.

En vista de este conflicto, los estudiantes de Derecho consideran la posibilidad de realizar conversaciones directas con sus profesores.

RESPONSABILIDAD

El principal dirigente universitario Adolfo Tezanos Pinto, informó que en una reunión de la FUL se determinó buscar formas de mejoramiento en los sistemas de enseñanza, sin recurrir a la "mal llamada revolución universitaria, que solo sirve a los politiqueros".

Otros universitarios son partidarios de actuar con mayor responsabilidad dedicándose a sus estudios, sin que ello signifique abandonar las reformas que por imperio del momento histórico se deben realizar en esa superior Casa de Estudios.



Consorcio Cinematográfico de Bolivia S. A. JUNTA GENERAL ORDINARIA

De acuerdo a los estatutos, se convoca a Junta General Ordinaria de Accionistas, para el día lunes 20 del presente a horas 18 en sus oficinas de la calle Potosí 1007, con el fin de considerar la memoria y el balance de la gestión 1969 y renovar el Directorio.

La Paz, Abril 11 de 1970

El Presidente.

Nueva conciencia...

(Viene de la página 3)

La educación democrática, gratuita y obligatoria para todos los niños de edad escolar y un programa gradualmente sistemático de alfabetización para los adultos en función de las necesidades del hombre y las prioridades del desarrollo de la región. La alfabetización sería posible con la sensibilización social de los hombres de Estado, educadores, universitarios, prensa oral y escrita, militares, religiosos y todas las fuerzas vivas que se han beneficiado con la cultura a fin de que estos cambien de actitud en favor de los millones de niños, adolescentes y adultos proscritos de la cultura. El CREFAL ha iniciado ya esta difícil tarea, el Seminario de Lima es el hito que jalona en la histórica lucha contra el analfabetismo. Unámonos a sus principios y seamos los agentes realizadores de su ideal.



MAGASE ARTISTA!
CANTANTE, LOCUTOR, ACTOR, etc.
APRENDIENDO en su propio hogar con nuestros fáciles cursos de: Actuación Dramática, Canto, Compositor de Canciones, Locutor Radiofónico y T.V. y Ven trilingüe.

Escribanos indicando el curso que más le interesa.
ACADEMIA "NOVO"
Zaragoza 208 S. Desp. 36,
Monterrey, N. L., México.

Aumenta sus defensas orgánicas!!
vimin inti
Cada sobre contiene 1 g. de Vitamina C.

Notas Breves de Sucre

Sucre, 10 (PRESENCIA). El Prefecto de Chuquisaca Dr. Orlando Montero Vaca llamado "en forma urgente" en un avión Cessna viajó hoy a La Paz. El Ministro de Gobierno fue quien instruyó a la autoridad chuquisaqueña a hacerse presente en la sede del Gobierno. Con relación a las últimas amenazas de paralización de actividades efectuadas por el Comité Cívico de Intereses de Chuquisaca en demanda de atención a algunos problemas que confronta el distrito.

- o - o - o -

Los maestros urbanos de Sucre suspendieron ayer sus actividades. Esta es la segunda vez que paralizan las actividades escolares por estar impagos.

- o - o - o -

El dirigente de la CUB Adolfo Quiroga Bonadonna al pasar hoy por Sucre anunció que ayer se ha declarado la Revolución Universitaria en la Universidad "Juan Misael Saracho" de Tarija, habiéndose conformado un comité central universitario "encabezado por los ejecutivos de los diferentes centros estudiantiles y catedráticos progresistas". Los objetivos de esta revolución "añadidos son lograr superar los anacronismos imperantes en la Universidad y constituir a ésta como un efectivo instrumento de la Liberación Nacional".

- o - o - o -

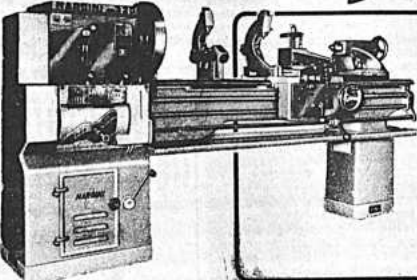
Campeños de Muyurampa se encuentran en espera de la ayuda del Gobierno en vista de que el anterior mes, una fuerte riada originó pérdidas en sus cosechas. A través del Prefecto de Chuquisaca se pidió al Gral. Juan José Torres, para que se haga efectiva esa ayuda ya que "varias decenas de familias campesinas se encuentran desamparadas" según el último parte enviado a Sucre por las autoridades de esa provincia.

ACTUALIDAD FOTOGRAFICA



Ñiño Solís
Eternice "este momento" con una fotografía de:
"FOTO MAGDA"
Juan de la Riva 1439
Telf. 41314

Tornos Mecánicos NARDINI



DISTANCIA ENTRE PUNTOS 1500 MM.
CON BOMBA DE REFRIGERACION PLATO LLEVADOR INDEPENDIENTE DE 4 MORDAZAS Y UNIVERSAL DE 3 MORDAZAS.
UN JUEGO DE ENGRANAJES DE RECAMBIO
CON O SIN SELECTOR DE VELOCIDADES EN DUAL PARA ROSCAS EN MM. Y PULG.

HANSA LTDA. La firma boliviana de su confianza con más de 60 años al servicio del país.
S. R. L. TÉCNICO Tels. 42829-55219-53661
CHUMBA, CHUMBA, POTOSÍ, SANTA CRUZ, SUCRE, TARIJA, VILLAZÓN

EX-ALUMNO LA SALLISTA

Tienes un compromiso de honor. Acude a cumplir tu programa

Recibe dignamente a tu ilustre maestro.

Hermano LUCIO DE JESUS



SINGANI San Pedro

en su **NUEVO ENVASE Y ETIQUETA** con **CATEGORIA INTERNACIONAL**



PIDA CON ORGULLO SINGANI

San Pedro
EN SU NUEVO ENVASE!



Se está revisando el Decreto Supremo sobre Alfabetización

El Ministro de Educación, Mariano Baptista Gumucio, expresó que el equipo de técnicos de ese Portfolio y otras entidades están revisando el proyecto de Decreto Supremo que dará comienzo a la Campaña Nacional de Alfabetización.

El proyecto inicial, que tenía más de 200 artículos, será reducido por lo menos a la mitad, a fin de hacerlo más operable. La última reunión realizada en el Ministerio de Educación, con participación de representantes del Ministerio de Planeamiento, Asuntos Campesinos y de UNESCO, consideró los aspectos más importantes del Decreto, antes de presentarlo a consideración del gobierno para su aprobación correspondiente.

Como se sabe, la Campaña Nacional de Alfabetización comenzará a más tardar en junio próximo, pero se requiere antes de organizar el Comité Nacional de Alfabetización, comités departamentales, regionales y las brigadas móviles. Asimismo, se necesitan materiales didácticos, medios de transporte, selección de personal y otros aspectos indispensables para iniciar dicha campaña.

Para este fin el Ministerio de Educación invitó al Profesor Miguel Soler de UNESCO, quien trabajó estos últimos días juntamente con los elementos nacionales encargados de revisar el proyecto de Decreto.

La parte de financiamiento está siendo estudiada por el Ministerio de Hacienda.

El Ministro Baptista dijo también que es posible que en el curso de la próxima semana sea firmado por el Presidente de la República el mencionado Decreto, en un acto especial que se realizará en el Colegio Ayacucho, por ser

ese establecimiento uno de los más antiguos y prestigiosos del país. El Gral. Alfredo Ovando Candia es ex-alumno del mencionado plantel.

Monumento a heroínas de La Paz

Mañana se realizará en el Palacio Consistorial una reunión promovida por el Alcalde Municipal Gral. Hugo Suárez Guzmán, con el fin de sentar las bases para la organización del Comité Pro-Monumento a las heroínas paceñas.

A dicha reunión asistirán representantes de la Prefectura, Fuerzas Armadas, Ministerio de Obras Públicas y entidades cívicas como los Amigos de la ciudad, Comité Cívico Paceño y Centro Cultural "20 de Octubre".

El Ministro de Cultura compartía las ideas de Lechín, dice el PRIN

El Partido Revolucionario de Izquierda Nacionalista ha emitido un comunicado en el que expresa que

LOS IMPORTADORES OBLIGADOS A COMERCIALIZAR HARINA NACIONAL

“Todos los importadores de harina están obligados a comercializar harina de producción nacional en un porcentaje no menor al cincuenta por ciento de sus importaciones.”

Así lo establece un Decreto Supremo aprobado en la última reunión de Gabinete y por el que se declara que el objetivo básico del plan de desarrollo económico del Gobierno Revolucionario es lograr el autobastecimiento del país, añadiendo que por ello es deber del gobierno precautelar el normal desarrollo de la industria molinera nacional en beneficio de la producción de trigo, evitando la desocupación laboral.

La parte resolutoria del Decreto No. 09169 manifiesta: “Artículo Primero.- Los importadores están obligados a comercializar harina de producción nacional en un porcentaje no menor al cincuenta por ciento (50%) de sus importaciones.”

Artículo Segundo.- El Ministerio de Economía Nacional y el Instituto Nacional del Trigo serán los encargados de determinar en cada caso el porcentaje de comercialización de harina nacional de acuerdo a las capacidades de producción de los molinos y a las necesidades y características de cada Distrito, no pudiendo este porcentaje ser mejor que el indicado en el artículo Primero del presente Decreto.

El incumplimiento a esta disposición por parte de los importadores, cualquiera sea la procedencia de la harina importada, será sancionado con una multa equivalente del veinte por ciento (20%) al cincuenta por ciento (50%) del valor de harina nacional que hubiera dejado de comercializar.

Artículo Tercero.- El Ministerio de Economía Nacional juntamente con el Instituto Nacional del Trigo determinarán los casos y causas de incumplimiento que establece el artículo Primero del presente Decreto, como asimismo el porcentaje de multa.

Artículo Cuarto.- Los fondos provenientes de la aplicación de la sanción que establece el artículo Primero del presente Decreto, serán destinados a la ejecución del Plan de Fomento Triguero tendiente al auto-abastecimiento de trigo.

Artículo Quinto.- Queda derogado el Decreto Supremo No. 07316 de fecha 9 de septiembre de 1967.

el actual Ministro de Cultura, compartía las ideas de Lechín, cuando éste se hallaba en la clandestinidad y que comprende que el Ministro Bailey ahora está cumpliendo una obligación con el gobierno.

El comunicado que firma el ayudante general del PRIN, René Urtarte España, señala que el Ministro Bailey se lamenta que “un líder como Lechín no pueda entender la historia y que ahora el Ministro defiende el papel que juegan las Fuerzas Armadas”. Al respecto el documento expresa: “Lo que verdaderamente hay que lamentar es que el Ministro de Cultura no conozca lo que es historia, que no es otra cosa que “el relato de los hechos o sucesos dignos de memoria”. Añade que con ello resulta que Lechín conoce perfectamente lo que es historia, cuando recuerda las masacres y los golpes contra los mineros, cometidos precisamente por los hombres - la mayoría de ellos que gobiernan actualmente al país. “Anotan que Lechín no puede comprender y creer es por efectos mágicos de un simple Mandato de las FF. AA., esos hombres que ayer masacraron a los mineros, hoy sean amigos y fervientes servidores de los mineros y del pueblo (actualidad para ser juzgada por la historia). Señala que en este campo el Ministro de Cultura usa la semántica a su arbitrio, mientras que Lechín, al preguntarle lo hace con mayor propiedad, al señalar que los planteamientos de Lechín

tienen plena vigencia y si hay algunas dudas de parte de Lechín es porque conoce a los actores de ayer y es lógico que dude que ellos tengan sinceridad en sus actos. Añade que la verdadera historia dará razón a Lechín; entre tanto es de desear que realmente se hubiera operado el “milagro” de que “los que ayer ordenaban masacres, cercos contra los mineros les den la mano con el corazón abierto y no con el puñal escondido”.

Finalmente el comunicado dice: “Así como el Ministro Bailey expresa de respeto por la lucha del compañero Lechín, estamos seguros que el líder obrero sigue teniendo alta estima por quien compartía con él sus ideas y preocupaciones por la suerte del país, en sus conversaciones efectuadas en la clandestinidad pasada y que tomará hoy en cuenta el hecho de que el Ministro de Cultura está cumpliendo ahora una obligación de gobierno.”

Posesionaron nueva directiva de la "Cruz Roja Boliviana"

La "Cruz Roja Boliviana" el viernes pasado ha elegido su nueva directiva, la misma que registró los destinos de la institución por el período 1967-73. En dicho acto el Presidente cesante, prestó un informe de labores de la gestión 1968-1969.

En el informe, el Dr. Rosell, dijo que su presidencia enfrentó una serie de problemas económicos, que gracias a la noble vocación de sus sostenedores se pudo solucionar. El documento que la comisión encargada de la reforma de los estatutos cumplió con su labor presentando su proyecto en octubre de 1968, el mismo que fue aprobado por resolución suprema No. 150707, de 11 de agosto de 1969.

Citó una serie de actuaciones que le cupo desarrollar a la Cruz Roja, entre otras, el auxilio que llevó a la zona de Alto Madidi, a Magdalena, durante el brote de fiebre hemorrágica, y el viaje de 69 personas de la institución a la localidad de Apolo ante el peligro de la peste bubónica. En esta gestión se fundaron también once filiales en el interior: Camiri, Vallegrande, Lagunillas, Ixiamas, Reyes, Santa Rosa de Ballivián, San Borja, Chulumani, Apolo, Iruyapa y Puerto Linares en Alto Beni. En los dos últimos años, la Cruz Roja no ha recibido ninguna donación importante del exterior, y por este motivo no cuenta con recursos económicos.

Luego hizo una explicación sobre las actividades de las entidades departamentales, que han superado dificultades gracias al espíritu tenaz y humanitario de sus directivas. La Cruz Roja de La Paz, que está a cargo de las señoras Hortensia Sanja de Pacheco, Elena del Carpio, Hortensia González y Rosa Benavidez, cumplió una excelente labor durante este período, prestando asistencia a todos los que necesitaban de sus servicios; cuenta en la actualidad con 800 socorristas voluntarios y un cuerpo de samaritanas que presta sus servicios en hospitales, clínicas y cárceles. La Cruz Roja cuenta con un dispensario de primeros auxilios, donde funciona un servicio dental. La filial de Oruro, está a cargo de Armando Rosas y de la Dra. Graciela de Villosa, quien cumple una encomiable labor, pese a la escasez de recursos con que cuenta. La Cruz Roja de Cochabamba, expresamente más con el espíritu humanitario de los elementos que la integran y a su cargo las señoras Gallardo y Olga de Soto. Posee un dispensario, en el cual prestan sus servicios el Dr. Benigno Sánchez y otros médicos más. Señaló que las entidades Rojas de La Paz, Oruro y Cochabamba son las más importantes.

Otro de los puntos que el Dr. Rosell señaló en su informe fue el económico para el programa de trabajo del presente año. Sugirió la capacitación del socorrista, como el fin de formar al personal del pueblo boliviano y el establecimiento de un Banco de donantes de Sangre, así como fundar un servicio médico de emergencia; la organización de la Cruz Roja de la Juventud, en los colegios fiscales y particulares, mediante programas especiales y, por último, la defensa de la independencia de la institución.

Finalmente el secretario general dio a conocer la integración de la nueva directiva: Presidente: Dr. Celso Rosell S.C.; Vice-Presidente, Cnl. José A. Villarreal; 2do. Vice-Presidente, Dr. Isaac Rudón; Strio. General, Luis Llanos Aparicio; Tesorero, Olga Arriola de Tejada; Vocales: Dr. Luis Jesús Gracia, Dr. Carlos López Arce, Bertha de Montes, Dr. Germán Arambur, Della de Rivera, Esperanza de Borda y Antonio del Carpio.

ESTUDIE GRATIS

Pido informes para estudiar becado, un curso por correo, INGLÉS, CONTABILIDAD, RADIO, SECRETARIADO COMERCIAL, GRAMÁTICA, AVICULTURA, GANADERÍA, COSMETOLOGÍA, BELLEZA, TRANSISTORES, PERIODISMO, PELNADOS, Y CORTES MODERNOS, REPARACIÓN DE ARTICULOS, ELECTRICOS, MANICURA Y PEDICURO.

Escriba al Sr. P.A. Casillo 385, Mor del Plazo, A. COCHABAMBA.

Importante exposición agro-industrial argentina se realizará en Santa Cruz

Ferrocarriles Argentinos y la Cámara de Exportación de la Argentina organizaron una importante e interesante exposición agro-industrial, que será inaugurada en la ciudad de Santa Cruz el 9 de julio próximo.

Así lo ha comunicado la embajada de la Argentina en La Paz, que subraya que la realización de esta clase de exposiciones “tiene como principal objetivo mostrar a la opinión pública y a las fuerzas vivas del país vecino y hermano (Bolivia), el adelanto logrado por la industria argentina, que se ha colocado en cuanto a costo y calidad a niveles equitativos con las naciones de alto desarrollo industrial”.

La exposición, de acuerdo a la información proporcionada por la representación diplomática, comprenderá una vasta muestra de la producción industrial y agropecuaria, incluyendo entre otros rubros: materiales ferroviarios, vehículos automotores, camiones, maquinarias y herramientas, “contenedores”, tractores, y maquinaria agrícola en general, productos alimenticios para el hogar, guisados, artículos para el hogar, accesorios de aire, máquinas embotelladoras, máquinas herramientas y exponentes de la metalurgia pesada, mediana y liviana, material didáctico y gráfico y ejemplares de la ganadería nacional.

La exposición se extenderá sobre una superficie de 100 mil metros cuadrados aproximadamente, en la zona de 150 empresas argentinas, incluyendo organizaciones estatales e instituciones comerciales dedicadas a diversos aspectos del quehacer industrial y agropecuario, exhibirán los productos más avanzados de la técnica del vecino país.

La “Exposición Agro-Industrial Argentina”, a cuya inauguración serán invitadas altas autoridades de Bolivia y Argentina, estará abierta al público durante 18 días, es decir hasta el 26 de julio próximo.

PODEROSO ESTIMULO

El comunicado de la embajada de Argentina afirma, en la parte final del comunicado, que se planteará a las autoridades de Bolivia y Argentina, tendientes a ampliar la red ferroviaria boliviana y asegurar el acceso

so continuado del gas natural a Argentina, habrán de servir de poderoso estímulo para el mejoramiento de las relaciones comerciales entre ambas naciones y en ese esfuerzo deben necesariamente participar los productores, produciendo la complementación económica de los pueblos del cono sur de nuestra época y un poderoso desafío a la capacidad humana y de trabajo del hombre latinoamericano”.

Reiteran la solicitud para extender servicio de Tel. en Cochabamba y Santa Cruz

La Asociación Boliviana de Empresas Telefónicas reiteró, dirigida al Ministro de Obras Públicas y Comunicaciones, la solicitud de que se autorice a la brevedad posible la extensión del servicio de Tel. en Cochabamba y Santa Cruz. La mencionada asociación, al recordar que Cable West Coast, un contrato para esos servicios el 5 de septiembre de 1968, que “estima que la extensión de esos modernos servicios a las zonas nombradas, entre tanto ENTEL haya establecido y puesto en marcha los circuitos previstos en la Primera Fase del Plan Nacional de Telecomunicaciones, constituye una necesidad vital e imprescindible para satisfacer los requerimientos de la industria, el comercio, la agricultura y la ganadería, las propias entidades fiscales, con el agregado de que ENTEL, el tráfico intercambiado en el segmento nacional, percibirá un porcentaje (50%) de los ingresos netos, corriendo todas las inversiones por cuenta de Cable West Coast”.

La solicitud de la Asociación Boliviana de Empresas Telefónicas expresa: “Si bien la competencia sana y leal entre los factores más eficaces para el adelanto de los pueblos, queremos dejar constancia que, en el presente, se trata de competencia alguna, puesto que el sistema de correos, que cuenta con el protector técnico ARQ (Corrector Automático de Errores) es prácticamente desconocido en las indicadas zonas porque no lo presta ninguna entidad o empresa”.

Se dio solución a problema ferroviario sobre terrenos

El problema surgido sobre la propiedad de terrenos de trabajadores ferroviarios en la zona de Villa Victoria, donde la Alcaldía Municipal se opuso a la construcción de viviendas, fue solucionado.

DOS MIL TONELADAS DE "ESCORIAS DE ESTAÑO" PARA HORNOS DE VINTO

La Corporación Minera de Bolivia pondrá a disposición de la Empresa Nacional de Fundiciones hasta dos mil toneladas de “escorias de estaño”, para ser utilizadas durante el período de pruebas de la Planta de Vinto (Oruro), previa selección del material por funcionarios de la empresa adjudicataria y del Ministerio de Minas.

Así lo ha dispuesto el gobierno mediante un Decreto Supremo, aprobado en la última reunión de Gabinete.

La disposición establece que el valor global de las “escorias de estaño” será determinado por el Instituto de Investigaciones Minero-Metalúrgicas, el mismo que será cargado, en cuotas proporcionales de dos gestiones, a regañías que la Corporación Minera de Bolivia debe pagar al Estado y será considerado como aporte del Estado al capital de ENAF.

También se dispone que las “colas de pirita” existentes en las empresas mineras de Catavi, Huanuni, Machacamarca y Unificada de Potosí, serán utilizadas también por la Empresa Nacional de Fundiciones en sus operaciones de fundición, sin costo alguno.

Finalmente, se determina que los yacimientos de sílice (arenas síliceas) de Vinto, cuyas concesiones hubiesen caducado, se reanuncien al Estado, adjudicándose los en favor de ENAF para su empleo en la fundición de estaño.

Fotografía de la semana

Foto CARLO
Comercio 926 - Teléfono 51181

¿FLAC?
He aquí una nueva y fácil manera de ganar el peso que necesitas para tener una bella y atractiva figura. Si es delgada y filita de peso, tome PLUS-FORMA y gane los kilos que necesita para tener una figura sana, firme y saludable.

PLUS-FORMA le suministra calorías que contribuyen a perder peso, además de vitaminas y otras beneficiosas materias para el organismo.

Con PLUS-FORMA usted puede bajar de peso, sin comer en exceso. PLUS-FORMA ayuda a quemar los excesos de grasa, a mejorar la circulación sanguínea y a fortalecer el cuerpo. Excelente y reconfortante para hombres, mujeres, niños y adolescentes.

Es una fórmula de sales de venta en todo el mundo. COMPRALA HOY MISMO EN SU FARMACIA.

PLUS-FORMA EMULSION

CONIF realizará reunión de líderes femeninas en Montero

Delegadas de por lo menos 26 sedes regionales de la Confederación Nacional de Instituciones Femeninas (CONIF) se reunirán en Montero, durante dos semanas, para discutir junto con equipos de expertos bolivianos y del exterior, aspectos concernientes a la capacitación cívico-social de la mujer.

La reunión se iniciará hoy y durará hasta el 26 de abril, con el co-sponsorio de CONIF y el Fondo de Educación Cívica para el Exterior de la Liga de Mujeres Visitantes de los Estados Unidos. La Presidenta de CONIF en Santa Cruz, Ana Eida Vaca Guzmán, señalará en su informe de trabajo práctico a través de un intercambio de ideas siguiendo técnicas de la dinámica de grupo. Agregó

que los expertos invitados ofrecerán conocimientos sobre relaciones humanas, dinámica de grupo, técnicas de organización de instituciones y temas conexos. Dijo también que CONIF, con la oportunidad del caso, hizo llegar a las 26 delegadas a la reunión de Montero, un estudio relacionado con la comunidad boliviana y un manual sobre análisis de la comunidad que les servirá de guía.

Los gastos propios de la reunión y el material de trabajo serán sufragados por el referido Fondo de Educación Cívica para el Exterior de la Liga de Mujeres Visitantes de los Estados Unidos. El alojamiento y la alimentación estará a cargo de cada una de las participantes.

La reunión de Montero es la tercera que organiza CONIF. Anteriormente, dentro del marco de seminarios, otras dos se efectuaron en las ciudades de La Paz y Cochabamba.



Ayer, en el templo de San Pedro, hubo una misa concelebrada presidida por Mons. Genaro Pratta. Este acto religioso coronó el tríduo realizado en honor de Santa María Soledad Tréas Acosta, fundadora de las Siervas de María. En la composición gráfica, arriba, un instante de la Santa Misericordia. Abajo, aspecto de la recepción que ofrecieron las Siervas de María.

CATEGORIZACION DE CINES LOCALES

Habiendo concluido la categorización de las salas cinematográficas de primera clase, el Alcalde Municipal ordenó que se proceda de inmediato a la categorización de los cines de segunda, tercera y cuarta categorías.

El propósito obedece a lograr que dichas salas ofrezcan al público un mínimo de comodidades y de buena atención, superando las actuales deficiencias, especialmente en el orden higiénico.

La disposición municipal comprende, además, que todas las películas que sean exhibidas por los cines de primera categoría, sean proyectadas en las demás salas, a precios populares.

Chóferes de Trufis piden garantías

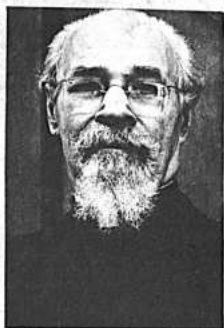
El servicio nocturno de "Trufis" a Obrajés y Calacoto sería suspendido como consecuencia de la falta de garantías, dijeron ayer los conductores de ese servicio público.

La posibilidad se planteó a raíz del saqueo que sufrieron varios conductores de "Trufis" en Calacoto a horas 21.30 del viernes, por parte de un grupo de 30 "hippies", aproximadamente. Varios de ellos armados con cadenas atacaron a los coches destruyéndolos, en uno de los vehículos, el parabrisas, y causando otros daños. Los atacantes agredieron a los conductores de "Trufis" cuando éstos discutían con un chofer de taxi por la competencia "ilegal que les hacía".

Los agredidos solicitaron la ayuda de la Academia de Policías y de la D.C.

OBISPO ORTODOXO DENUNCIA GRAVE AMENAZA DEL COMUNISMO A BOLIVIA

Advirtió que se prepara establecimiento de una Iglesia nacional para reemplazar a la Universal.



Obispo ALEJO PELYPENKO

Una amenaza grande se cierne sobre Bolivia en la que el comunismo pretende establecer una base de expansión para todo el continente americano. El plan se ha dirigido desde Moscú y se está aplicando ya las primeras medidas para amenazar a Bolivia. El Obispo Alejo Pelypenko, de la Iglesia Ortodoxa, a tiempo de hacer esa grave denuncia, expresó preocupación por la suerte que para a nuestro país de no poseer un inmediato a las necesidades.

El Obispo Pelypenko se encuentra de paso por Bolivia. Hace algunos años de 30 años que salió de Ucrania, lugar de su nacimiento, estableciéndose en el Brasil donde, según dijo, tiene su familia, y, correctamente el castellano y mantiene informado de la marcha que ha seguido el comunismo en Rusia desde la época en que vio obligado a abandonar la revolución Soviética. Luego de algunos días de estadía en nuestro país, emprendió viaje. El mensaje de advertencia que está emitiendo a los países de nuestro continente, ha ocasionado que se atienda.

El Prelado de la Iglesia Ortodoxa en América Latina, al llegar para Bolivia porque pretende convertir a este país a una base, por su especial situación geográfica, para expandir su acción al avance comunista a América. Los preparativos para llegar tal fin están siendo una primera tarea, y de este plan, es despreciable y dividir a la Iglesia Católica.

Por ello, agregó, se ha iniciado un vasto movimiento que ha llevado a la Iglesia Católica en América Latina. En el país, según afirmó, se ha establecido una Iglesia Católica Apostólica Brasileña para oponer y reemplazar a la Iglesia Católica Romana y, obviamente, para desconocer la autoridad del Pontífice Romano.

Esa Iglesia brasileña fue fundada por un ex-obispo, Carlos Duarte Costa, muerto hace poco, quien se proclamó a sí mismo "Liberador Sudamericano". Ese Obispo ordenó otros obispos dentro de su movimiento anticatólico, siendo 96 los sacerdotes que fueron consagrados por Duarte Costa. Tal consagración no tiene validez canónica, puesto que esa ceremonia no es cumplida por el ex-obispo.

MENSAJE DE LA PRIMERA DAMA

La Primera Dama de la Nación, Señora Elsa Omieste de Ovando, emitió un mensaje con motivo del aniversario del Niño, que se celebró ayer. "Quisiera que las preocupaciones de los bolivianos en todos los bolivianos que su ayuda sirva para apuntalar esta tarea que se ha impuesto CONAM-E: Forjar los hombres mañana," dice en parte de su mensaje.

Señora Omieste de Ovando sostiene "que certidumbre de que en Bolivia urge la habilitación de técnicos en nivel medio, ha hecho instalar en Santa Cruz, Cochabamba, Chuquisaca, Beni, Oruro, Potosí, Pando y La Paz, grandes muchos niños se capacitan en técnicas agropecuarias".

RADIO FIDES INICIA HOY CURSO PARA LIDERES ALFABETIZADORES

Hoy, a las 19 horas, se iniciará el curso de alfabetización de los líderes alfabetizadores de las escuelas Radiotónicas Fides. El curso finalizará el sábado 18 del presente.

Este curso reunirá a varios cientos de voluntarios procedentes de todas las zonas de la Paz, especialmente de las sub-urbanas y tendrá por objeto entrenarlos del método de alfabetización de adultos por radio.

El curso se dictará en forma simultánea en las zonas de la ciudad, en la Parroquia de María Villadora (para los voluntarios del centro), en la Santísima Trinidad y en la parroquia de El Alto.

Radio Fides reinicia esta campaña en estrecha colaboración de las parroquias de la ciudad, de varias iglesias metodistas y de las juntas vecinales.

El programa de los cursos de entrenamiento comprende temas como la Educación Literaria; concepción, dinámica, de grupo, psicología del adulto, voluntariado, método de educación de adulto por radios y otros.

Las conferencias de los cursos las dictarán autoridades del Ministerio de Educación así como especialistas de las distintas materias.

Hoy clausuran Seminario de Cooperativas Agropecuarias

A las 11 horas de hoy, en el salón de actos del Instituto Boliviano de Estudios Sociales (IBES), se clausuró el Seminario selectivo sobre cooperativas agropecuarias y desarrollo rural. Este seminario se realizó bajo los auspicios del Instituto de Solidaridad Internacional de la Fundación Konrad Adenauer, con la cooperación del Departamento de Fomento Cooperativo para profesionales, técnicos y dirigentes cooperativistas agrarios.

católico estando ya excomulgado por el Santo Sede.

Los nuevos obispos continúan consagrando otros obispos destinados para el Brasil y demás de América Latina.

El Obispo Alejo Pelypenko reveló que fueron consagrados dos obispos para Bolivia, hace dos o tres semanas. Uno de ellos, Luis Alarcón, es boliviano y el otro, Orlando Arce, es chileno. Actualmente se encuentran en Matto Grosso preparándose para viajar a Bolivia con el fin de fundar la Iglesia Apostólica Boliviana "expulsando" a "pretendidos nacionalistas" y desconocer a la Iglesia Católica Universal.

El Prelado de la Iglesia Ortodoxa afirmó poseer documentos irrefutables de que todo este movimiento en Brasil, con miras a

extenderlo a toda América Latina "está pasado por Moscú y está dirigido por comunistas".

Denunció también que de este plan de expansión y de conquista comunista, trabajan como agentes para Moscú, también pagados, elementos que se dedican al espiritismo. Han logrado organizar una agrupación de espiritistas que, bajo una inocente labor en ese campo, realiza intensa actividad política en favor del comunismo. Existen algunos espiritistas que, bajo ese disfraz, se preparan también a viajar a los países de nuestro continente para cumplir con las misiones que les han sido encomendadas. El principal personaje de esa agrupación es una mujer árabe de nombre Agla Abid, cuyo centro de actividad se halla ubicado en Río Uruguay 394, teléfono 384404 (Ru de Janeiro).

El Obispo Pelypenko, luego de advertir sobre los peligros que amenazan a Bolivia, se refirió a la Unión Soviética. Expresó que en Rusia no se permite la libertad de cultos y que la Iglesia allí existente no es universal, no acata ni obedece a los jefes de las Iglesias Católicas y Ortodoxa, y más bien, está sometida a la autoridad del gobierno soviético. Los sacerdotes que sirven a esa Iglesia afirman que son simples agentes políticos, puesto que están, obligados incluso a denunciar a los comunistas políticos los secretos de la confesión. Las informaciones acerca de que en la Unión Soviética exista actualmente una cierta flexibilidad en las autoridades para permitir el culto religioso, fue calificado por el Prelado de la Iglesia Ortodoxa, de simple propaganda interesada sin asomo de verdad.

FSB PLANTEARA EN SIGLO VEINTE EL SOCIALISMO LATINOAMERICANO

"Faltan plantear la urgencia de configurar un socialismo latinoamericano que tienda a dar a los pueblos del continente una sólida unidad que los lleve a la conquista total de su liberación. Tal posición la llevará el Consejo Nacional Minero de FSB, ante el Congreso Minero que se reúne en Siglo XX junto con varios otros planteamientos de orden político, social y económico que presentará la delegación minera falangista."

Los mineros de FSB, como informáramos ya, se reunieron en una convención, la que aprobó los planteamientos a ser presentados al Congreso Minero. Las conclusiones aprobadas que serán propuestas, probablemente hoy, señalan que FSB se alinea en la corriente revolucionaria de los pueblos que soportan la ocupación colonialista y luchan por su liberación.

Propondrá que la FSTMB declare su posición anti-imperialista y anti-colonialista, rechazando la ingerencia foránea. Se solidariza con los movimientos

mundiales que luchan por la instauración de un nuevo orden "conducido por las grandes mayorías populares". Propugna la organización de un frente de trabajadores, campesinos y fuerzas revolucionarias de izquierda que conduzca el proceso de liberación, debiendo la FSTMB luchar por la insurrección de un proceso revolucionario.

FSB plantea una amnistía irrestricta, devolución de bienes y sedes sindicales, pago de indemnizaciones por parte del Estado por

el deterioro de aquellos, así como a los deudos de las víctimas de la llamada "Noche de San Juan".

Por otra parte FSB plantea la reversión al Estado de Mina Matilde y rescisión de contratos de colas y desmontes y de South American Placers.

La reposición de salarios vigentes en mayo de 1965 y la participación de los trabajadores en las utilidades de las empresas mineras nacionalizadas y privadas, son otros planteamientos de FSB, junto con la creación de la Universidad Obrera.

En la fotografía superior, una vista de la mas celebrada en la plaza del Minero, Siglo XX, con motivo del homenaje al ex-lider minero Federico Escobar Zapata. Abajo, una parte de los delegados mineros, en el acto en que se rindió homenaje a los trabajadores caídos en los campos de María Barzola y en los choques de 1965 y 1967.

Indica más adelante que el nacionalismo

A NUESTROS JÓVENES LECTORES COMUNICAMOS QUE SALDREMOS TODOS LOS JUEVES

PRESENCIA juvenil

MONTE AVILA EDITORES C.A.

LA CONQUISTA DE LA NATURALEZA R.J. Forbes

MATEMATICAS Y LOGICA Mark Kac-Enslaw M. Ulan

LA DEMOCRACIA EN UNA ERA REVOLUCIONARIA Harvey Wheeler

EL LABERINTO DEL LENGUAJE Max Black

EL OTRO ANDRES BELLLO En Rodríguez M.

50 AÑOS DE LITERATURA VENEZOLANA José Ramón Medina

COSMOPOLITISMO Y DISENSION - ANTOLOGIA DE LA POESIA NORTEAMERICANA ACTUAL Alberto Gullri

EL LIBRO DE LA SELVA Robert Kipling Premio Nobel de Literatura

LA PAZ MERCADO 1307 LOS AMIGOS DEL LIBRO COCHABAMBA PERU E.S. ESPAÑA

Congreso minero: CONSIDERASE SEGURA LA REELECCION DE J. LECHIN OQUENDO

Siglo XX (PRESENCIA). Enviado Especial.- Con la casi segura reelección de Juan Lechin Oquendo como Secretario Ejecutivo de la Federación de Mineros de Bolivia, la pugna electoralista para la alta dirección sindical minera parece haberse reducido, simplemente, a la elección del Secretario General.

En esa lucha, se han identificado hasta ahora tres tendencias, elementos que se dedican a la reelección de Lechin y algunos viejos dirigentes. La segunda, la del cambio total de dirigentes, exceptuando la figura de Lechin. Y una tercera que parece ser la menos fuerte de un cambio radical, incluyendo la figura del ex-vicepresidente y jefe del PRIN.

De todas maneras, una mayoría de los asistentes al Congreso consideran casi un hecho la reelección de Lechin Oquendo y dedican todos sus esfuerzos a ganar adeptos para sus candidatos a la Secretaría General.

Hasta el momento, han surgido ya varios nombres. Entre los principales figuran Simón Reyes (PC moscovita), Waldo Tani (FPCR), Filemón Escobar (POR), Corsino Pereyra (PC pekinés), Irineo Pimentel (Independiente) y Víctor López (Independiente).

Todos esos candidatos, apoyados por sus respectivos grupos, están trabajando activamente en procura de obtener la Secretaría General o, cuando menos, los principales cargos del Consejo directivo de la Federación. En orden de importancia, las transacciones electorales señalan las secretarías de Relaciones, Conflictos y Hacienda.

Añade más adelante que "el proceso democrático burgués no tiene posibilidades de mantenerse indefinidamente como tal. Se transformará en socialismo o fracasa". Añade que en los países rezagados como Bolivia, la pequeña burguesía se encamina hacia las transformaciones, "con la ayuda piadosa del mismo imperialismo" y que de una manera general, los gobiernos militares aparecen en el escenario, debido "al fracaso político y a la inoperancia de los ensayos nacionalistas burgueses".

Refiriéndose a nuestro país, indica que los intentos de liberación realizados hasta ahora fueron defendidos por los trabajadores y que "está fresca la lucha heroica que libraron nuestros hermanos mineros contra la dictadura y el entreguismo del régimen militar, en aras de la defensa de los intereses nacionales. Y acaso fuimos los únicos".

EL REGIMEN ACTUAL

Se refiere al régimen actual y señala: "En el presente, el pueblo observa que desde las curules, un grupo de militares y civiles que se llaman a sí mismo nacionalistas revolucionarios, levanta las banderas democráticas, sólo por ausencia de la vanguardia revolucionaria. Son las banderas que en el método fueron traídas por los partidarios hombres que vienen de la misma clase social, la pequeña burguesía".

Agrega que "no existe razón valedera para que los trabajadores y el pueblo se hagan ilusiones sobre el actual proceso. Estamos seguros que el proceso democrático abierto y las medidas progresistas materializadas por el Gobierno, sólo podrán triunfar a condición de que el proceso presente pase a manos del proletariado. Sólo por este camino, las tareas democráticas transformadas en socialistas permitirán a Bolivia convertirse en una sociedad civilizada, altamente industrializada, en beneficio directo del pueblo. Nuestro objetivo es el socialismo y nuestro método para alcanzar dicha finalidad histórica es la revolución social que nos permitirá transformar el proceso democrático en socialista".

NACIONALISMO

Indica más adelante que el na-

Siglo XX presentó tesis de contenido socialista en el congreso de mineros

Siglo XX, 11 (PRESENCIA.- Enviado Especial).- "Por nuestra propia experiencia y por la vida en escala internacional, sabemos que si el actual proceso no se transforma al plazo más corto en un proceso socialista dirigido y acudido por el proletariado, los bolivianos volveremos a presenciar una nueva frustración".

Ese es el principal concepto del primer punto del proyecto de "tesis política de la FSTMB", presentado ante el Congreso Minero que se reúne en esta localidad, por la delegación de Siglo XX.

Ese documento es el primer estudio político presentado hasta ahora. Sus proyectistas, al entregarlo, explicaron que "el congreso tiene a diluirse en la disputa por la Federación" y que, en procura de superar ese hecho, ellos consideraban que debía ser estudiada la tesis a fin de fundar en ella la estrategia política futura de los mineros bolivianos.

En su primer punto, además del concepto anterior, la tesis expresa que los "bolivianos, unidos tras la bandera de la Central Obrera Boliviana y de la FSTMB "transformaremos el actual proceso democrático en socialista. Sentemos las bases de la industrialización de la liberación nacional dentro del sistema socialista. Para derrocar a la actual conspiración de los sectores derechistas -sigue- hay que unir a los bolivianos en la lucha por el socialismo".

HACIA EL SOCIALISMO

Añade más adelante que "el proceso democrático burgués no tiene posibilidades de mantenerse indefinidamente como tal. Se transformará en socialismo o fracasa". Añade que en los países rezagados como Bolivia, la pequeña burguesía se encamina hacia las transformaciones, "con la ayuda piadosa del mismo imperialismo" y que de una manera general, los gobiernos militares aparecen en el escenario, debido "al fracaso político y a la inoperancia de los ensayos nacionalistas burgueses".

Refiriéndose a nuestro país, indica que los intentos de liberación realizados hasta ahora fueron defendidos por los trabajadores y que "está fresca la lucha heroica que libraron nuestros hermanos mineros contra la dictadura y el entreguismo del régimen militar, en aras de la defensa de los intereses nacionales. Y acaso fuimos los únicos".

EL REGIMEN ACTUAL

Se refiere al régimen actual y señala: "En el presente, el pueblo observa que desde las curules, un grupo de militares y civiles que se llaman a sí mismo nacionalistas revolucionarios, levanta las banderas democráticas, sólo por ausencia de la vanguardia revolucionaria. Son las banderas que en el método fueron traídas por los partidarios hombres que vienen de la misma clase social, la pequeña burguesía".

Agrega que "no existe razón valedera para que los trabajadores y el pueblo se hagan ilusiones sobre el actual proceso. Estamos seguros que el proceso democrático abierto y las medidas progresistas materializadas por el Gobierno, sólo podrán triunfar a condición de que el proceso presente pase a manos del proletariado. Sólo por este camino, las tareas democráticas transformadas en socialistas permitirán a Bolivia convertirse en una sociedad civilizada, altamente industrializada, en beneficio directo del pueblo. Nuestro objetivo es el socialismo y nuestro método para alcanzar dicha finalidad histórica es la revolución social que nos permitirá transformar el proceso democrático en socialista".

NACIONALISMO

Indica más adelante que el na-

El documento plantea la necesidad de implantar un régimen socialista en Bolivia, como única solución a los problemas actuales.- Se trata del primer análisis político presentado hasta ahora en la reunión de Siglo XX.



La fotografía corresponde a la misa de campaña celebrada en memoria de los mineros fallecidos en luchas sindicales. En la oportunidad, se descubrió una estatua en homenaje a Federico Escobar, en la plaza del Minero, en Siglo XX.

cionalismo es especulado como una posición ajena tanto al capitalismo como al socialismo, posición que descarta porque "es el comienzo de la capitalización de la pequeña burguesía radical ante la reacción interna e internacional."

Se refiere, también, a la contrarrevolución, indicando que se ha abierto un proceso democrático con el golpe del 26 de septiembre, pero que es evidente que la contrarrevolución radical ante la reacción interna e internacional."

Se refiere, también, a la contrarrevolución, indicando que se ha abierto un proceso democrático con el golpe del 26 de septiembre, pero que es evidente que la contrarrevolución radical ante la reacción interna e internacional."

Se refiere, también, a la contrarrevolución, indicando que se ha abierto un proceso democrático con el golpe del 26 de septiembre, pero que es evidente que la contrarrevolución radical ante la reacción interna e internacional."

OTRAS TESIS

Además de la tesis sintetizada líneas arriba, fueron presentadas, también, otras dos. La del Partido Demócrata Cristiano Revolucionario y la del Partido Comunista, fracción a la que pertenece Simón Reyes.

Por otra parte, EAL hizo conocer una declaración, en la que hace un enfoque de la situación de los trabajadores frente al sistema actual, en la que sostiene que "no cabe otro camino que el socialismo" y plantean la necesidad de superar las divisiones de orden ideológico.

ACTIVIDADES

Hoy por la mañana, en la segunda plenaria, se aprobó el reglamento de debates, que establece que la elección de los dirigentes de la FSTMB se realizará en la última asamblea, por voto secreto. Hoy por la tarde, en sesión plenaria a efectuarse en Catavi, se escuchará el informe de la FSTMB y se realizará el debate de crítica y autocrítica.



MONTE AVILA EDITORES C.A.

LA CONQUISTA DE LA NATURALEZA R.J. Forbes

MATEMATICAS Y LOGICA Mark Kac-Enslaw M. Ulan

LA DEMOCRACIA EN UNA ERA REVOLUCIONARIA Harvey Wheeler

EL LABERINTO DEL LENGUAJE Max Black

EL OTRO ANDRES BELLLO En Rodríguez M.

50 AÑOS DE LITERATURA VENEZOLANA José Ramón Medina

COSMOPOLITISMO Y DISENSION - ANTOLOGIA DE LA POESIA NORTEAMERICANA ACTUAL Alberto Gullri

EL LIBRO DE LA SELVA Robert Kipling Premio Nobel de Literatura

LA PAZ MERCADO 1307 LOS AMIGOS DEL LIBRO COCHABAMBA PERU E.S. ESPAÑA

Arte y Cultura

Plan de actividades para 1970 del Instituto de Estudios Lingüísticos

El Instituto Nacional de Estudios Lingüísticos (INEL) anunció su plan de actividades para el presente año.

Además de tres cursos regulares anuales efectuados una serie de actividades destinadas a promover el interés y la profundización de los estudios lingüísticos.

El primer período de cursos regulares ya fue iniciado el 23 de febrero pasado y concluirá el 3 de junio. Son dictadas cinco materias: Fonología, Introducción a la Lingüística II, Sintaxis Castellana, Lingüística aplicada a la enseñanza de lenguas extranjeras y Seminario sobre quechua y aymara.

El segundo período (cursos de invierno) comenzará el 10 de julio y concluirá el 25 de septiembre. Serán dictadas las siguientes materias: Lenguaje y Cultura, Estructura del Quechua, Estructura del Aymara, Gramática transformacional I, Estructura de Inglés Estructura de la Frase Nominal Castellana, Alfabetización (Nivel primario).

El tercer período se efectuará del 7 de octubre al 18 de diciembre.

bre con los cursos siguientes: Lingüística Contrastiva, Semántica General, Gramática Transformacional II, Teorías Gramaticales, Sintaxis del Quechua, Fonología del Aymara y Alfabetización (nivel segundo).

En forma paralela y complementaria a los cursos regulares se dictarán aproximadamente diez conferencias en cada período.

OTROS PROYECTOS

Entre los diversos proyectos del INEL cabe señalar los siguientes:

a) Revista científica "Estructura", que publicará trabajos de investigadores nacionales y extranjeros sobre lingüística general o aplicada o con la estructura de lenguas vernaculares bolivianas.

b) Mesa redonda sobre lingüística boliviana, que se realizará del 29 al 31 de julio. Varios investigadores nacionales harán conocer sus trabajos sobre diversos aspectos de lingüística boliviana. Los trabajos serán publicados en un suplemento especial de la revista "Estructura".

c) Elaboración de dos mapas lingüísticos de Bolivia. El primero sobre las diversas variaciones dialectales del castellano y el otro sobre las regiones geográficas de las otras lenguas que se hablan en nuestro país.

d) Investigación y difusión de la estructura del Chiriguano, lengua vernacular aún no descrita.

e) Elaboración de una Bibliografía Lingüística Boliviana. Se tomarán en cuenta especialmente publicaciones de autores nacionales.

Tales son las actividades académicas y de investigación que ha programado para el presente año el Instituto Nacional de Estudios Lingüísticos.

Ballet Oficial se presentará próximo jueves

La Escuela del Teatro Nacional Popular actuará el domingo, a las 12 horas en el auditorio de la Biblioteca Municipal.

El elenco, dirigido por Trino Martínez Triver, se presentará con la obra "Los Mecanógrafos" de Murray Shisgal, traducción de Inocencio Arias. La actuación del domingo tendrá carácter popular, razón por la cual la entrada vale 2 pesos.

Escuela TNP actúa en Biblioteca Municipal

La Escuela del Teatro Nacional Popular actuará el domingo, a las 12 horas en el auditorio de la Biblioteca Municipal.

El elenco, dirigido por Trino Martínez Triver, se presentará con la obra "Los Mecanógrafos" de Murray Shisgal, traducción de Inocencio Arias. La actuación del domingo tendrá carácter popular, razón por la cual la entrada vale 2 pesos.

El Teatro Infantil inició actuaciones

El Teatro Infantil, dependiente del Ministerio de Información, Cultura y Turismo ha iniciado el viernes una serie de actuaciones.

Se presentará a las 19 horas en el canal 7 de televisión y durante la semana próxima actuará en diversos locales escolares.

El elenco infantil, de este modo se asocia a la conmemoración del día internacional del niño.

Concurso de poesía en homenaje a la fiesta nacional argentina

La Embajada de la República Argentina, dentro de los festejos organizados para conmemorar la fecha patria nacional del 25 de mayo de 1810, convoca a un concurso de poesía, bajo las siguientes bases:

10) Podrán intervenir todos los poetas bolivianos y de otras nacionalidades con residencia estable en Bolivia, sin límites de edad.

20) No se exigirá determinado tipo de poesía, quedando por lo tanto la forma de la misma librada al criterio del autor.

30) La poesía deberá versar sobre un tema argentino y ser absolutamente inédita.

40) No deberá exceder los 50 versos y deberá ser entregada en tres copias dactilografiadas, firmadas con seudónimo.

50) Los trabajos irán acompañados de un sobre cerrado que en su exterior consignará el correspondiente seudónimo y en el interior contendrá el nombre y domicilio del autor.

60) No se devolverá en ningún caso los originales presentados al concurso.

70) El autor de la poesía que resulte seleccionada en primer lugar, se hará acreedor a dos pasajes de ida y vuelta a Buenos Aires, por Aerolíneas Argentinas, una medalla de oro y diploma de honor; el autor de la poesía que resulte seleccionada en segundo lugar, se hará acreedor a un premio de \$b. 2.500.-, una medalla de plata y diploma de honor.

80) Los premios serán entregados en acto público en el lugar, día y hora que se indicará oportunamente.

90) El jurado que dictaminará a favor de las poesías presentadas estará integrado por: Un Delegado de la Embajada de la República Argentina.

Un Delegado de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Mayor de San Andrés.

Un Delegado de la Academia Boliviana de la Lengua.

100) Los trabajos se recibirán el día 2 de mayo de 1970, en la sede de la Embajada de la República Argentina, (Calle Aspiázu esquina Sánchez Lima).

do de la Embajada de la República Argentina.

Un Delegado de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Mayor de San Andrés.

Un Delegado de la Academia Boliviana de la Lengua.

100) Los trabajos se recibirán el día 2 de mayo de 1970, en la sede de la Embajada de la República Argentina, (Calle Aspiázu esquina Sánchez Lima).

do de la Embajada de la República Argentina.

Un Delegado de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Mayor de San Andrés.

Un Delegado de la Academia Boliviana de la Lengua.

100) Los trabajos se recibirán el día 2 de mayo de 1970, en la sede de la Embajada de la República Argentina, (Calle Aspiázu esquina Sánchez Lima).

do de la Embajada de la República Argentina.

Un Delegado de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Mayor de San Andrés.

Un Delegado de la Academia Boliviana de la Lengua.

100) Los trabajos se recibirán el día 2 de mayo de 1970, en la sede de la Embajada de la República Argentina, (Calle Aspiázu esquina Sánchez Lima).

do de la Embajada de la República Argentina.

Un Delegado de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Mayor de San Andrés.

Un Delegado de la Academia Boliviana de la Lengua.

100) Los trabajos se recibirán el día 2 de mayo de 1970, en la sede de la Embajada de la República Argentina, (Calle Aspiázu esquina Sánchez Lima).

do de la Embajada de la República Argentina.

Un Delegado de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Mayor de San Andrés.

Un Delegado de la Academia Boliviana de la Lengua.

100) Los trabajos se recibirán el día 2 de mayo de 1970, en la sede de la Embajada de la República Argentina, (Calle Aspiázu esquina Sánchez Lima).

do de la Embajada de la República Argentina.

Un Delegado de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Mayor de San Andrés.

Un Delegado de la Academia Boliviana de la Lengua.

100) Los trabajos se recibirán el día 2 de mayo de 1970, en la sede de la Embajada de la República Argentina, (Calle Aspiázu esquina Sánchez Lima).

do de la Embajada de la República Argentina.

Un Delegado de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Mayor de San Andrés.

Un Delegado de la Academia Boliviana de la Lengua.

100) Los trabajos se recibirán el día 2 de mayo de 1970, en la sede de la Embajada de la República Argentina, (Calle Aspiázu esquina Sánchez Lima).

do de la Embajada de la República Argentina.

Un Delegado de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Mayor de San Andrés.

Un Delegado de la Academia Boliviana de la Lengua.

100) Los trabajos se recibirán el día 2 de mayo de 1970, en la sede de la Embajada de la República Argentina, (Calle Aspiázu esquina Sánchez Lima).

do de la Embajada de la República Argentina.

Un Delegado de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Mayor de San Andrés.

Un Delegado de la Academia Boliviana de la Lengua.

100) Los trabajos se recibirán el día 2 de mayo de 1970, en la sede de la Embajada de la República Argentina, (Calle Aspiázu esquina Sánchez Lima).

do de la Embajada de la República Argentina.

Un Delegado de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Mayor de San Andrés.

Un Delegado de la Academia Boliviana de la Lengua.

100) Los trabajos se recibirán el día 2 de mayo de 1970, en la sede de la Embajada de la República Argentina, (Calle Aspiázu esquina Sánchez Lima).

do de la Embajada de la República Argentina.

Un Delegado de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Mayor de San Andrés.

Un Delegado de la Academia Boliviana de la Lengua.

100) Los trabajos se recibirán el día 2 de mayo de 1970, en la sede de la Embajada de la República Argentina, (Calle Aspiázu esquina Sánchez Lima).

do de la Embajada de la República Argentina.

Un Delegado de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Mayor de San Andrés.

Un Delegado de la Academia Boliviana de la Lengua.

100) Los trabajos se recibirán el día 2 de mayo de 1970, en la sede de la Embajada de la República Argentina, (Calle Aspiázu esquina Sánchez Lima).

do de la Embajada de la República Argentina.

Un Delegado de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Mayor de San Andrés.

Un Delegado de la Academia Boliviana de la Lengua.

100) Los trabajos se recibirán el día 2 de mayo de 1970, en la sede de la Embajada de la República Argentina, (Calle Aspiázu esquina Sánchez Lima).

do de la Embajada de la República Argentina.

Un Delegado de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Mayor de San Andrés.

Un Delegado de la Academia Boliviana de la Lengua.

100) Los trabajos se recibirán el día 2 de mayo de 1970, en la sede de la Embajada de la República Argentina, (Calle Aspiázu esquina Sánchez Lima).

do de la Embajada de la República Argentina.

Un Delegado de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Mayor de San Andrés.

Un Delegado de la Academia Boliviana de la Lengua.

100) Los trabajos se recibirán el día 2 de mayo de 1970, en la sede de la Embajada de la República Argentina, (Calle Aspiázu esquina Sánchez Lima).

do de la Embajada de la República Argentina.

Un Delegado de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Mayor de San Andrés.

Un Delegado de la Academia Boliviana de la Lengua.

100) Los trabajos se recibirán el día 2 de mayo de 1970, en la sede de la Embajada de la República Argentina, (Calle Aspiázu esquina Sánchez Lima).

do de la Embajada de la República Argentina.

Un Delegado de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Mayor de San Andrés.

Un Delegado de la Academia Boliviana de la Lengua.

100) Los trabajos se recibirán el día 2 de mayo de 1970, en la sede de la Embajada de la República Argentina, (Calle Aspiázu esquina Sánchez Lima).

do de la Embajada de la República Argentina.

Un Delegado de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Mayor de San Andrés.

Un Delegado de la Academia Boliviana de la Lengua.

100) Los trabajos se recibirán el día 2 de mayo de 1970, en la sede de la Embajada de la República Argentina, (Calle Aspiázu esquina Sánchez Lima).

do de la Embajada de la República Argentina.

Un Delegado de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Mayor de San Andrés.

Un Delegado de la Academia Boliviana de la Lengua.

100) Los trabajos se recibirán el día 2 de mayo de 1970, en la sede de la Embajada de la República Argentina, (Calle Aspiázu esquina Sánchez Lima).

do de la Embajada de la República Argentina.

Un Delegado de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Mayor de San Andrés.

Un Delegado de la Academia Boliviana de la Lengua.

100) Los trabajos se recibirán el día 2 de mayo de 1970, en la sede de la Embajada de la República Argentina, (Calle Aspiázu esquina Sánchez Lima).

do de la Embajada de la República Argentina.

Un Delegado de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Mayor de San Andrés.

Un Delegado de la Academia Boliviana de la Lengua.

100) Los trabajos se recibirán el día 2 de mayo de 1970, en la sede de la Embajada de la República Argentina, (Calle Aspiázu esquina Sánchez Lima).

do de la Embajada de la República Argentina.

Un Delegado de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Mayor de San Andrés.

Un Delegado de la Academia Boliviana de la Lengua.

100) Los trabajos se recibirán el día 2 de mayo de 1970, en la sede de la Embajada de la República Argentina, (Calle Aspiázu esquina Sánchez Lima).

do de la Embajada de la República Argentina.

Un Delegado de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Mayor de San Andrés.

Un Delegado de la Academia Boliviana de la Lengua.

100) Los trabajos se recibirán el día 2 de mayo de 1970, en la sede de la Embajada de la República Argentina, (Calle Aspiázu esquina Sánchez Lima).

do de la Embajada de la República Argentina.

Un Delegado de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Mayor de San Andrés.

Un Delegado de la Academia Boliviana de la Lengua.

100) Los trabajos se recibirán el día 2 de mayo de 1970, en la sede de la Embajada de la República Argentina, (Calle Aspiázu esquina Sánchez Lima).

do de la Embajada de la República Argentina.

Un Delegado de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Mayor de San Andrés.

Un Delegado de la Academia Boliviana de la Lengua.

100) Los trabajos se recibirán el día 2 de mayo de 1970, en la sede de la Embajada de la República Argentina, (Calle Aspiázu esquina Sánchez Lima).

do de la Embajada de la República Argentina.

Un Delegado de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Mayor de San Andrés.

Un Delegado de la Academia Boliviana de la Lengua.

100) Los trabajos se recibirán el día 2 de mayo de 1970, en la sede de la Embajada de la República Argentina, (Calle Aspiázu esquina Sánchez Lima).

do de la Embajada de la República Argentina.

Un Delegado de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Mayor de San Andrés.

Un Delegado de la Academia Boliviana de la Lengua.

100) Los trabajos se recibirán el día 2 de mayo de 1970, en la sede de la Embajada de la República Argentina, (Calle Aspiázu esquina Sánchez Lima).

do de la Embajada de la República Argentina.

Un Delegado de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Mayor de San Andrés.

Un Delegado de la Academia Boliviana de la Lengua.

100) Los trabajos se recibirán el día 2 de mayo de 1970, en la sede de la Embajada de la República Argentina, (Calle Aspiázu esquina Sánchez Lima).

do de la Embajada de la República Argentina.

Un Delegado de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Mayor de San Andrés.

Un Delegado de la Academia Boliviana de la Lengua.

100) Los trabajos se recibirán el día 2 de mayo de 1970, en la sede de la Embajada de la República Argentina, (Calle Aspiázu esquina Sánchez Lima).

do de la Embajada de la República Argentina.

Un Delegado de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Mayor de San Andrés.

Un Delegado de la Academia Boliviana de la Lengua.

100) Los trabajos se recibirán el día 2 de mayo de 1970, en la sede de la Embajada de la República Argentina, (Calle Aspiázu esquina Sánchez Lima).

do de la Embajada de la República Argentina.

Un Delegado de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Mayor de San Andrés.

Un Delegado de la Academia Boliviana de la Lengua.

100) Los trabajos se recibirán el día 2 de mayo de 1970, en la sede de la Embajada de la República Argentina, (Calle Aspiázu esquina Sánchez Lima).

do de la Embajada de la República Argentina.

Un Delegado de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Mayor de San Andrés.

Un Delegado de la Academia Boliviana de la Lengua.

100) Los trabajos se recibirán el día 2 de mayo de 1970, en la sede de la Embajada de la República Argentina, (Calle Aspiázu esquina Sánchez Lima).

do de la Embajada de la República Argentina.

Un Delegado de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Mayor de San Andrés.

Un Delegado de la Academia Boliviana de la Lengua.

100) Los trabajos se recibirán el día 2 de mayo de 1970, en la sede de la Embajada de la República Argentina, (Calle Aspiázu esquina Sánchez Lima).

do de la Embajada de la República Argentina.

Un Delegado de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Mayor de San Andrés.

Un Delegado de la Academia Boliviana de la Lengua.

100) Los trabajos se recibirán el día 2 de mayo de 1970, en la sede de la Embajada de la República Argentina, (Calle Aspiázu esquina Sánchez Lima).

do de la Embajada de la República Argentina.

Un Delegado de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Mayor de San Andrés.

Un Delegado de la Academia Boliviana de la Lengua.

100) Los trabajos se recibirán el día 2 de mayo de 1970, en la sede de la Embajada de la República Argentina, (Calle Aspiázu esquina Sánchez Lima).

do de la Embajada de la República Argentina.

Un Delegado de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Mayor de San Andrés.

Un Delegado de la Academia Boliviana de la Lengua.

100) Los trabajos se recibirán el día 2 de mayo de 1970, en la sede de la Embajada de la República Argentina, (Calle Aspiázu esquina Sánchez Lima).

do de la Embajada de la República Argentina.

Un Delegado de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Mayor de San Andrés.

Un Delegado de la Academia Boliviana de la Lengua.

100) Los trabajos se recibirán el día 2 de mayo de 1970, en la sede de la Embajada de la República Argentina, (Calle Aspiázu esquina Sánchez Lima).

do de la Embajada de la República Argentina.

Un Delegado de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Mayor de San Andrés.

Un Delegado de la Academia Boliviana de la Lengua.

100) Los trabajos se recibirán el día 2 de mayo de 1970, en la sede de la Embajada de la República Argentina, (Calle Aspiázu esquina Sánchez Lima).

do de la Embajada de la República Argentina.

Un Delegado de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Mayor de San Andrés.

Un Delegado de la Academia Boliviana de la Lengua.

100) Los trabajos se recibirán el día 2 de mayo de 1970, en la sede de la Embajada de la República Argentina, (Calle Aspiázu esquina Sánchez Lima).

do de la Embajada de la República Argentina.

Un Delegado de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Mayor de San Andrés.

Un Delegado de la Academia Boliviana de la Lengua.

100) Los trabajos se recibirán el día 2 de mayo de 1970, en la sede de la Embajada de la República Argentina, (Calle Aspiázu esquina Sánchez Lima).

do de la Embajada de la República Argentina.

Un Delegado de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Mayor de San Andrés.

Un Delegado de la Academia Boliviana de la Lengua.

100)

UNIONES.

El señor Mario Villarejos y su esposa ofrecen una recepción a sus relaciones sociales.

El señor Eduardo Rivero Lanfrecó un cocktail a sus amigos.

Los esposos Antonio Oporto y Nora ofrecen un almuerzo a sus relaciones.

MATRIMONIO.

En la iglesia de Los Remedios, jueves 16, a hrs. 11 a.m., se dará a cabo el enlace matrimonial de la señorita Martha Hidalgo con el Ing. Mario Urdininea.



Un aspecto de la cena ofrecida en el Club Alemán por el Encargado de Asuntos Económicos de Alemania, Dr. Norbert Klingner, en honor de la Delegación Forestal de la ciudad de Cochabamba.

CUMPLEAÑOS.

Hoy cumple años el Dr. Luis Ossio Quezada. Con ese motivo, será agasajado por sus familiares y amigos.

Cumplió años la señorita Ana

María Lopera M.

Recordó su cumpleaños la señora María Eugenia Navarro de Prudencio.

Ayer cumplió años el Ing. Mario Peña, con ese motivo sus amigos pasaron a felicitarlo.

El Dr. Daniel Bilbao Rioja, cumple años. Con ese motivo será felicitado por sus familiares y amigos.

INFANTES.

Los padres del niño Felipe Osvaldo Villamil S., ofrecieron un te a sus pequeñas amistades con motivo de su cumpleaños.

ENFERMOS.

Delicado de salud, el señor Juan Silva.

Retreta en la Plaza Murillo

En la Plaza Murillo, hoy a horas 11,30, la banda de música del Regimiento Escolta Presidencial "Colorados 10, de Infantería", ofrecerá una retreta bajo la Dirección del M. Germán Morales Calderón.

El Programa al cual se sujetará es el siguiente: General Marzana, marcha; El Ángel de los Concierdos, vals; Poeta y Aldeano, obertura; El Guarani, fantasía; Oración del Mito, danza incaica; Carmen, carnavalesito y Ramón, cueca.

NUEVO PROFESIONAL



El 4 del pte. mes, en el Salón de Honor de la Facultad de Ciencias Médicas de la Universidad Mayor, Real y Pontificia de San Francisco Xavier de Chuquisaca, prestó juramento de Ley el Dr. PEDRO MAGNE MIRANDA para optar el Título de Doctor en Medicina y Cirugía.



Celebrando sus seis años, sus papás le han preparado una pequeña kermesse en su domicilio de la Urbanización "San Miguel" E-14 de Celacoro, la misma que se realizará el día de hoy domingo 12 a horas 11,00.

Aumenta sus defensas orgánicas!!

vimin inti

Cada sobre contiene 1 g. de Vitamina C.

Misas

Elevad una oración por el eterno descanso de la que en vida fue esposa ejemplar y abnegada madre,

Sra. doña LUCIA LEDEZMA de SEJAS (Q.E.P.D.)

Protasio Sejas Berberry, esposo; Constantino, Alicia, Luis (ausente), Jaime, Oscar, (ausente), Teodora (ausente), Elizabeth, José, Antonio, hijos; y demás familiares, ruegan a sus parientes, amigos, Club de Leones de San Pedro, Club Deportivo Cultural Santa Fe, funcionarios municipales, trabajadores de parques y jardines, personal del Banco Popular del Perú, Asociación de Profesores de Química y Ciencias Biológicas, personal docente de los colegios San Antonio, Delfín Eyazguirre, Liceo Francia, Promoción 1967 de la Facultad de Economía, alumnos del 6º curso de Medicina, 3º curso del Instituto Normal Superior "Simón Bolívar", y demás personas piadosas, se dignen asistir a la misa que en sufragio de su alma y recordando el tercer mes de su ilustre fallecimiento, se mandará a oficiar en la iglesia de Nuestra Señora de los Remedios (Miraflores), el día martes 14, a horas 11,30 a.m.

Su concurrencia a este acto de piedad religiosa comprometerá la gratitud de la familia doliente.

El duelo se despide en el puerto del templo.

La familia del que en vida fue

Dr. don PABLO GUILLÉN BALLÓN (Q.E.P.D.)

Invita a sus parientes, amigos y personas piadosas, se dignen asistir a la misa que, recordando los ocho días de su irreparable pérdida, se oficiará en la Parroquia de los Reverendos Padres Carmelitas el día lunes 13 del presente, a horas 12 m.

Su asistencia comprometerá la gratitud de la familia doliente.

El pésame se recibe por tarjeta.

La familia del que en vida fue

Dn. VICTOR RUIZ M.

Ruego a sus parientes, amigos y personas piadosas, se dignen asistir a la misa que recordando los seis meses de su sentido fallecimiento, se mandará a oficiar en la iglesia de María Auxiliadora (Don Bosco), el día de mañana lunes 13, a hrs. 12 m.

Será favor que agradecerá la familia doliente.

El duelo se recibe por tarjeta.

María, Claudia, Elva Maldonado Viscarra y Eva Maldonado de Suárez, hijos; Norma Vargas de Maldonado y Guillermo Suárez Tejada, hijos políticos; Ana Evelyn, María Esther y María del Rosario Maldonado Vargas, nietas; Emilio, Aida, José, Angélica, Felicidad, Maruja, José, Francisco y María Viscarra Ayala, hermanos; los hermanos políticos, tíos, primos, sobrinos y demás familia de la que en vida fue ejemplar madre

Sra. Dña. ESTHER VISCARRA vda. de MALDONADO

(Q.D.D.G.)

ruegan a sus parientes, amigos y personas piadosas, asistir a la misa que recordando los 8 días de su ilustre fallecimiento se mandará a oficiar mañana lunes a horas 11 a.m. en el templo de María Auxiliadora.

Será favor que comprometerá la eterna gratitud de la familia doliente.

No circulan invitaciones especiales.

La Paz, abril de 1970

Restablecida, la señora Matilde de Valenzuela de Rivas.

Mejorada, la señora Doris de Belzu

Ha sido sometido a una intervención quirúrgica, en la Clínica del Banco Central, el niño Iván Anje Castro.

LATAS

Compro méquinos para fabricar latas. Piezo 224, Hotel Sucre o Casilla 382 - Cochabamba.

PIDA EL MEJOR PERFUME ALEMAN



EL PREDILECTO DE LA DAMA ELEGANTE

Representantes y distribuidores exclusivos para Bolivia.

JULIO MEIER
Casilla 1439 - La Paz

Sírvase marcar uno de nuestros nuevos números telefónicos

20270 - 24378 - 42115



La atención cordial de uno de nuestros empleados, le dará rápidamente la información que Ud. precisa para su próximo vuelo por...

IBERIA
LINEAS AEREAS DE ESPAÑA



Av. 16 de Julio Edif. Petrolero

CURSILLOS DE CRISTIANDAD II ULTREYA MUNDIAL

★ MEXICO-DF 21 AL 26 DE MAYO DE 1970 ★

El Secretariado Nacional de Cursos de Cristiandad, en colaboración con AVIANCA transportadora oficial del grupo, han organizado el viaje de la delegación Boliviana, al Evento donde harán llegar sus inquietudes y pensamientos. En el viaje de regreso los cursillistas podrán visitar la ciudad de Bogotá, con esta-
da gratuita huéspedes de los cursillistas colombianos.
Las condiciones generales para el viaje con las siguientes:

ITINERARIO

MAYO 19.- Salida de La Paz a Lima juntamente con los Cursillistas del Interior. Llegada a Lima y traslado del Aeropuerto al Hotel con pernocte por cuenta de AVIANCA.
MAYO 20.- Traslado del Hotel al Aeropuerto Jorge Chavez. Salida de Lima en Jet AVIANCA con destino a MEXICO.
Llegada a México y recepción en el Aeropuerto por los anfitriones, Cursillistas Mexicanos, donde se alojarán los delegados bolivianos durante el evento.
MAYO 21.- Día libre para visitas particulares y preparar trabajos para el Evento.
MAYO 22.- Por la mañana visita de la ciudad durante 4 horas; para conocer: el Palacio Nacional con los Muros de Diego Rivera; la Catedral, el Bosque de Chapultepec y su famoso Castillo; zona residencial de las Lomas y otros puntos de interés turístico.
Por la tarde a las 18:00 hrs. transportación desde los hoteles sede al lugar de la reunión de la Ultraya, y a las 20:00 hrs. regreso a los hoteles sede.
MAYO 23.- Por la mañana a las 9:00 hrs. transportación desde los hoteles sede al lugar de reunión de la Ultraya, y a las 20:00 hrs. regreso a los hoteles sede.
MAYO 24.- A las 12:00 hrs. transportación de los hoteles sede al lugar de reunión de la Ultraya en la Basílica de Guadalupe, regresando a los hoteles sede después de la ceremonia.
MAYO 25.- Por la mañana visita a la Zona Arqueológica de Teotihuacán, para conocer las Pirámides del Sol y la Luna, el Templo de Quetzalcoatl, etc.
MAYO 26.- 27 - 28 29.- Dedicadas a Tour, excursiones y visitas ocasionales, que serán organizadas a petición de los interesados por el delegado de la Cfa. AVIANCA que llevará al grupo.
MAYO 30.- Adiós a México, traslado al Aeropuerto y salida en Jet - AVIANCA con destino a Bogotá. Recepción por los anfitriones Colombianos.

MAYO 31.- Excursión opcional a la Catedral de Sal de Zipaquira y almuerzo típico en el camino.
JUNIO 1.- Libre para hacer visitas particulares y turísticas a la ciudad como también para poder confraternizar con los anfitriones y hacer sus compras preferidas, visto que Colombia es considerado el país más barato en América.
JUNIO 2.- Adiós a Bogotá, Traslado al Aeropuerto. Salida en Jet - AVIANCA con destino a La Paz.

También terminado el Evento en México, si algunos pasajeros -cursillistas desean pueden por cuenta, medios y responsabilidad permanecer más tiempo en México D.F. coincidiendo con el Mundial de Football, aunque por la aglomeración de hoteles, alojamientos, localidades ya vendidas, etc., no lo aconsejamos.

PRECIO DEL PASAJE Y FORMA DE PAGO
Por persona en Jet clase económica
AL CONTADO.... \$us. 458.- (x)
AL CREDITO..... Cuota inicial \$us. 45.80 (x)
Saldo incluida financiación a pagar en 24 meses de \$us. 19.58 c/u
(x) No incluye 3% de impuesto nacional.

ALOJAMIENTOS
En México serán huéspedes de los cursillistas mexicanos en sus casas particulares, pero solamente de ALOJAMIENTO. Hacemos conocimiento que el precio de las comidas (3 por día) en ciudad de México fluctúa entre \$us. 4.00 y 6.00.
En Bogotá serán también huéspedes de los cursillistas colombianos en estadía completa.

DOCUMENTACION
En toda la ruta gozarán de 30 kgrs. libres por pasajero. Asimismo tanto en México como en Bogotá, el delegado de AVIANCA que llevará el grupo, puede encargarse de prepararles los tours opcionales que los pasajeros - cursillistas desearan y dentro del costo que se acomode mejor a su presupuesto.

DETALLE COMPLEMENTARIO
Las reservaciones e inscripciones deberán hacerse con la anticipación debida, tanto en los secretariados Arquidiocesanos de cursillos de cristiandad o en las oficinas de AVIANCA.

● La Paz, Av. Mcol. Santa Cruz 1326 Telf. 50883 - 43009
● Cochabamba, Gral. Achá 4030 Telf. 1609
● Oruro, Bolívar 567 - Telf. 51110
● Potosí, Av. Serruto 144 - Telf. 1307
● Sucre, Aniceto Arce 27 - Telf. 1994



Avianca...

La línea aérea que hace fácil viajar

Se realizan importantes estudios sobre el problema del transporte

La Subsecretaría de Transportes, dependiente del Ministerio de Obras Públicas, está elaborando importantes estudios referentes a la problemática del transporte nacional en sus diferentes ramas. Dichos estudios fueron encomendados con el propósito de planificar en un futuro inmediato una política de transporte acorde con los requerimientos que exige en el momento esta actividad que cobra mayor impulso en el país y fuera de él. La Secretaría del Consejo Nacional de Transportes, ha efectuado hasta el momento los siguientes trabajos:

AEREO
Estudio sobre "Tráfico Aéreo Internacional y Regional" con los siguientes puntos: Infraestructura, importancia del transporte aéreo, estadística, clasificación de las aeronaves que operan en el territorio por clases de servicios, estudio comparativo del tráfico aéreo internacional de las empresas extranjeras y del LAB (Pasajeros, carga, correo y encomiendas), coeficiente de utilización.

MARITIMO

Revisión del tratado sobre "Aspectos Diversos del Transporte Marítimo" que contiene lo siguiente: muelles y sus características principales, clasificación de coeficientes; tarifas; clases de tarifas, factores que afectan a estas; fletes; factores que afectan a los mismos e hipótesis de los factores que intervienen en los mismos; explotación del barco; cálculo de rentabilidad, costos que afectan en su explotación; recopilación de leyes y decretos del Estado en favor del transporte marítimo.

TERRESTRE

Estudio de tarifas para taxis en la ciudad de La Paz bajo el

sistema de explotación por taxi-metro; estudios preliminares para la instalación de una terminal de omnibuses para la ciudad de La Paz en los terrenos de la ex-Aduana Nacional, comprendiendo lo siguiente: Estudio del flujo de pasajeros y vehículos que llegan y salen de la ciudad a diferentes puntos del país y sus proyecciones por 30 años; elaboración de planos para localización; áreas de maniobras; talleres de reparaciones menores y mantenimiento preventivo; áreas de circulación; instalaciones para pasajeros y público; estudio de las vías de acceso, descongestionamiento y adyacencias.

Estudios preliminares para una terminal de carga que contemple los siguientes aspectos: Estudios de flujos de pasajeros, carga y vehículos que llegan y salen de la ciudad a diversos puntos del país con proyecciones futuras; estudio de áreas posibles para instalar la terminal de acuerdo a vías de descongestionamiento, accesorios, densidad de población.

Premio mayor de Lotería salió en Santa Cruz

Lotería Nacional informó que en el sorteo de ayer, el billete No. 37347 fue favorecido con el premio de 150 mil pesos bolivianos. El número fue vendido en la ciudad de Santa Cruz por el Agente Oficial, Isaac Núñez H.

El segundo premio favoreció al billete No. 34604, vendido en esta ciudad por el Agente Oficial Max Silva, benefició al billete 26696. El premio correspondiente es de 12.000 pesos bolivianos.

El tercer premio, con 6 mil pesos bolivianos, favoreció al número 26808.

El cuarto premio, vendido en esta ciudad por el Agente Oficial Max Silva, benefició al billete 26696.

El próximo sorteo de Lotería Nacional se efectuará el 23 de abril. El premio principal, será de 150 mil pesos bolivianos.

La OEA ofrece este año 21 becas de periodismo

La Organización de Estados Americanos (OEA) con sede en Washington, Estados Unidos, anunció, hoy, que se ofrecerán becas para el estudio avanzado del periodismo a 21 periodistas profesionales de las Américas.

Las becas serán para un curso de dos meses en el Centro Internacional de Estudios Superiores de Periodismo para América Latina (CIESPAL) en Quito, que comenzará el 17 de agosto.

El anuncio de la OEA indica que las solicitudes para las becas deberán ser recibidas para el 25 de mayo. Los formularios e información sobre las mismas pueden obtenerse en las oficinas de la OEA en los países miembros, y en la Administración de Cooperación Técnica, sector de becas, de la OEA en Washington.

Los requisitos que se exigen, son: 1) ser ciudadano de cualquier país miembro de la OEA; 2) ser miembro ordinario de una organización de periodistas; 3) que se haya graduado en una escuela de periodismo o que haya tomado cursos universitarios de periodismo; y 4) que tenga buena salud. Para los ciudadanos de países, donde no se habla español, hay otro requisito adicional y este es que conozcan ese idioma "bien".

Según el anuncio, los solicitantes deben contar con la aprobación de la Agencia Gubernamental en sus respectivos países, encargada de coordinar la cooperación técnica internacional.

ALMOZAR ? en **Chezy Henry**
JUAN DE LA RIVA DEL TELÉFONO 29053

Neuro-Vimin
"INTI"
NEUROTÓNICO
Y
RECONSTITUYENTE
BIOLÓGICO

AUTO PLYMOUTH
mod. 1965, radio calefacción, 4 puertas 26,000 kms., impecable se vende por viaje.
Vento: Calle Loayza, 522, Teléfono 41687.

VENDEMOS MUEBLES FRANCESES
50 años antigüedad, juegos de dormitorio seleccionados, estilo LUIS XVI, ADAMS, MODENOR, vidrios roca viselados, enchapados, maquería y aplicaciones de bronce, juegos de hall, Persa Japonés, Pompeyano, cortinas alfombras y otros. Aceptamos transacciones y ofertas sobre precios originales.
Avenida 20 de Octubre 2396 - Teléfono 29176, cualquier hora del día hasta horas 20 p.m.

SE VENDE CHALET
Por motivo de viaje vendo chalet moderno en Calacoto, sobre 600 metros cuadrados de extensión.
Consta de living, comedor, bar, tres dormitorios, tres baños, escritorio, garage, piscina y demás dependencias. Completamente amoblado, con teléfono, cortinas y demás instalaciones.
Llamar al teléfono No. 82457.

VENDO CASA SOPOCACHI
Tres dormitorios, solarium y demás dependencias. Entrega inmediata. Documentación saneada. Plano de col, juego cubiertos, juego living, juegos dormitorio, colchones, máquina de coser Singer, cuadros antiguos, estante libros, teléfono particular, etc. Urgente vendo por viaje. Mendez Arcos 912, Teléfono 28077.

Familia por motivo de viaje liquida
Sábado y domingo
Vago: Volkswagen modelo 1960, juego de dormitorio, sofá francés, living, comedor nuevo, estudio de grabación, libros, escritorio, máquina de escribir, vajillas, ropa, utensilios de cocina y muchas otras cosas más.
Ver en Av. Argentina 1992 casi esq. Villalobos, teléfono 20858.

UN PROFESOR...
...que enseña a copiarse?
...que canta y baila?
...que regala notas?
...que usa el pelo largo?
EL PROFESOR
APTA PARA TODO PUBLICO
LUIS SANDRINI
con LA JOVEN GUARDIA y LOS NAUFRAGOS
EN COLORES
Producción: HECTOR OLIVERA
Dirección: FERNANDO AYALA
ARIES CINEMATOGRAFIA
Es otro sensacional impacto de "INCOFISA" Ltda.
PRONTO! GRAN SUCESO Cine Scala

"DISAS" ANUNCIA PARA ESTA SEMANA TRES GRANDES ESTRENOS EN TECNICAL, DOS SUSPENSOS Y UNA COMICA:
MISTERIO-SUSPENSO!
Dramático estreno en technical
MARTES CINE "TESLA"
COLUMBIA PICTURES presenta a
JACK PALANCE · BURGESS MEREDITH · BEVERLY ADAMS · PETER CUSHING
LAS TIJERAS DEL DIABLO
UN CATALOGO DE AMOR EXTRA CONYUGAL Y RISAS A GRAN EL:
"GUIA PARA LA MUJER CASADA"
CON: WALTER MATTHAU - ANNE JACKSON - PATRICK O'NEAL.

¡PRONTO! ESTRENO!
La osadía de un atraco que desafió a los hampones sindicados en una jurisdicción que juzgaban de su dominio indiscutido!
LOCKWOOD · SOMMER · COBB · PALANCE
ASALTO EN LAS VEGAS
DISTRIBUYE "DISAS"

EL ATRACO DEL SIGLO
RIK VAN NUTTER · MARILU' TOLO
Un suceso espeluznante en dramática, acción y sorprendente final explosivo!!
TODAS LAS DINAMITAS ATÓMICAS DE LA EPOCA
TECHNISCOPE TECHNICOLOR

JUEVES · ESTRENO · CINE "PRIN"
iel monstruo del a
"LA ESTATUA VIVIENTE"
UNA PRESENTACION WARNER BROS. - SEVEN ARTS
"LA ESTATUA VIVIENTE"
RODDY McDOW
Estrellas:

Poliviana

01.- Tiferes (infantil).
02.- Shazzan (infantil).
03.- Ali Babá (humorístico).
04.- Torneo Mundial de fútbol.
05.- Fiesta (Musical).
06.- El Réquiem (Mozart).

AGOSTO Tel. 23829

Matinal en technicolor EL INSPECTOR CLOUSEAU Matinée, tanda y noche. Tercera semana. La música y emotiva historia jamás vista a la pantalla:

Los Tuyo, Los Míos, Los Nuestros.
COLOR Deluxe LUCILLE BALL
HENRY FONDA
VAN JOHNSON

Calidad mundiales No. 10, 70-
ecios matinee platea 3.10 mezza-
3.60 tanda y noche platea 3.80
zzanine 4.30.

ABO Tel. 50252

Matinal doble NORMAN ALGALO-
y LA BESTIA INFERNAL Ma-
tinee, tanda y noche EL EXPRESO
ESTAMBULE e INVITACION A
FISTOLERO. Precios matinee
2.60 alta 1.60 Tanda y no-
che Platea 2.70 alta 1.60.

RIEDES Tel. 24071

Matinal doble MACISTE CONTRA
MONSTRUO y SED DE MATAR
Matinee, tanda y noche LOS MI-
RABLES y DONALD EN EL PAIS
DE LAS MATEMATICAS Precios
matinee Platea 2.60 alta 1.60 tan-
y noche Platea 2.70 alta 1.60.

ALERIA NAIRA

Matinal hrs 11 a.m. función de tí-
res EL CABALLERO DE LA
ANO DE FUEGO y CANCIONES
SCENIFICADAS.

UNIVERSO Tel. 12660

Matinee, tanda y novche AFRICA
FARI Matinee platea \$b. 3.10
zzanine 3.60, tanda y noche
stea 3.80 mezzanine 4.30.

ARIS Tel. 29704

Matinal PROGRAMA DE DIBUJOS
KIMADOS Matinee, tanda y noche
ESTIDA DE NOVIA Matinal 1.10
Matinee 3.10 tanda y noche 3.20.

ALA

Matinal NO PROVOQUEN AL MOS-
QUITO Matinee FUISTE MIA UN
ERANO Tanda y noche MUERTE
ONDE ESTA TU VICTORIA Noti-
cios El Mundo al Instante pre-
cios matinee 1.60 y 2.10 matinee
3.10 y 3.60 tanda y noche 3.80 y
4.30.

LA PAZ

Matinal SANTIAGO QUERIDO Ma-
tinee LA NOVELA DE UN JOVEN
ERRE Tanda y noche MARIKODE
BRALTAR Noticioso El Mundo
Instante precios matinee 1.60
Matinee 3.10 tanda y noche 3.80.

RA FLORES

Matinal Hs 10.00 doble LAS JO-
S DE LA FAMILIA y UNOS
LARES PARA DJANGO Mati-
y noche LOS INVASORES y
PIRE Tanda EL PIRE Ma-
al 1.10 matinee 2.60 tanda y
che 3.20.

XY

Matinal hs 10.00 CAPERUCITA Y
TRES AMIGOS y DOS MESE-
S MAJADEROS Matinee hs 14.30
Ma hs 16.00 y noche hs 21.30.
MARIE EL PUMA SOLITARIO
CORAZON CONTENTO Matinal
1.10 matinee 2.60

HOY TV cines

16 DE JULIO Tel. 22191-29961

Matinal función gratuita para ni-
ños MARY POPPINS Matinee, tan-
da y noche SISSI Precios matinal
1.60 matinee 3.10 y 3.60 tanda y
noche 3.80 y 4.30.

MEXICO Tel. 26857

Matinal doble LA VENGANZA DE
HURACAN RAMIREZ y ACOMPA-
NAME Matinee hs 14.30 CRISTI-
NA GUZMAN y AS DE OROS Tan-
da hs 18.10 AS DE OROS y SI
QUIERO Noche hs 21.30. AS DE
OROS y LA NOCHE DE LA IGUA-
NA Prohibida para menores pre-
cios matinal 1.00 y 0.50. matinee
tanda y noche \$b. 3.00 y 2.00.

TRIANON Tel. 21320

Matinal doble LAS LUCHADORAS
y CASCABELITO Desde las 14 go-
ras funciones continuadas EL RE-
DENTOR.

MONJE CAMPERO Tel. 23333

Matinal RIO BRAVO Matinee TAR-
ZAN y EL GRAN RIO Tanda y
noche solo mayores de 21 años
TRES EN EL DESVAN Precios ma-
tinee 3.60 y 2.60 tanda y noche
4.30 y 3.30.

MURILLO Tel. 52647

Matinal 20 MIL DOLARES PARA
DJANGO y EL REGRESO DE LOS
SIETE Matinee y tanda SIETE WIN-
CHESTER PARA UNA MATANZA y
COMO ROBAR EL MUNDO Noche
SIETE WINCHESTER PARA UNA
MATANZA y LOS CAÑONES DE
SAN SEBASTIAN Precios \$b. 3.00
y 2.00.

EBRO

Matinal TARZAN Y EL PUÑO DE ORO
y LLANERO JUSTICIERO Ma-
tinee KILLER KID y HOMBRE SIN
RUMBO Tanda y noche COMANDOS
EN EL INFIERNO y HOMBRE SIN
RUMBO Matinal 1.00 y 0.70 mati-
nee 2.60 y 1.60 tanda y noche 3.20
y 1.60.

AVENIDA Tel. 25409

Matinal doble OPERACION SAL-
CHICHA y AVENTURAS EN FLO-
RENCIA Matinee doble MI NOM-
BRE ES VIOLENCIA y LOS BUS-
CADORES DE ORO Tanda y noche
prohibida para menores de 16 a-
ños EL GRADUADO Precios ma-
tinal 1.10 y 0.80 matinee 2.60 y
2.10 tanda y noche 3.20 y 2.20.

BOLIVAR Tel. 25051

Matinal PETER PAN Matinee, tan-
da y noche FUNERAL EN BERLIN
Matinal 1.10 y 0.80 matinee 2.60 y
2.10 tanda y noche 3.20 y 2.20.

UNIVERSO Tel. 12660

Matinal LOS DOS OSITOS Matinee,
tanda y noche AFRICA SABA-

RI Precios matinal 1.60 matinee
platea 3.10 mezzanine 3.60 tanda
y noche platea 3.80 mezzanine 4.30

ESMERALDA Tel. 52454

Matinal función doble LOS TRES
ROSTROS DEL TERROR y MI
PRIMERA NOVIA Matinee, tanda
y noche funciones dobles OPERA-
CION SAN ANTONIO y SHALAKO
Precios matinal 1.20 matinee 2.20
tanda y noche 2.70.

SAN CALIXTO

Matinal doble GRAN PROGRAMA
DE DIBUJOS ANIMADOS y PETER
PAN Matinee 14.15 tanda 18.00 y
noche 21.30. PETER PAN y AMOR
SIN BARRERAS Precios matinal
luneta 0.85 galeria 0.60 matinee,
tanda y noche 2.10 y 1.60.

Pedro D. Murillo - Alto La Paz

Matinee y tanda doble LUANA LA
TARZAN DE LA SELVA y EL GRAN
GOLPE DE LOS SIETE HOMBRES
DE ORO. Precios matinee y tanda
\$b. 1.60.

INOLVIDABLE!!

un singular reparto de estrellas
en una película excepcional!..

MARTES SENSACIONAL ESTRENO CINE LA PAZ

TESLA Tel. 53803

Matinal TARZAN Y EL MUCHA-
CHO DE LA SELVA Matinee A-
RRIBEDERCY BABY Tanda y no-
che EL DIOS FINGIDO Matinal
2.00 y 1.50 matinee 3.50 y 3.00
tanda y noche 4.00 y 3.50.

PRINCESA Tel. 51821

Matinal MERCADER DE ESCIA-
VOS Matinee ROMEO Y JULIETA
Tanda y noche YA ERES UN HOM-
BRE. Prohibida menores de 21 a-
ños. Precios matinal 2.00 y 1.50
matinee 3.50 - 3.00 - 2.50 - 2.00
tanda y noche 4.00 - 3.50 - 3.00
2.50.

IMPERIO Tel. 40451

Matinal KURDISTAN SALVAJE y
EL MILLON DE OJOS DE SU-M-
URU, matinee LOS JUICES DE LA
BIBLIA y VOY LO MATO Y RE-
GRESO, tanda y noche LOS JUICES
DE LA BIBLIA y MATERIDAD
SIN HOMBRES. Precios \$b. 1.00
y 0.60 (Matinal), M.T. / N. 2.20-
1.70.

COLON

Matinal doble 7 ESPIAS DE ORO
y INCREIBLE MUNDO DEL CIR-
CO, matinee doble CINCO MIL
DOLARES AL AS y LA MARAVI-
LLOSA LAMPARA DE ALADINO
tanda y noche doble CINCO MIL
DOLARES AL AS y LOS DESPIA-
DADOS. Precios M. 1.00 - 0.50
M.T. y N. 2.50-1.50.

UNA MIRADA DEPORTIVA A LOS RITOS DE FERTILIDAD Y EQUIVOCACIONES...

PRESENTAN: DISAS Ltda. & 20th Century-Fox

Qué pasa... quién cambió las aspirinas por anticonceptivos...!!!!???

La más fértil comedia de risa! MARTES Presentación Exclusiva!!! MONJE CAMPERO

Pronto Estreno Universo

¡¡ADIOS A BOLIVIA!! EL EXITO DEL AÑO!! LOS PANCHOS HOY DOMINGO HORAS 10.30 DE LA MAÑANA

Teatro al Aire Libre Homenaje y despedida

"LOS PANCHOS" y con ellos

ALI Y SABA, Olla de Grillos, La familia Pérez, Los Korihuagras, Delfín
y su Combo, La Jazz Guantanamo, Los Payas, Chango Rioja, José Zapata.

Festival de Película: Teatro al Aire Libre, HOY DOMINGO 10.30 a.m. General 3 Pesitos NIÑOS 1.50



COPIA LEGALIZADA

Ref: Expropiación de inmueble situado en la Avenida Buenos Aires y calle Maximiliano Paredes de esta ciudad.

DECRETO SUPREMO.- Copia legalizada.- Decreto Supremo No. 09122.- Decreto No. 189 del Gobierno Revolucionario.- GRALAL-FREDO OVANDO CANDIA.- Presidente de la República.- CONSIDERANDO.- Que siendo la educación la más alta función del Estado, es necesario dotar de locales escolares a los establecimientos conforme a las exigencias pedagógicas actuales.- Que, las Escuelas "Eduardo Abaroa", "Victor Muñoz Reyes" y "Carlos Bravo" no poseen local propio, por lo que es necesario expropiar los terrenos y construcciones pertenecientes a Abdón Valdez, Querubín Arteaga, Nelly Valdez Callejas y otros, ubicados en la Avenida Buenos Aires y Calle Maximiliano Paredes de esta ciudad de conformidad con los informes técnicos.- legales.- En Consejo de Ministros.- Decreta.- Artículo 10.- Declárase de necesidad y utilidad pública la expropiación de los terrenos y construcciones de propiedad de los esposos Abdón Valdez, Querubín Arteaga, Nelly Valdez Callejas y los que tengan derecho sobre la superficie de 1.320 m2, ubicados en la Avenida Buenos Aires y Calle Maximiliano Paredes de esta ciudad, con destino a las Escuelas: "Eduardo Abaroa", "Victor Muñoz Reyes" y "Carlos Bravo". Los límites del inmueble expropiado son: por el Norte con la propiedad particular de Julio Morales y calle Maximiliano Paredes, por el Sur con la Avenida Buenos Aires y Maximiliano Paredes, por el Oeste con la propiedad particular de Saturnino Lima y otra, por el Este con la calle Maximiliano Paredes.- Artículo 20.- La Prefectura del Departamento de La Paz, organizará el proceso administrativo de conformidad con las disposiciones de la Ley de 30 de Diciembre de 1884.- Artículo 30.- La indemnización por pagarse a los legítimos propietarios será imputada a la cuenta correspondiente del Ministerio de Educación.- Artículo 40.- Para los efectos legales correspondientes se ratifica la revocatoria de los Decretos Supremos Nos 8355 de 20 de mayo de 1968, 08504 de 8 de Octubre de 1968, 08561 de 20 de Noviembre de 1968 y 08748 de 25 de abril de 1969 y toda disposición que perjudique a la ejecución del presente Decreto. Los señores Ministros de Estado en los Despachos de Educación, Hacienda y Gobierno quedan encargados de la ejecución y cumplimiento del presente Decreto.- Es dado en el Palacio de Gobierno de la ciudad de La Paz, a los veintiseis días

Modas 'CELINDA'

Abrigos de antifilo Español e Italiano de la afamada "ROSIER"

PAJAS, PORTA, LIGAS Y TODO ARTICULO PARA DAMAS.

TEJIDOS DE 2 Y 3 PIEZAS DE PROCEDENCIA ISRAELI, ITALIANO, NOROCCIDENTAL Y ALEMAN.

Sacos Alemanes, Medias KAISER para varices, Cobre camisas acolchadas, faldas novedad.

SOCABAYA 413 "CELINDA" para vestir con elegancia.

CONSEJO NACIONAL DE VIVIENDA

PLAN 220

Se comunica a todos los adjudicatarios del Plan 220 de Villa Dolores, se sirvan pasar por el Instituto Nacional de Salud Ocupacional a objeto de completar el examen médico requerido para el Seguro, requisito sin el cual "CONAVI" no consolidará las adjudicaciones.

La Paz, abril 7 de 1970

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

EMPRESA NACIONAL DE FERROCARRILES

Convocatoria a Propuestas No. P. 11/70

MERCADERIAS PARA PULPERIA

La Empresa Nacional de Ferrocarriles invita a todos los industriales y comerciantes del país, que tengan interés en proveer mercaderías con destino a sus Pulperías a presentar sus ofertas.

Las condiciones y demás especificaciones, están a disposición de los interesados en la Sección Adquisiciones, calle Indaburo 1236 esquina Bolívar, Casilla 428.

Las propuestas deben ser presentadas hasta el día sábado 25 del actual, horas 11,30 con todos los requisitos de Ley.

La Paz, 10 de abril de 1970.

GERENTE GENERAL.

año, por el que se declara de necesidad y utilidad pública la expropiación de los terrenos y construcciones ubicados en la Avenida Buenos Aires y Calle Maximiliano Paredes de esta ciudad de propiedad de los esposos Abdón Valdez Querubín Arteaga, Nelly Valdez Callejas y los que tengan derecho sobre la superficie de 1.320 m2 a expropiarse, practíquese las notificaciones de ley a los interesados, para que en uso de sus derechos y en el término de 10 días formulen las observaciones que creyeran convenientes a sus intereses, según el Art. 14 del presente Decreto Supremo de 4 de abril de 1879, elevado a rango de ley en 30 de Diciembre de 1884, y designen sus peritos para el justiprecio correspondiente, nombrándose como perito fiscal al ingeniero Departamental.- Para los efectos legales consiguientes, por la Notaría, de Hacienda, procedase a la publicación de las copias correspondientes en uno de los órganos de prensa de la localidad, previas las formalidades de ley.- Regístrese, reintégrese, y cúmplase.- Fdo. Dr. Edgar Obillos Fernández.- Prefecto del Departamento.-

ES CONFORME.- Fdo. Dr. Fernando Guachalla Bizañez.- Secretario General de la Prefectura.- Fdo. Ante Ml.- Alberto Sánchez Rosell Notario de Hacienda, Gobierno, Guerra y Colonias.

Es copia fiel del original

La Paz, 31 de marzo de 1970

Ante mí:

Notario de Hacienda Gobierno, Guerra y Colonias.

Jarabe de **Efetonina**

Para la tos

ARMSTADT ALEMANIA

EN VENTA

Heladería en perfecto funcionamiento, informen teléfono No. 28296 (9-14/36993)

PROFESORA

Señorita profesora de educación física para alumnos, puntual y competente i necesitase. Teléfono 20844.

(11-14/30844)

40.000 \$b.

Presto primera hipoteca, teléfono 21412.

(10-12/37117.-)

EN COCHABAMBA

En venta lote de 520 metros cuadrados barrio residencial en Queru-Queru, Referencias Dieter Bollweg, casilla 495 o teléfono 4806.

1014/26174.-)

OFRECEMOS

En Miraflores un departamento amueblado, llamar al teléfono 27770.

(9-12/36994)

URGENTE

Necesito carpintero dirigirse maestraza Luis Vargas, Avenida Jaime Zudáñez No. 352, teléfono 21544.(5-12/36971.-)

PARA IMPRENTA

Vendo prensa de mano BOSTON Referencias.- Avenida Busch 1268, teléfono 41016.

(8-16/36984.-)

LANA ACRILICA

Para tejedores en todos los colores, en conos y madejas, brillosa y sin brillo, la mejor calidad del mundo. Ventas "SILESA" calle Potosí 1321 La Paz, Oruro "INTERCOMERCIAL - CAYOJA" calle Pagador 1580.

CONFECCION TERNOS

En 48 horas, calle Zoiolo Flores 1265.

(8-12/36982.-)

VENDO

Fábrica nueva de soda. Siles 5110 Obrajes.

(9-12/37103.-)

LIBRETAS DE SERVICIO MILITAR

Trámites auxiliar, exención, dispensación, redención, sin instrucción, postergación. YANACOCCHA 599 (edificio Iglesia) primer piso, oficina 3, solvencia y rapidez. Asesoría Jurídica atienden Jurisconsultos de experiencia, casilla 5691.

(10-15/37114.-)

CASA VENDO SOPOCACHI

Tres dormitorios y dependencias, plano de cocina, juegos living, dormitorio, cubiertos, colchones, máquina coser Singer, cuadros, estante, teléfono particular, etc. urgente por viaje, Méndez Arcos 912, teléfono 28077.

(11-14/37123)

VENDO TERRENO

Con habitaciones sobre 177 m2, calle Cuba \$b. 45.000. Referencias señor Quezada, Yanacocha 428.

(10-12/37113.-)

ALQUILO

Amplio chalet amueblado, 3 dormitorios, comedor, dependencias, calefón, heladería, teléfono, garaje, gran jardín sobre Avenida Busch. Referencias teléfono - 28150.

(11-14/37122)

Cursos Notables

VENDO CASA

Avenida Buenos Aires con tienda, referencias Yanacocha 428, señor Quezada.(10-12/37113.-)

VENDO

Catres Simmons. Avenida Saavedra 2360, teléfono 20335.(12-14/37.-)

VENDO

Terreno 1.000 m2. Alto La Paz - Villa 16 de Julio, referencias señor Quezada, Yanacocha 428 primer piso.

(10-12/37113.-)

NO BOTE SU COCINA

Usada de kerosene o eléctrica, se la transformamos en una moderna cocina a gas, cuando la entregamos funcionando con garrafa y regulador. Bueno 240, interior fondo.

(12-16/37131)

TRAMITES MILITARES

Libretas, declaratoria beneméritos, pensiones, jubilaciones; gestiona benemérito DANIEL ROBERTO ARDUZ, procurador causas, ex-secretario Tribunal Justicia Militar- 30 años práctica. Sagárnaga 161, casilla 3807.

(12-15/37132)

VEHICULOS

Recibimos de ocasión, toda marca y modelo. "ARVA LIMITADA", calle Bolívar 697.

(12-15/37137)

TRAMITES

Administrativos, tramitamos pasaportes, breves, carnet de identidad radicaciones títulos profesionales y bachillerato. "ARVA LIMITADA" Bolívar frente Contraloría.

(12-15/37137)

EN VENTA

Grabadora marca "STEREOPHONIC RECORDER 722" (The voice of Music) stereo-4 pistas, 2 velocidades, 2 secadoras para salón de peinados. Referencias Murillo No. 834.

(o/G/)

VAGONETAS

Importadas de Estados Unidos vendemos, equipadas para 18 a 22 pasajeros. Asientos de lujo, radio, calefacción, cuota inicial mínima. Grandes facilidades de pago. "ARVA LIMITADA" calle Bolívar 697.

(12-15/37137)

DINERO

Necesitamos para préstamos hipotecarios y prestatarios desde \$b. 500, 3.000, 5.000, 10.000 y 100.000.- dólares cualquier cantidad, trámites en el día. Prestatarios no pagan comisión. "ARVA LIMITADA", calle Bolívar 697.

(12-15/37137)

VEHICULOS

Vendemos vagoneta Chevrolet (alta) 1964 automóvil Ford (táxi) 1963, camión Ford C-950, camioneta Dodge 1966, doble tracción. "ARVA LIMITADA", calle Bolívar No. 697.

(12-15/37137)

CASA EN VENTA

En la ciudad de Cochabamba, zona residencial calle Tumusla No. 5619 de dos pisos, dos departamentos completamente independientes construidos sobre 300 m2, teléfonos 4843-5363, casilla No. 1297.

(12-18/37130)

VEHICULOS

Automóvil Daihatsu-1966. Compramos y vendemos vehículos motorizados en general. "ARVA LIMITADA", calle Bolívar No. 697.

(12-15/37137)

EN CALACOTO

Vendo flamante chalet, tres dormitorios, tres baños, construcción de hormigón armado, terminado de lujo, 600 metros agua propia. Calle 12 frente Automóvil Club

(12/37134)

SE VENDEN

Puertas de garaje referencias Ricardo Mujía 1140, final, teléfono 50439.

(10-14/37105)

EN CALACOTO

Vendo flamante chalet, tres dormitorios, tres baños, construcción de hormigón armado, terminado de lujo, 600 metros agua propia. Calle 12 frente Automóvil Club

(12/37134)

PRESTO DINERO

\$us. 2.000, 3.000, 5.000, 6.000 etc. Primera hipoteca, interés Legal. Ref. Comercial "Alas" Tel. 29734.-

(12-14/37138)

DOS LINDOS CHALETES

Nuevos, modernos, tres dormitorios, jardín, garaje, dependencias, Calacoto. Vende Ocasión, Ref. Comercial "Alas" Tel. 29734.-

(12-14/37138)

DEPARTAMENTO AMUEBLADO

Alquila, un dormitorio, dependencias. Cerca Plaza Avaroa. Ref. Comercial "Alas" Tel. 29734.

(12-14/37138)

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ.- Tel. 29734.- Vende casas, terrenos en distintas zonas.

(12-14/37138)

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ.- Tel. 29734.- Anticrético o mixto tres piezas, baño, cocina. Plaza Avaroa.

(12-14/37138)

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ.- Tel. 29734.- Alquila depósito amplio, cerca 6 de Agosto. Misma casa habitación amueblada.

(12-14/37138)

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ.- Tel. 29734.- Alquila habitaciones amuebladas en Sopocachi, Miraflores, Zona Norte.

(12-14/37138)

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ.- Tel. 29734.- Alquila departamento mixto, tres dormitorios, teléfono, dependencias, Sopocachi.

(12-14/37138)

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ.- Tel. 29734.- Contrato mixto: Anticrético \$b. 25.000 alquilar \$b. 500 casa amueblada dos dormitorios, jardín, teléfono, dependencias, Valentín Abecia.

(12-13/37138)

A NUESTROS LECTORES DE LA CIUDAD DE SANTA CRUZ

Comunicamos a nuestros lectores de la ciudad de Santa Cruz que el precio establecido para las ediciones dominicales es de \$b. 1.- (Un oo/100 peso boliviano).

La Paz, 24 de enero de 1970.

Gerencia de PRESENCIA

Frescura a pleno sabor!

Mirinda

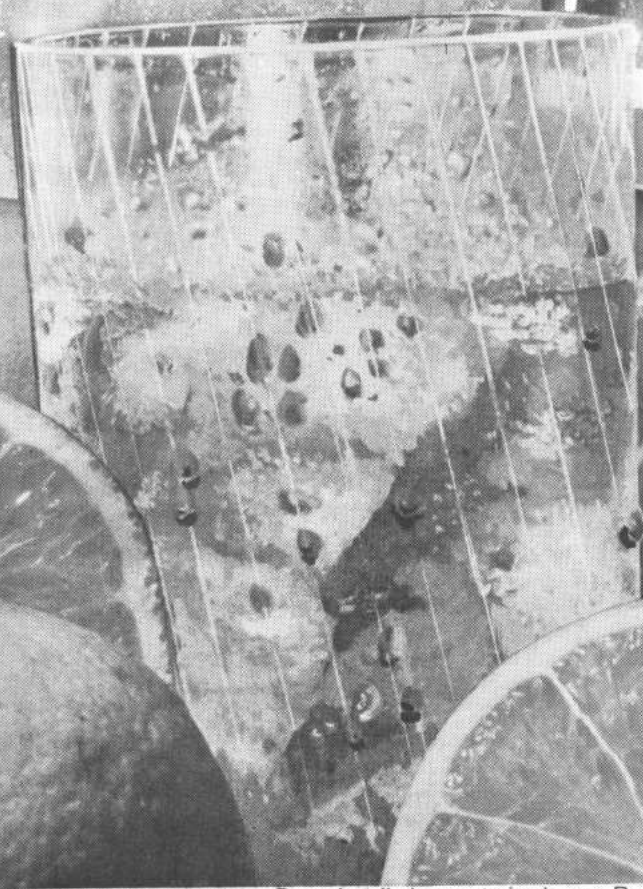
MR

NARANJA

Mirinda Naranja
es lo más fresco
Mirinda Naranja
es el sabor frutal



Mirinda Naranja es otro producto
de calidad Pepsi-Cola.



OPOTÓNICO
VITAMINADO
Pida en su farmacia

SAL INTI
DIGESTIVA-ANTIACIDA
el sobre \$b. 0.50-

Vuelve el clásico paceño con enfrentamiento de esta tarde

Celestes y aurinegros en primer choque del año



GUALDINEGROS. Romerito y Rolando Vargas. Juventud y experiencia en la formación "atigrada", que hoy debe cotejar con Bolívar en primer clásico del año.

Retornó de Estados Unidos, M.E. Cárdenas

María Esther Cárdenas, la tenista nacional, retornó de Estados Unidos donde participó en el Circuito de la Florida, competencia que no pudo completar por una lesión.

María Esther Cárdenas manifestó que Patricio Apey, el destacado entrenador chileno que presta servicios en el Perú, ha viajado a Estados Unidos donde trabaja actualmente con un ventajoso contrato.

María Esther tiene el propósito de radicarse en La Paz, pues ya no volverá al Perú. Por otra parte tiene en mente ir a Estados Unidos para participar en otro torneo de los denominados Circuitos, que incluyen varios certámenes en diversos estados del país del norte. Es posible que inter venga en el certamen internacional 16 de Julio que tradicionalmente organiza la Asociación Departamental de Tenis en nuestro medio.

Strongest tomó posesión de sus terrenos en Achumani

El 11 de abril de 1970 será una fecha histórica para la vida de The Strongest, dijo el señor Guillermo Álvarez, presidente de la comisión de bienes patrimoniales, al recibir las llaves de propiedad de los 50 mil metros cuadrados entregados ayer en una ceremonia sencilla, por el Alcalde de la ciudad, Gral. Hugo Suárez Guzmán.

La presencia del presidente del Gobierno Revolucionario, Alfredo Ovando C., constituyó la nota destacada ya que dejando de lado todo acto protocolar, se revocó conjuntamente con Rafael Mendoza y Hugo Suárez Guzmán en la "challa" de los terrenos. Cerca de dos mil hinchas "atigrados" estuvieron presentes en el acto de entrega que sirvió para fortalecer ahora más que nunca la unión de todos los socios luego de la dolorosa tragedia del 26 de septiembre de 1969.

Ovando en una parte de su discurso señaló que se sentía orgulloso de cooperar a una de las instituciones más prestigiosas del país y que se sentía verdadero admirador del equipo al apreciar el verdadero esfuerzo de dirigentes y socios por fortalecer esta institución. De Achumani a Campesino, fue la última frase que el Presidente dijo causando mucha euforia en los próximos compromisos del cuadro "atigrado". Ovando entregará 20 mil pesos como aporte personal para el club.

VILLA OLÍMPICA

"Hechos y no palabras", fueron las primeras palabras de Rafael Mendoza al agradecer la entrega de los terrenos que ahora hacen de The Strongest una entidad propietaria de sus terrenos donde hasta Octubre tendrá un campo deportivo y posteriormente la Villa Olímpica. Con estas palabras, Mendoza, sintetizó el sacrificio de dos hombres que hicieron lo imposible por dar estos bienes. Hugo Suárez Guzmán y Guillermo Álvarez. Para ellos dijo Mendoza, nuestro agradecimiento más profundo ya que plasman una realidad que durante muchos años estuvo postergada. También resaltó la participación del Gral. Ovando, por haber comprendido la urgente necesidad de dotar de campos a las instituciones deportivas.

En Alemania se corre hoy prueba de fórmula dos

Hockenheim, Alemania, 11 (AP). El austriaco Jochen Rindt encabezó hoy a los clasificados para la carrera de fórmula 2 que se correrá mañana, al conducir su Lotus alrededor de la pista de 6/70 kilómetros en 1:58 minutos, con promedio de 206.5 KPH.

Otros clasificados para la carrera de 40 vueltas, en la que solamente conductores de la clase B pueden acumular puntos para la Copa Europea, son los argentinos Carlos Reutemann y Benedicto Caldarella, ambos con Brabham.

Rindt, ganador de las dos primeras carreras de la temporada de fórmula 2, marcó ayer el segundo mejor tiempo de las pruebas, luego del británico Peter Westbury en un Brabham, que hoy empató en octavo lugar con 1:59.

CLUB "31 DE OCTUBRE" CITACION

Los integrantes de la cuarta división del equipo de fútbol del club "31 de Octubre" deben hacerse presentes a los entrenamientos que se realizarán los días 13 y 17 de abril a horas 16 y 30 en la cancha del club "Mariscal Braun". Se insinúa puntual asistencia.

Secretaría de Prensa

La Paz, 11 de abril de 1970

Brasil y Paraguay se miden hoy en Maracaná

Río de Janeiro, 11 (AP). La selección brasileña de fútbol enfrenta mañana al Paraguay en una prueba más de su serie de partidos amistosos antes del campeonato por la Copa Mundial en México.

Los brasileños enfrentaron a los paraguayos el año pasado en la rueda eliminatoria del grupo 11. Se considera que ganarán, tomados en cuenta, especialmente que los paraguayos llegaron después de juntarse hace menos de diez días.

El entrenador brasileño Mario Zagalo dijo que está muy contento con la actuación de la alineación en la sesión de entrenamiento del viernes, cuando venció al equipo de reserva 1-0.

Zagalo había anunciado que Tostao reemplazaría a Pelé en la alineación frente a Paraguay pero como Tostao sufre de conjuntivitis Pelé jugará mañana.

TORNEO ESPECIAL DE BASQUETBOL SE INICIARA EL PROXIMO DOMINGO

Con miras a preparar el seleccionado paceño que asistirá al próximo torneo nacional extraordinario de baloncesto, es que la Asociación local de este deporte determinará la realización de un campeonato especial a iniciarse el próximo domingo.

Según información proporcionada por el Presidente de la Asociación, Alberto Requena, ese evento local, en el que participarán todos los equipos masculinos de Primera de Honor, se denominará "Selección". Las mejores figuras irán a formar

el equipo paceño que jugará el campeonato nacional a disputarse en las sedes de Sucre y Potosí.

Municipal, el campeón de la temporada pasada, enfrentaría en la primera fecha a Estudiantes Juniors. Tanto la aprobación del campeonato, como el fixture, estará a cargo del Consejo Central de la Asociación de Básquetbol que se reunirá el próximo miércoles.

El certamen a iniciarse el domingo vendría a reemplazar el tradicional torneo "apertura" que se juega anualmente.



ATACANTES CELESTES. Roldo, Schettino, Tercillo y Gómez, atacantes de Bolívar. Tercillo está en Buenos Aires y en consecuencia no actuará. Los celestes respaldan en esta tarde en Miraflores.

Se confirmó presentación de Bolívar en Sucre para el 23

Bolívar se presentará en la ciudad de Sucre los días 25 y 26 del presente mes para cumplir dos encuentros propiciados por la Facultad de Ingeniería Química de la Universidad Mayor de San Francisco Xavier.

La información fue proporcionada por dos enviados de esa facultad a esta ciudad, quienes se encargaron de hacer las gestiones respectivas ante la entidad "celeste".

Según los mismos informantes, el equipo de Bolívar, que se presentará en la capital de la República después de más o menos 10 años, jugará contra Oriente y Stormes.

Se dijo que el aspecto económico será solucionado en base a un porcentaje de las recaudaciones que puedan lograrse en aquellas presentaciones, aspectos que se consideraron como un gesto de desprendimiento del Directorio "celeste" con el que se firmó el contrato correspondiente.

La delegación paceña viajará a Sucre el 23 del presente mes para tomar el 27.

TORNEO ITALIANO EN FASE DE LA DEFINICIÓN

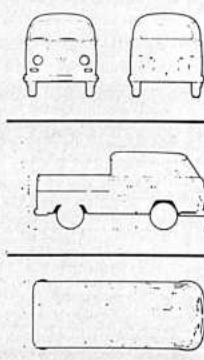
Roma, 11 (AP). Con el campeonato en sus postrimerías, el Cagliari, líder absoluto, debe dar el domingo otro fácil paso para conquistar el título del torneo de la liga italiana de fútbol.

El adversario de turno del cuadro sardo en la vigésimo octava ronda del campeonato es el Bari, uno de los equipos más débiles del torneo. Aparte de la inferioridad técnica del penúltimo clasificado, Cagliari se avalará de la ventaja de jugar en su cancha de la Amiscola. La victoria sarda parece indiscutible. Con ese triunfo, a la distancia de

dos jornadas y con ventaja sobre Juventus, el equipo sardo ya en el umbral de primer "scudetto". Tan seguro tienen sardos que ya han confeccionado de los colores que el equipo exhibe en los Juventus, por su domingo un partido en Roma donde se espera un empate o un triunfo de los sardos, lo que les daría moral por las matemáticas.

está hecha para los caminos de Bolivia

VOLKSWAGEN 1970



- 1600 C.C. DE CILINDRADA
- UNA TONELADA
- DOBLE CABINA CONFORTABLE PARA 6 PASAJEROS
- GRAN CAPACIDAD DE TRANSPORTE

AHORA!
le entrega con carpa y armazén

Distribuidores Exclusivos

HANSA Ltda.

LA FIRMA BOLIVIANA DE SU CONFIANZA CON MAS DE 60 AÑOS AL SERVICIO DEL PAIS.
LA PAZ, Cochabamba, Oruro, Potosí, Santa Cruz, Sucre, Tarija, Valparaíso

Falleció anoche Ramón G. Santos

Ramón Guillermo Santos, que fuera un magnífico zaguero de las selecciones bolivianas y del Club Bolívar, falleció anoche después de una intervención quirúrgica que se le hizo en la Clínica Aranda.

Según las informaciones recogidas por PRESENCIA, Santos había sufrido un accidente en su casa, al bajar las escaleras, cayendo conteniendo la suerte que se fracturó el cráneo. Inmediatamente fue trasladado a la clínica donde anoche se le practicó una operación de emergencia, habien-

do fallecido después de ella a las 22 horas.

CLUB "31 DE OCTUBRE" CITACION

Los integrantes de la cuarta división del equipo de fútbol del club "31 de Octubre" deben hacerse presentes a los entrenamientos que se realizarán los días 13 y 17 de abril a horas 16 y 30 en la cancha del club "Mariscal Braun". Se insinúa puntual asistencia.

Secretaría de Prensa

La Paz, 11 de abril de 1970

Actualidad televisiva

Domingo 5 de Abril

Por LUIS ESPINAL

PUBLICIDAD A LA NORTEAMERICANA.

Empieza el programa de la TV Boliviana, canal 7, con los espacios infantiles "Supercar" de muñecos, y "Chazzan", dibujos animados.

Lo que me llama más la atención es la insistencia con que se intercala el anuncio de "Teche Pili", interrumpiendo constantemente la fluidez del programa. En muchos países se prohíbe toda publicidad en programas que van dirigidos a los niños; porque se considera un recurso de mala ley y un abuso de prepotencia dirigir la publicidad a los niños, que son menos conscientes y más sugestionables.

Por otra parte, la repetición de un aviso, intercalado a des-

tiempo en el programa, muestra el poco respeto que, muchas veces, tiene la televisión hacia sus telespectadores, a los que tortura con su avisaje. Esto supone que la televisión se interesa más por el gusto del patrocinador que por el de su público.

Por lo demás, una publicidad que se sirve exclusivamente del sistema cuantitativo (es decir, repetir el aviso muchas veces durante el programa) confiesa tácitamente su falta de calidad y su incapacidad de hacerse notar de otra manera.

ALI Y BABA e "INELEC".

"Tele-sonrisas" de Alf y Babá es un programa nacional, y por esto vale la pena analizarlo más atentamente.

No es mi intención criticar la calidad del guión o de la interpretación de Alf y Babá, sino más bien su puesta en escena televisiva.

La primera cosa que llama la atención es la inmovilidad de las telecámaras, que jamás se desplazan mientras están en el aire; simplemente hacen panorámicas o movimientos ópticos con el "zoom".

Me dicen que las telecámaras no se pueden desplazar porque el suelo del estudio no está nivelado. Si esto es cierto, ¿qué tipo de estudio ha montado Inelec? ¿Hasta cuándo estas compañías extranjeras nos van a estar tomando el pelo, y robándonos la plata?

El hecho es que las telecáma-

ras no se mueven. Esto supone que los actores tienen que recitar frontalmente de cara a las telecámaras (como en el teatro), y dar vueltas raras para seguir a las telecámaras, cuando deberían ser las telecámaras las que siguiesen a los actores. Por lo mismo, cuando un actor tapa a otro, la telecámara no tiene manera de corregir su punto de vista, y sólo le queda esperar que la conmuten.

Pero lo que más llama la atención son los defectos clamorosos de lenguaje. Creía que en TV Boliviana había personas especializadas en lenguaje televisivo; pero, al parecer hay sólo especialistas en electrónica; porque se ven faltas de "ortografía" que no las comete nadie que haya estudiado dos días en una escuela de televisión. Más aún, hay libritos de menos de ochenta páginas que le pueden enseñar a uno estos elementos rudimentarios (¿por qué no les dan una lección?).

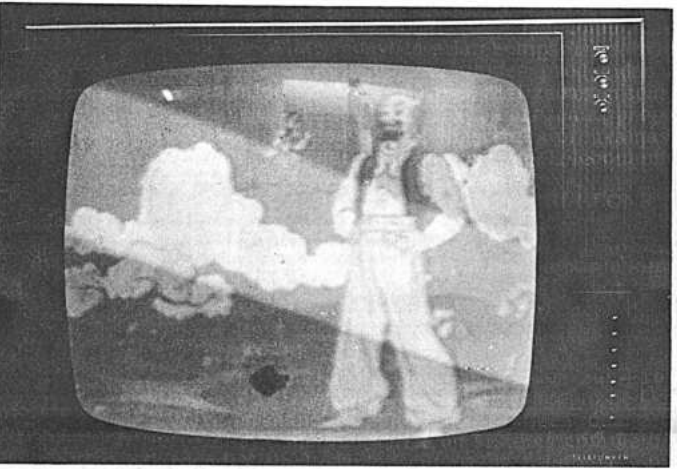
Para que no parezca que critico por criticar, algunos de estos errores elementales son: conmutar de una telecámara en plena panorámica a otra que está estática; interrumpir un "zoom" en pleno movimiento; conmutar entre dos telecámaras que nos dan la imagen casi idéntica; falta de decisión en el arranque o llegada de un movimiento; falta de pulso, dando panorámicas oscilantes o movimientos de "zoom" a golpes; encuadrar mal, etc.

Algo más que molesta en el programa "Tele-sonrisas" son las carcajadas, por supuesto grabadas, con que salpica continuamente el programa. Por supuesto que la risa se contagia; pero no creo que sea este el recurso correcto; también se podrían echar gases hilarantes. Se trata de un recurso de mal gusto, típico de la TV norteamericana; pero creo que no debemos imitarlo todo lo de nuestros vecinos del norte, sobre todo si no es un acierto.

El "show" televisivo de Micky Jiménez tiene una calidad técnica superior al de "Tele-sonrisas". Por ejemplo, las sombras de los micrófonos no caen sobre los rostros; y se nota que uno de las cámaras sabe lo que hace. No obstante no se evitan muchos de los defectos señalados anteriormente.

No voy a analizar la calidad espectacular y artística de actores consagrados, como "Los Caminantes" o "Los Panchos" (prescindiendo intencionalmente de Lirio Martínez); me fijaré sólo en algunos elementos estrictamente televisivos.

Al "show" le falta variedad (a lo menos en esta fecha), es sólo una ensalada de conjuntos musicales. Está bien, pero la variedad es también interesante. No se puede llamar variedad el que Micky nos haga un juego mágico con la leche y un periódico. La televisión lo que más consume es un producto no excesivamente caro; imaginación.



INTERMEDIOS INACABABLES.

Ver una fotografía de La Paz con el Illimani, aunque es interesante, no lo es tanto como para estarlo viendo cuatro minutos seguidos, cada vez que se pasa de un programa a otro.

Por supuesto que se necesita tiempo para que los técnicos disparen el programa siguiente. Por esto, tal vez, poniendo la publicidad en estos momentos, y no en el interior de los programas, se mejorarían dos cosas: las transiciones serían menos pesadas, y la publicidad no interrumpiría el transcurso de los programas. Esta solu-



Centenario
en 1/2 botellas...

CERVEZA
CENTENARIO
CERVECERIA BOLIVIANA NACIONAL
INDUSTRIA BOLIVIANA

CERVECERIA BOLIVIANA NACIONAL

EMPRESA NACIONAL DE TELECOMUNICACIONES

ENTEL S.A.M.

LICITACION 3-70

PRESTAMO BID-180-SF-BO

RED NACIONAL DE MICROONDAS

CONVOCATORIA A PROPUESTAS PARA LA PROVISION E INSTALACION DE MATERIALES Y EQUIPOS DE LOS SUB-PROYECTOS "B " Y "C" DE LA PRIMERA FASE DEL PLAN NACIONAL DE TELECOMUNICACIONES

La Empresa Nacional de Telecomunicaciones ENTEL S.A.M., convoca a las compañías fabricantes de equipos de telecomunicaciones producidos en los países miembros del BID, especializadas en equipos de Microondas, Telefonía y Télex, a presentar propuestas para la ejecución de los siguientes programas de la Primera Fase del Plan Nacional de Telecomunicaciones:

SUBPROYECTO "B": SISTEMA TELEFONICO RURAL DEL ALTIPLANO.

SUBPROYECTO "C": CONEXION CON BRASIL

Estos programas están financiados por la República de Bolivia con recursos nacionales y, por el Banco Interamericano de Desarrollo, con Fondos de Operaciones Especiales, en virtud del Convenio de Préstamo No. 180-SF-BO.

La realización de cada uno de los Sub-Proyectos "B" y "C" está basada en el concepto de Contrato "llave en mano" y comprende el diseño de Ingeniería, provisión e instalación de un sistema completo de microondas, incluyendo equipos de telefonía y telegrafía, construcción de edificios y caminos, y la provisión de servicios de adiestramiento, operación y mantenimiento del sistema.

Las compañías interesadas podrán solicitar de ENTEL S.A.M., mediante carta, el envío y/o entrega de copias de los documentos de licitación. La carta

deberá estar acompañada por un cheque o una orden de pago en favor de ENTEL S.A.M., por \$us. 75.00 (setenta y cinco dólares), sin derecho a devolución, por cada juego de los documentos de licitación solicitado.

Las propuestas en respuesta a las Especificaciones se recibirán en las oficinas de ENTEL S.A.M., hasta la hora 18:30 del día martes 10 de agosto de 1970, debiendo dirigirse a:

ASESORIA BID ENTEL
EMPRESA NACIONAL DE TELECOMUNICACIONES
S.A.M.
Casilla- Postal No. 4450
La Paz - Bolivia.

La Paz, abril de 1970.

Tcnl. Ing. Tulio Ascarrunz G.
PRESIDENTE.

Ing. Orlando Salazar B.
GERENTE - GENERAL

Sevilla, con luna y canción, arda Lola Sierra de Méndez el espíritu, y en la obra doble embrujo de música y poesía. Ella ha dialogado con el tiempo y las cosas dejando que entretejer el ovillo dorado su hogar.

No debe haber hogar más adecuado en la ternura que este con Gasón Méndez, quien de su esposa Lola con los hijos: Ernesto, casado con María Eugenia Canelas y que actualmente vive en la América del Norte; Miriam, la adorable sionera Carmelita y luego; Gasón, Consuelo y Rocío. Todo con la buena sombra de la rañable abuela, doña Casta Vélez y de Sierra.

El padre de Lola fue español, emigrado en Trinidad y testigo la peripécia boliviana que alcanzó hasta la Guerra del Chaco, ese -mas o menos- el esqueleto de una familia encantadora transcurre en una vida plena de armonía: piano, canción, poesía. De todo esto -altamente publicitario- hay dentro de los miembros de esta familia que vino conjuncionar el destino camy y kolla.

Cuando digo cambia, expreso admirativo sentir, un fraternal signo de respeto y afecto. Mi expresión equivale a decir, sobre el trópico ardiente y Beni, un ramo de kantutas. Está el Beni, hondo y cálido, divino y humano, palpitante el sentimiento de los Méndez. Sierra. He ahí el tipo, unificado, de la verdadera familia boliviana. La fisonomía del marido -altiplánico- el de la esposa -oriental. Me diría del Norte, misterioso bello, casi impenetrable.

No vendrá al espíritu de Lola Sierra de Méndez el suave azul de los gigantes ríos beatus para convertirse en música. Es posible. Esos ríos me anudaron en las tardes de esperanzas del confinamiento político y ya nunca puedo olvidar Beni.

Es el río en el trópico como una dulce vena sin fiebre... dije alguna vez, en alguno de mis cuentos.

En el paisaje total del trópico ha quedado mi azaframiento humano, y con alguna suerte, ha convertido en la prosa de algunas de mis creaciones. Porque esa tierra beniana es misteriosa donde el sol es un filtro que destila muerte. Alguien muy culto por cierto, gente el Beni, decía que el hombre agra las alucinaciones agudiza el sentir vibrante de los nervios. Es posible que haya alguna razón en ello. Pero es verdad que para el ser altiplánico, el otro mundo caliente es diverso, severo, sugestivo, llamante con la superstición. Hay cierta agorera fatalista, cierto tránsito de tragos y desgracias. Hay llanto. Y en las pulas de las gentes asoma una nostalgia de lejania y olvido.

Estos paisajes aduermen en sus murmullos una música doliente. Es verdad, ¡cómo llora una canción cualquiera a orillas del Mamoré! La voz se hace desesperada y el cansancio gana a las nostalgias. No digan las gentes que los kollas somos remendistas. Es el umbrío sonar el que se da en misterio y colizos...

Y el corazón el que gana sus ritmas. Las cachuelas son resumen de despedidas. Cafdas, del alma los abismos, canciones tritadas al filo de las rocas y vanecentes, lloronas, en la espuma de los grandes choques. Por ellas transcurrieron maras de muertas sobre los viejos batelones del suicidio. Aun hay siempre algo que reclamar, algo que encontrar porque



Una familia encantadora que vive de canción y armonía.

Lola Sierra de Méndez: El Beni llora en el piano....

Escribe PORFIRIO DIAZ MACHICAO

fue antaño perdido. El agua impetuosa y el bosque saliente crean unos dramas típicos. Todo parece una despedida. Y nada una llegada en el ámbito verdeobscurito...

En la cachuela está cantando el beniano y su fraseo es de sílaba larga, angustioso. Lontananzas perdidas en la arboleda gigante. Voces sin eco. Mundo de esenciales transformaciones.

En esos enloquecidos jardines nacen las canciones irremediables. En ellos ha surgido el tesoro artístico que Lola Sierra de Méndez ha aprisionado en el teclado de su piano. Beni canta y llora con ella. Cuando se le oye, atentamente, interpretar ese universo, uno recuerda, sin freno, el agüero que estalla en la tierra beniana.

Recuerdo. Yo escribí... Los muertos se pierden muy pronto en el bosque. Alguien se los rescata con anhelante premiosidad y se los lleva hacia el olvido. Los muertos, en los bosques, no gustan de acompañar a los vivos, los pobres vivos que se consumen lentamente en las fiebres de la cancula o en los ardores de ese sol impiado- so que nace en el pecho y quemaa las entrañas.

Entonces el canto es dolido. Ya lo dije: de sílaba larga, añorante, pleno de nostalgia. El hombre es como una carta de amor tirada a la lumbre del hogar perdido...

Además, de ese fondo resonante, de vientos estrellados en el verde, ha surgido el mundo de la leyenda. Y Lola Sierra de Méndez ha escrito para sus constancias terrenas, una especie de diálogos entre el fatalismo y el humor. Hay dos personajes, extremos, en su traducción del alma beniana que trantan su agorera, su esperanza, su amor y su hechicería. Ya se sabe que la selva es madre poderosa de la leyenda. Y ella ha escrito, en bellos romances, leyendas benianas que, cuando lleguen a los lectores de Bolivia y el mundo, tendrán una honda resonancia artística. Hay en ellas desvelo, agudeza, socarronería, dolor. Es un bello trasunto folclórico que se matiza de problemas sensibles.

¿Cómo hemos de definir, pues, este mundo de Lola Sierra de Méndez que está integrado del son musical y del embrujo legendario? Ella es eso: el Beni que canta en el piano y que se desborda en cataratas de acordes y el poema que descubre el secreto de almas escondi-

das detrás de los gomeros y que la imaginación levanta hacia los cielos en un blanco vuelo de garzas... Así es el Beni. Así es el arte musical y poético de esta compositora y poetisa que, en delicado recogimiento ciudadano, deja fluir su voz y sus romances a la lumbre

del hogar, mientras el esposo y los hijos, y la madre, guardan el vivo acento tropical que

une a la familia más espiritual que se pueda encontrar en La Paz.

Cuando ella se pone al piano vibra un conjuro de intensidad poética. Porque ella lo ha compuesto todo: la melodía, el verso. Ella misma parece ser "la garza morena" de su repertorio. Y ella el ave canora de inolvidables canciones.

No hay bosque sin canción. No hay Beni sin verso. No hay calor sin sopor. Ni amor sin olvido. Todo el aire nostálgico de las selvas se afina en este teclado maravilloso y se convierte en un suave tributo de la tierra beniana, cuajada en el humus, en la goma, en el caudal opaco del tajibo, en la hechizante Victoria Regia.

Hay un trapicheo extraño, maravilloso, en las manos de esta artista que deja caer el jugo de la canción en la molenda azul de su piano.

Tal el dibujo adormido de los seres que conviven a la sombra del arte de Lola Sierra de Méndez: verso, canción, melodía, romanticismo aquietado al amor de la lumbre. Y como milagro: el bosque mismo y sus embrujos, en la ciudad más fría del mundo: La Paz.



tiene
un mundo de ventajas
entre otras:

Nueva tarifa a Europa de solo US \$741⁰⁰*



*** Tarifa de excursión a Madrid ida y regreso
válida hasta 45 días!**

Sí, el mundo de KLM es un mundo de ventajas: Ahora Ud. ahorra hasta US\$ 175 con la nueva tarifa reducida de KLM y puede permanecer de 14 a 45 días en Europa!

Su pasaje a Madrid, por ejemplo, vale solamente US\$ 741.00. Además, Ud. puede viajar pagando una cómoda cuota inicial y el resto hasta en 24 mensualidades, con nuestro fácil plan de crédito.

Otra ventaja: A la ida o al regreso, Ud. puede visitar a Nueva York, sin costo adicional.

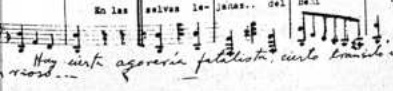
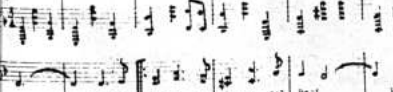
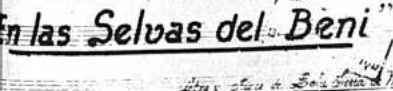
Pida información a su Agente de Viajes IATA o en nuestras Oficinas.

Y recuerde: KLM tiene un mundo de ventajas para viajar por el mundo.

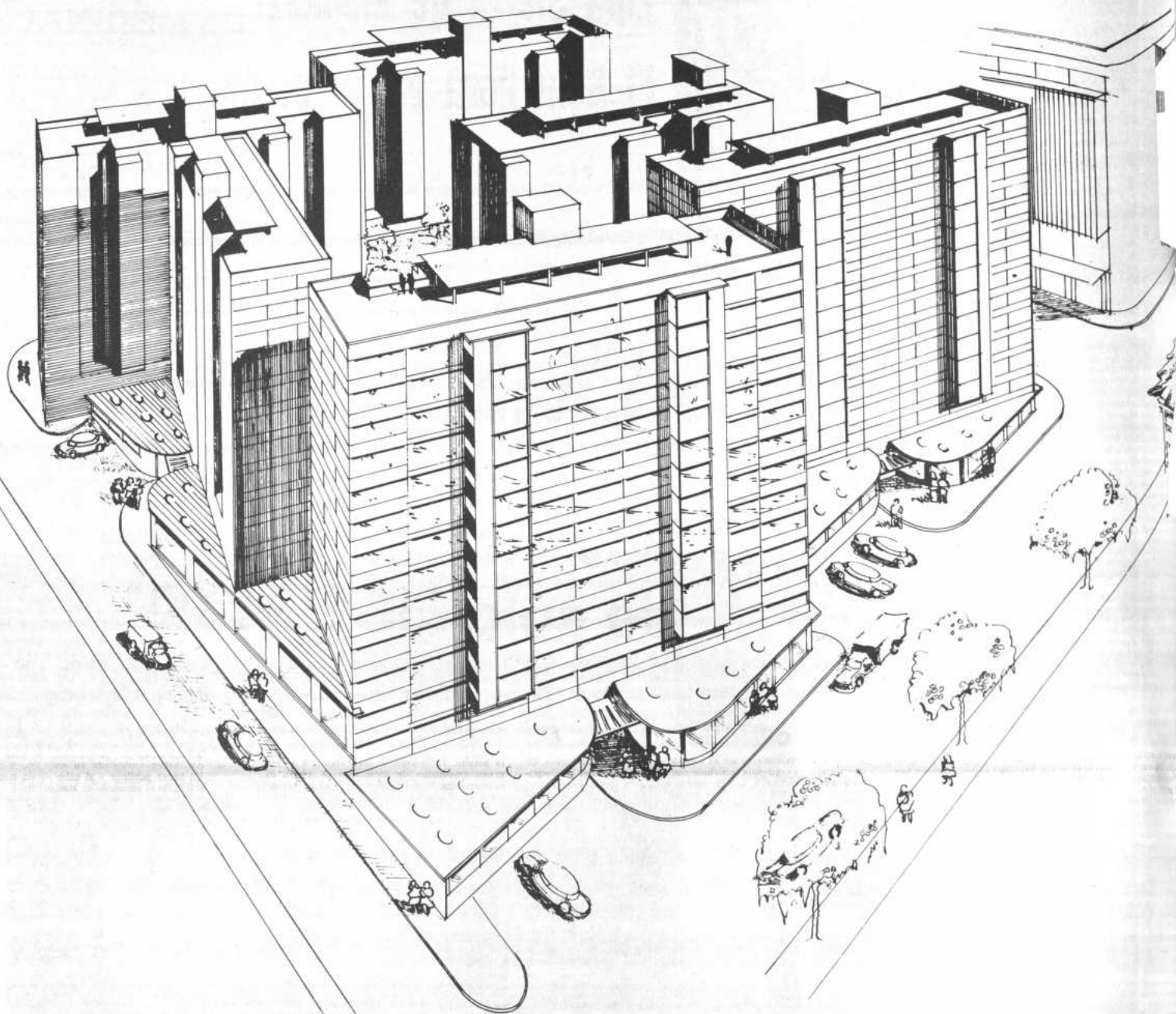


ATARDECER

Paisaje Beniano Nº 4 TAQUIRARI



EL GOBIERNO REVOLUCIONARIO Y LA ALCALDIA AF



Arquitecto proyectista Luis Miranda

PERSPECTIVA

Perspectiva de cómo será hacia fines de 1971, una de las 15 manzanas de las calles Murillo y México, como fruto del impulso constructivo del Alcalde Gral. de Ejto. Suárez Guzmán con el firme respaldo del Presidente Gral. de Ejto. Alfredo Ovando Candia.

¿Está pagando \$b. 15.000 de alquiler mensual? Defienda el valor de su dinero y el futuro de sus hijos adquiriendo un departamento de 3 dormitorios, de la Alcaldía, por bastante menos de esa cifra a 1, 2, 5 y hasta 10 años, según su capacidad de pago.

¿Le ofrecen un lote de terreno a \$us. 20 ó más por m², sin ningún servicio público? No se haga sorprender, compre a la Empresa Municipal de Vivienda, en pleno centro de la ciudad, un departamento completo por menos de la que le costaría solo el lote.

TIPOS, CARACTERISTICAS Y PRECIOS DE DEPARTAMENTOS Y OFICINAS

Apartamento tipo "A": Sala-Comedor
Cocina
Tres dormitorios con closets empotrados
Baño
Superficie 100 m²
Precio \$b. 60.000.-

Apartamento tipo "B": Sala-Comedor
Cocina
Dos dormitorios con closets empotrados
Baño
Superficie 78 m²
Precio \$b. 46.800.-

Oficinas: Espera
Secretaría
Despacho
Superficie 29 m²
Precio \$b. 20.880.-

Apartamento tipo "C": Sala-comedor
Cocina
Dormitorio con closet empotrado
Baño
Superficie 62 m²
Precio 37.200.

Apartamento tipo "D": Sala múltiple
Kitchenette
Dormitorio con closet empotrado
Baño
Superficie 33 m²
Precio \$b. 19.800.-



Rigoberto Paredes

ARABUCO, EN EL DEPARTAMENTO DE LA PAZ, es el lugar...

De esclarecido linaje que se origina en un Sifani, un malleu...

A su obra relacionada con el Folklore alude mi emocionado...

Paredes fue un etnógrafo, elucidación calificadora difícil. Data...

En el pasado y en algunos casos en el presente, las ideas...

La Etnografía cuya denominación debemos a Campers, subraya...

El anterior, sin embargo, es rigurosamente especulativo, es...

Las ciencias de la Antropología Cultural, no fueron una excepción...

El mejor ensayo acerca de Manuel Rigoberto Paredes lo debemos...

Como todo varón, Paredes tenía el encanto de una despropor...

Como todo varón, Paredes tenía el encanto de una despropor...

MANUEL RIGOBERTO PAREDES, EL PRECURSOR

Por JOSE FELIPE COSTAS ARGUEDAS

dencia del que ejerce funciones alejado de su hogar. Habla con...

Valga todo lo que ya dije acerca de MITOS, SUPERSTICIONES...

A los 50 años de edad publica Paredes su obra capital en 1920...

El indio -adulto o niño, mujer u hombre- vive en un orbe de...

Otro vocablo peyorativo era -es- cholo, como equivalente a...

Como no faltan inconformes con todo lo que se diga, les pare...

El Precursor, también escribió acerca del trabajo, lo publicado...

(Pasa a la pág. 4)



Carlos Medina Celí

Señor don Juan Quirós Director de "PRESENCIA LITERARIA" Casilla 1913 La Paz, Bolivia-

De mi distinguida consideración. Con fecha 16 de diciembre de 1966 escribí al señor director de "El Diario", una carta - cuya copia adjunto, sin variación alguna - que nunca la envié, por olvido momentáneo de la fecha en que se publicó, en el diario "La Razón" de esa ciudad, POR PRIMERA VEZ, la partida de bautizo de Carlos Medina Celí, con nota de Gunmar Mendoza y el suscrito.

Ahora, que nuevamente veo mencionado en "PRESENCIA LITERARIA" (domingo 18 de enero de 1970) por el Dr. Carlos Castañón Barrientos, autor del artículo SUCRE, CUNA DE MAN CESPED Y CARLOS MEDINACELI, con motivo de ESTUDIOS CRITICOS antes olvidada ("La Razón", año XXXIII, No. 13.618, p. 4 La Paz, 30 de enero de 1950) he vuelto sobre mi primera preocupación y, por tanto, ruego a Ud. quiera tener la gentileza de consignar aquella carta en las páginas de "PRESENCIA LITERARIA", que Ud. con tanto acierto dirige, a fin de que todo quede aclarado y en orden, respecto de la partida de bautizo del entrañable Carlos Medina Celí. Con mis anticipadas gracias por su deferencia, saludo a Ud. con toda atención y respeto.

Córdoba, 16 de diciembre de 1966

Señor Director de "El Diario" La Paz, BOLIVIA.

Muy señor mío:

Ignoro la dirección del Dr. Carlos Castañón Barrientos, quién - en el Suplemento Literario de 27 de noviembre 1966, de "El Diario" de su digna dirección - acaba de publicar dos notas con el título común SUCRE, CUNA DE MAN CESPED Y CARLOS MEDINACELI, en las que se esclarece el lugar de nacimiento de ambos ilustres escritores de nuestro país, y no pudiendo comunicarme personalmente con él - amigo mío - me veo en el trance de dirigirme a Ud. para rogarle quiera hacer la aclaración que le pido acerca de la partida de bautizo de Carlos Medina Celí. Encontrándome de paso por Tupiza, en noviembre de 1949, al dirigirme a esta ciudad de Córdoba, donde debía asistir a un congreso de Fisiología, mi amigo don Emilio Medina Celí, hermano de Carlos, que ejercía el magisterio en la primera de las ciudades, me buscó para saludarme. Con este motivo hablamos de Carlos, y naturalmente, del tema del lugar de su nacimiento, pues se lo consideraba como natural de Potosí, y en veces, de Cotagaita. Emilio me hizo saber que el Dr. Castañón Barrientos acaba de contar que Medina Celí, nació en Sucre, en la "casa de los Melgarejo", calle Juncal, y que su partida de bautizo se halla en la Parroquia de San Sebastián, de esa ciudad. Me alegro muchísimo la noticia. La guarde, y seguiré. A mi regreso (mediados de diciembre de 1966), lo primero que comuniqué a mi amigo Gunmar Mendoza, fue esta noticia, y dejé en sus manos de investigador historiográfico el encuentro del documento. Presto, Mendoza acudió a la Parroquia de San Sebastián, en pos de la partida de bautizo, no sin antes adelantarme que probablemente los libros de aquella parroquia ya no estarían en ella, sino en la de San Francisco, por conocimientos que él tenía. Así ocurrió, cuando juntos visitamos al encargado de ese

SOBRE LA PARTIDA DE BAUTIZO DE CARLOS MEDINACELI

Córdoba, 13 de marzo de 1970

ENRIQUE VARGAS SIVILA

templo, y cuando comprobamos que allí no sólo estaban esos libros, sino, en uno de ellos, sentada la partida correspondiente a Carlos Medina Celí, Obtuvimos copia y la enviamos para su publicación en "La Razón", de La Paz.

No recuerdo la fecha precisa de su publicación, pero debió ser en los primeros meses de 1970. El Honorable diputado don Mario Estenssoro debe guardar mejor recuerdo que yo de todo eso, pues, si la memoria no me falla - más aún con la larga ausencia de la tierra - él trabajaba entonces en aquel diario. Y mejor, para que no se abrigue dudas, considero que el propio Dr. Castañón Barrientos podría verificarlo en esa.

Es así como hace 16 años, se publicó. POR PRIMERA VEZ, el documento que acredita el lugar de nacimiento del brillante escritor y amigo Carlos Medina Celí - que tanto honró las letras bolivianas con una pequeña nota suscrita por Gunmar Mendoza y nosotros.

Para nosotros no fue una novedad el conocimiento de esa noticia, toda vez que el mismo Medina Celí la declaró categóricamente en su conferencia en la Universidad de San Francisco Xavier, de Sucre, referida por el Dr. Castañón Barrientos y que Gunmar Mendoza la escuchó y, de nuestra parte, la leímos en la revista de esa Universidad (asimismo referida por el Dr. Castañón Barrientos en su artículo en cuestión). Lo que nos interesó, de veras, fue el hallazgo de la partida de bautizo y su publicación, de idéntica manera que al autor citado, muchos años después.

Es todo, por ahora, señor Director. Pido a Ud. disculpas por la extensión de esta carta y por haber molestado su atención, y ruego a Ud. hacer publicar - si cabe - esta misma contribución al recuerdo de Medina Celí. Sirva esta oportunidad para saludar a Ud. con mi alta consideración y respeto.

ENRIQUE VARGAS SIVILA

Actualmente (1970), puedo salvar aquella laguna mental: la publicación se efectuó en "La Razón", año XXXIII, No. 13.681, p. 4 La Paz (Bolivia).

DEL DOLOR DE LA PATRIA



Por EDIE QUINTANA

Me duele la Patria atravesada por tiranos, unas veces civiles de bastón y levita, otras, pisada por prepotentes botas y uniformes de gala.

Me duele la Patria sin mar azul, sin alegres playas, sin barcos anunciando esperanzas, Me duele la Patria ensangrentada de repente en San Juan con fogatas inocentes y alegría sin nombre y en la agonía de vivir sin Patria.

Me duele la Patria en el hambre de todas las edades, en la angustia de los socavones, en las palabras de la demagogia, en los discursos, en las poses de los mandatarios, en la prepotencia.

Me duele la Patria en el llanto de madres con el hijo ausente, en la muerte de hombres con decoro, en la soledad de indio oprimido por caciques de turno, en el dolor de libertad aprisionada.

Me duele la Patria en sus montañas tristes, en sus ríos arrastrando sangre, en sus cielos cargados de olvido, en su tierra, en su mar lejano, en su dolor de Patria.

Me duele la Patria cuando escucho sus "kaluyos" y sus "yaravíes", cuando miro sus colores manchados, cuando lloro el cantar de sus angustias cuando sé de hermanos soterrados en cuevas.

Me duele la Patria en la tierra mojada por pasiones, en el brillar de frías charreteras, en la risa de todos sus tiranos, en el pan amargo de los pobres.

Me duele la Patria en sus niños hambrientos sin escuela, en su lejanía de montes sin caminos en sus obreros oprimidos, en su padre sin jornal ni salario, en sus desfiles, en sus héroes falsos, en su burocracia.

Me duele la Patria en sus fronteras olvidadas en su encierro de piedras y gorras militares, en su estuño salpicado de sangre y silcosis, en sus yertos palacios, en su infinita herida, en sus entrañas arañadas, en su grito.

Me duele la Patria en sus niños desfilando en inocencia, en sus fábricas quemando amaneceres, en sus soldados en constante acecho, en sus calles sin rumbo, en sus ritos gastados, en sus montoneras, en la metralla de los dictadores. Como duele esta Patria en el amargo caminar de todas sus penurias.

La Paz, junio de 1969.

PRESENCIA LITERARIA Casilla 1913 Director JUAN QUIROS La Paz Bolivia, domingo 12 de abril de 1970

Fundación del Instituto Nacional de Bacteriología

Por
FRAY ATANASIO
N. NOENEN, O.P.

Poe hasta Jerome David Salinger, pasando por Camilo José Cela y John Updike. Hemingway o quien cada uno quiera. Como lo pienso, lo digo. Quien no esté de acuerdo, estoy seguro que tendrá sus razones para ello, tan válidas como las mías, y muy posiblemente mejores.

LA RENOVACION URBANA DE LA CIUDAD DE LA PAZ

Las calles Murillo y México se ensancharán hasta 20 metros .- Se resolverá la escasez de vivienda para la clase media: 1.000.- Departamentos y oficinas al año por sistemas constructivos de alta productividad

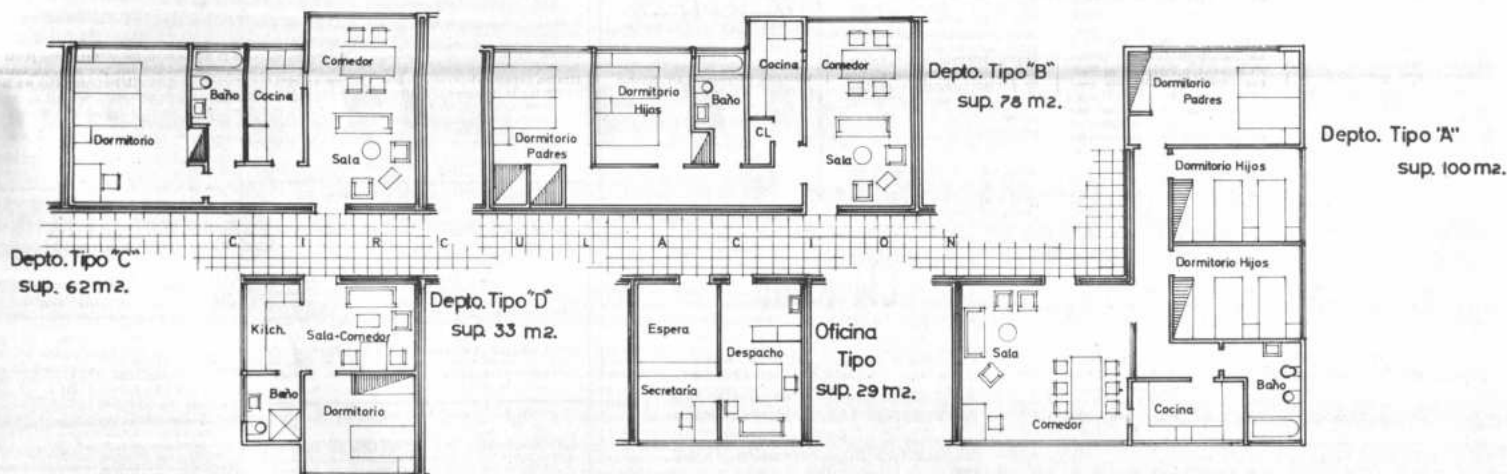
El verdadero "boom" de la construcción boliviana, no efímero que se prolongará hasta que no quede una sola familia sin techo digno propio será fruto de la empresa fiscal y de la iniciativa pública: un promedio de 1.000.- departamentos y oficinas por año, con el ejemplo permanente, por su efecto multiplicador, de más de 20.000 personas.

Primera renovación citadina que el poder público afronta en la América Latina, conforme a las más modernas normas urbanísticas: grandes unidades de monoblocks autosuficientes, con comercio, oficinas, diversiones y viviendas. Luz aire y sol a raudales. Espacios verdes en pleno centro de la ciudad.

El Gobierno Revolucionario que recuperó el petróleo y el gas enajenados por 30 monedas, ahora reivindica la condición humana de la familia boliviana yendo a la raíz del problema de la vivienda: mejor uso del suelo, rebaja de los costos elevando la productividad y reduciendo a límites razonables los índices de ganancia. El resultado que pronto será una realidad tangible y duradera: Departamentos a la mitad de los que hasta ahora se consideran normales. Ya no más precios de \$us. 15,000

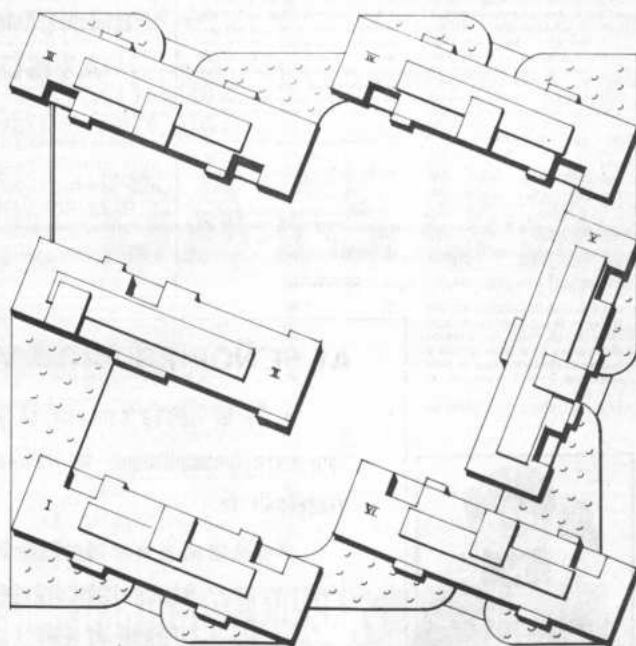
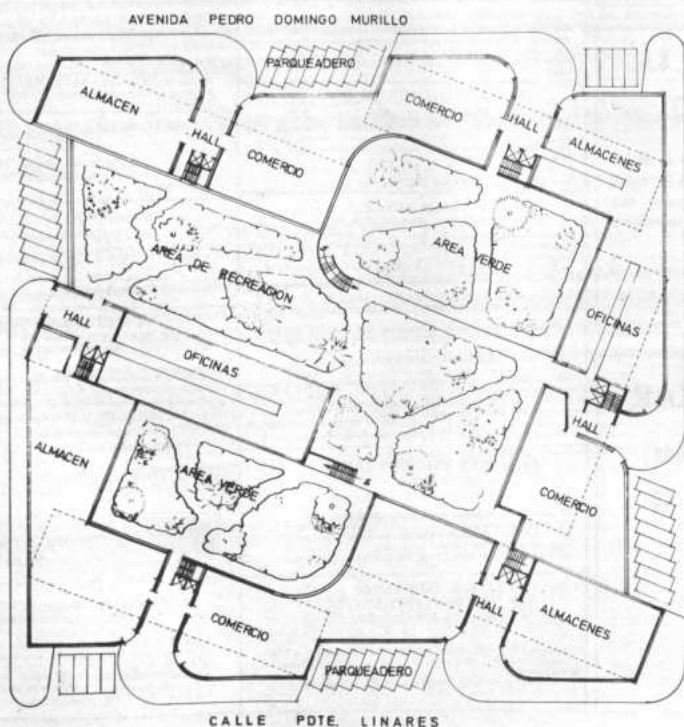
Un complejo de industrias municipales de la construcción cuya capacidad de producción podrá abastecer inclusive el mercado nacional, como la Empresa de Azulejos y Baldosas Cerámicas, hará realidad el "milagro" paceño: departamentos de uno, dos y tres dormitorios desde \$b. 19.800.- hasta 60.000.- como máximo.

¿Ha dado \$b. 50.000.- por un departamento un contrato anti-crético? Por la misma cantidad podrá recibir del municipio un moderno departamento que sea suyo.



PLANTA BAJA

PLANO DE CUBIERTA



El día viernes 17 de Abril, en el Palacio de Honor del Colegio San Calisto, el señor Ministro de Educación impondrá al Hermano Augusto Rosillo S.J., la condecoración de la "Orden al Mérito del Maestro" como reconocimiento a sus 41 años de servicios en Bolivia.

La noticia es satisfactoria y reconfortante, pues nos enfrenta con la presencia, para estos tiempos de sordo egoísmo, de un hombre superior por su sencillez, su generosidad y su llamado tesón para entregarse sin regateos a su labor de enseñanza.

El Hermano Rosillo, español de nacimiento ingresó muy joven a la Compañía de Jesús. En 1923 fue destinado a Bolivia, donde ha cumplido 41 años de profesorado y funciones administrativas en los Colegios de San Calisto de La Paz y Sarrado Corazón de Sucre.

Esta relación cronológica, de su labor en Bolivia, tan fácil de encerrar en pocas líneas, está cargada de contenido humano y copiosos frutos que escapan toda ponderación. Basta con mencionar que en 22 años de profesorado, han pasado por sus clases varios cientos de niños bolivianos, muchos virgenes, sobre los cuales el Hermano Rosillo fue depositando la generosa semilla del conocimiento, en repetición constante de la escena bíblica y eternamente sublime del Buen Sembrador.

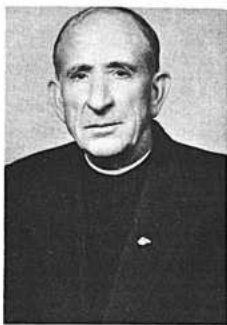
Condecoración de la "Orden al Mérito del Maestro" a un sembrador silencioso

De este modo, el Hermano Rosillo, sin abandonar su actitud sencilla y disimulando el mismo la importancia de su obra, ha dado una contribución muy grande a la niñez boliviana.

Escribir estas líneas resulta labor fácil y grata, pues el solo nombre del Hermano Rosillo abre la compuerta a recuerdos de la infancia que irrumpen tumultuosos con el frescor y la alegría de nuestra propia niñez.

Volvemos así a aquellos tiempos en que "viajábamos" al San Calisto en tranvía, burlando la cara familiar de los conductores en un constante subir y bajar del carro en cada parada.

Quienes llegaban temprano en la tarde, encontraban en el Pa-



tió Principal, que para nosotros era el "patio de arriba" a Padres y Hermanos alineados frente a frente, con las manos metidas entre las mangas, caminando hacia adelante y hacia atrás en amena conversación. Allí estaban entre otros los inolvidables Padres Bons, Rodríguez, Pérez, Murillo y Descott y los Hermanos Tortosa, Lino, Ruiz, Cortado, Sastre y Rosillo.

Tan simple y corto recreo, era rápidamente interrumpido cuando los alumnos comenzaban a "cachear" con las pelotas de trapo hechas por el Padre Bons o comentaban a plena voz la buena o mala suerte en la ruleta de madera del chamuero de la esquina, que significaba, según los casos, 500 o 50 dulces cubiertos de maní, por 10 centavos de entonces.

El primer día de clases, quíen más, quien menos, lucía guardapolvo nuevo y los "chitit" (así nos llamaban los mayores) que ingresaban al tercer de primaria formaban asustados, pues según los delcuro año "el Rosillo era un arruinado". Pero a los pocos días de clases, todos sabían que el gesto serio del Hermano Rosillo encubría un carácter alegre y generoso.

Amenizaba sus clases con el desafío entre romanos y cartagineses que terminaba con el ondear de la bandera del partido victorioso. Los desafíos dentro del mismo partido, creaban

mos, difíciles y angustiosas, pues son indudable epílogo de un tiempo pasado y prólogo de épocas conflictivas y de transformación de principios y costumbres, resulta reconfortante sentir la presencia de seres como el Hermano Rosillo, con plenitud de estatura moral, de actitudes profundamente humanas, basadas en la sencillez y permanente renunciamento y dotados de energía que brota de la propia fuerza.

La vida del Hermano Rosillo y los óptimos frutos que ha logrado para la niñez entregada a su cuidado, son una lección vívida y permanente. Por eso decimos de él, que es el Buen Sembrador que trabaja incansable, con sobriedad y eficacia y consideramos que la medalla que se le va otorgar, es un justo, aunque pequeño reconocimiento a sus largos años de trabajo en Bolivia.

Vayan para este Buen Sembrador, nuestro permanente recuerdo y cordial felicitación.

R.K.B.

CABLE DE ACERO
Belga de 1/2", 5/8", 3/4", 7/8"
Entrega Inmediata.
Yanacocha 587

Empresa Nacional de Ferrocarriles

CONCURSO DE MERITOS

La Empresa Nacional de Ferrocarriles invita a señores Profesionales a participar en el CONCURSO DE MERITOS para ocupar las siguientes vacantes en su Departamento Médico:

- Un Médico Pediatra para Tupiza, a medio tiempo.
- Un Médico General para Uyuni, tiempo completo.
- Un Farmacéutico - Bioquímico para Roboré a tiempo completo.

Los interesados deben presentar sus documentos al Departamento Médico de la Empresa hasta el presente mes. Avenida Chacaltaya - Teléfonos: 54182 y 54182.

La Paz, Abril de 1970
LA EMPRESA

Mirando la ciudad

SEÑORES DIRECTORES DE TASA: INVESTIGUEN Y NO SE ENOJEN

Las anomalías del servicio telefónico, apuntadas hace dos semanas en esta columna, han provocado la violenta reacción de TASA. La denuncia - de apreciaciones, llama TASA - de que existen bloqueos de líneas, interferencias en las llamadas y una suerte de "complot" contra muchos abonados, formulada con el ánimo de que estas irregularidades fueran investigadas y obviamente corregidas por la empresa telefónica, ha sido calificada por ésta como insidiosa amenazando con instaurar un juicio ante los tribunales ordinarios para obligar a este columnista "a probar sus indicaciones tan audaces".

Por lo visto, volvemos a lo de siempre. Basta que un periodista haga una denuncia sobre anomalías en un servicio, precisamente para llamar la atención de las autoridades para que subsanen las deficiencias, para que ellas respondan violentamente, amenazando y empleando un lenguaje tan duro que es impropio para la respetabilidad que se merecen.

Si en esta columna se tocó el tema de las comunicaciones telefónicas es porque ellas, desde hace poco tiempo, fallan. Cuando se inauguró la ampliación de la red telefónica con las líneas instaladas por OKI hubo evidentemente varias fallas que cualquier abonado podía entender que eran de tipo técnico. Hubo reclamaciones y la explicación de TASA, hecha en términos serenos y respetuosos fue que tales fallas iban a ser corregidas. Efectivamente, el servicio mejoró luego de efectuarse algunos ajustes técnicos.

Sin embargo, desde hace poco más de dos meses, varios abonados han venido recibiendo llamadas venideras, general - mente amenazadoras. Si los directores de TASA se han librado de recibir esas llamadas, pueden considerarse felices. Los abonados - políticos, hombres de empresa y periodistas - que han sido amenazados de muerte, como he supuesto los directores de TASA, no se encuentran tranquilos sobre todo ante los actos de terrorismo que se han producido fuertemente en nuestra ciudad y ante la posibilidad, no remota desde luego, de que los métodos utilizados en otros países pudieran también ser reeditados en nuestro medio.

En las comunicaciones telefónicas se producen casos tan extraños como el de hacer llamadas, muchas veces urgentes, sin que puedan entrar esas llamadas o que, entrando ellas, responda una voz desconocida que afirma tratarse de la persona a quien se hace la llamada. El teléfono distorsiona muy poco la voz y a mayor abundamiento, la persona requerida a través de la llamada, aclara que no recibió ésta. Sin embargo, alguien a-

firmo, al otro lado de la línea, que es la persona a quien se llama. Aún más, en ocasiones aparece la línea bloqueada. Si señores de TASA, bloqueada. Pero luego se normaliza.

Puede tratarse, evidentemente de una falla técnica. No fue propósito de este columnista atribuir a TASA los extraños bloqueos ni las amenazas de muerte. Tampoco las también extrañas interferencias. Simplemente fue una denuncia para que la empresa telefónica investigue y procure la regularización de los servicios. Si hubo alusión a una central telefónica que utilizó la policía política del MNR para controlar las conversaciones y a otra hallada en un domicilio particular hace pocos meses, cuya propiedad se atribuyó a la CIA, fue simplemente para recordar que en años anteriores hubo interferencia en las comunicaciones telefónicas que, como bien señala TASA, son inviolables. Pero el caso es que ahora existen esas interferencias que, como también apunta TASA "significan un atentado contra los derechos humanos".

Estas denuncias sobre las cuales se pidió una aclaración a TASA, en el propósito de llamarle la atención sobre las irregularidades - entendemos no atribuibles a la empresa - que últimamente se vienen produciendo en las comunicaciones telefónicas, han merecido violenta comunicación y una amenaza - ya no telefónica - del enjuiciamiento ante los tribunales.

Si TASA insiste en llevar a este columnista ante los estrados judiciales - qué remedio habrá - reiteraré ante ellos su denuncia. Aún más, muchos abonados podrán confirmarla. Pero, entre tanto, lo que corresponde es que TASA procure investigar los extraños bloqueos de líneas y las interferencias en las comunicaciones que, justamente por lo extraños, entendemos que no son de la responsabilidad de esa empresa. Le preguntamos: así como se descubrieron dos centrales para el control de las comunicaciones, ¿no habrá una tercera que está ocasionando estas interferencias y bloqueos? Este es el punto que planteamos anteriormente. Y el deber de TASA es aclarar este extremo: no emitir comunicados violentos que a nada conducen. Señores directores de TASA: investiguen, no se enojen.

CONCEJAL

AL SEÑOR RICARDO VERA ALCAZAR

Se le insinúa cancelar su préstamo por vivienda, por cuyo incumplimiento se tramita la acción judicial correspondiente.

La Paz, 10 de abril de 1970.

BANCO AGRICOLA DE BOLIVIA
FONDO DE EMPLEADOS

CITACION

La Federación Médica Sindical de La Paz, cita con carácter urgente, a todos los Médicos Dependientes de Ministerio de Salud Pública, hacerse presentes en la ASAMBLEA GENERAL, que se llevará a cabo el lunes 13 de los corrientes a las 20, en el local de la Federación. (COM-SIB).

EL COMITE EJECUTIVO
La Paz, abril de 1970.

Teléfonos Automáticos de La Paz, S.A.

AVISO AL PUBLICO

Habiéndose agotado las acciones telefónicas de la categoría particular y existiendo muy pocas de la categoría comercial, se comunica al público en general que no se atenderá ninguna solicitud que no esté relacionada con nuestras disponibilidades.

Dpto. de Relaciones Públicas.

Neuro-Vimire

"INTI"
NEURONICO Y RECONSTITUYENTE BIOLOGICO

Guia Profesional

Medicos

DR. ALBERTO MARIACA VALDEZ
MEDICO CIRUJANO
Medicina Interna, Esp. Gastroenterología, estómago, intestinos, apéndice, hígado, vesícula biliar, páncreas, etc. Trastornos de la nutrición. GINECOLOGIA.
CONSULTORIO PLAZA VENEZUELA 3er. piso Edificio Selenia, altos O.K. de hrs. 10 a 12,30 y de 14 a 17. Teléfono 28163. Domicilio 41366.

HERNAN CRIALES ALCAZAR
Cardiología Hemodinámica del Instituto Nacional de Toxicología. Especializado en México y Francia. Atiende Cardiopatías Reumáticas, Congénitas, Arteriosclerosis - Infarto del Miocardio, Hipertensión arterial, Falta de la Aorta, Cuestiones cardíacas Electrocardiografía.
Consultorio: Avenida 16 de Julio - Edificio Caja Petrolera - 2º Piso. Hrs. 17 - 19 pm. Tel. 30461
Domicilio: Díaz Romero 1455 - Tel. 41188.

DR. FERNANDO CONTRERAS PAZ
MEDICO RADIOLOGO
Residencia completa de la especialidad en Colombia. Equipo moderno de Radio-diagnóstico. Clínica "Sagrado Corazón" Av. Busch 1924 entre Díaz Romero y Villalobos. Tel. 26595. Domicilio 41333. Casilla 4965.

DR. ALFREDO RAMIREZ T.
CIRUJANO UROLOGO
Estudios Universidad de Chile. Especialista en Cirugía y enfermedades de los riñones, vejiga, próstata, genitales, esterilidad masculina, vena varices, etc.
Consultorio Av. Camacho 1277, 2º piso. Of. 3. Teléfono 25548. Domicilio 55415 Consultas de 11 a 12 y de 17 a 19.

DR. LUIS PÉREZ TRUJO
OTORRINOLARINGOLOGO
Atiende medicina y cirugía de NARIZ, OÍDOS Y GARGANTA. Estudios realizados en Estados Unidos - Chicago. Consultorio: Hrs. 2 a 6. Consultorio Mercado 1335, Tel. 22195, Domicilio Obispo.

DR. HUGO DEL CASTILLO MORALES
MEDICO OTORRINOLARINGOLOGO
Estudios en el Exterior. Enfermedades y cirugía, OÍDOS, NARIZ, GARGANTA. Consultas de 2 a 6. Consultorio Mercado 1335, Tel. 22195, Domicilio Obispo.

ELECTROLITOS POR FOTOMETRO DE LLAMA (BECKMANN)
ELECTROFORESIS INCOMPATIBILIDAD SANGUINEA CON YUGAL FACTOR Rh Y SUS COMPLICACIONES

DR. CARLOS ASCARRUN VALDIVIA
MEDICO-HEMATOLOGO
Clínica Santa Isabel
Teléfono 24050 - 54557

DR. LUIS ZAPATA GUZMAN
GINECOLOGIA
Miembro de la Sociedad de Ginecología y Esterilidad y Facultad de Medicina de la Universidad de Especialización en París y Madrid. Atiende diagnóstico precoz del cáncer, incontinencia de orina, Anticoncepción, Esterilidad, Tumores de la matriz, Hemorragias e infecciones genitales. Partos. Consultorio calle Loayza Nº 250 Edificio Castilla 2º piso Of. 201. Teléfono 36641. Domicilio Calle Díaz Romero Nº 1780. Teléfono 40342. Horas de consulta de 16 a 18.

DRA. URSULA BECK
Médico, especialista en Cirugía, Ginecología y Obstetricia. Estudios y especialización en Alemania. Consultas: lunes a viernes de 9 y 30 a 12. Consultorio Plaza del Estudiante 1931 Teléfono 22073 - 23932.

DR. ERNESTO TORRES R.
MEDICO-CIRUJANO
CIRUGIA REPARADORA: atende injertos, quemaduras, cicatrices, etc. Defectos de la cara, manos. Extirpación de tumores, verrugas, lunares. CIRUGIA GINECOLOGICA.
Consultas: lunes a viernes 16:30 a 19 teléfono 41148 Batallón Sucre 530 (Zona San Pedro).

DR. CARLOS MUÑOZ A.
ORTOPEDISTA TRAUMATOLOGO
Fracturas, Luxaciones, Rayos X, Corrección de deformidades de miembros, adquiridas, Heridas de la mano. Cirugías. Consultorio Pérez Velasco 778, Hrs. 2 a 7. Teléfonos 43075-53689. Domicilio 20461. Casilla 1286.

DR. RENE PORCEL GALLO
OÍDOS - NARIZ - GARGANTA
Sub-Director del Núcleo Latino Americano para el estudio de la Audición y Equilibrio. Cuenta con el instrumental más completo y moderno para el estudio QUIRURGICO DE LA SORDERA. Para una mejor atención en el consultorio insinúa a su distinguido cliente solicitar hora a los siguientes teléfonos:
50904 Domicilio (mañana)
52797 Consultorio (tarde)
Consultorio Plaza Murillo, Edif. Part. Of. 4. Casilla 4305. Horario 15 y 30 a 20 y 30.

DR. HARRY TRIGOSO TAPIA
NEUROLOGO
España - Brasil - Italia
De regreso de Buenos Aires, atiende enfermedades del cerebro, médula y nervios. Moderno tratamiento de la enfermedad de Parkinson. Sección especializada en rehabilitación del lenguaje. Calle Ecuador 2052 esquina Sánchez Lima, Tel. 24037. Tarde.

CLINICA INCHAUTE
DR. ANTONIO INCHAUTE
CIRUJANO ESPECIALISTA
Comunica su traslado a CALACOTO, Julio Páez 1086 Cirugía General, Ginecología, Partos, Rayos X, Electrocardiografía.
Habitaciones de lujo, Teléfono 82361 - Consultorio Yanacocha 750 - Tel. 25162.

DR. EDGAR TARDIO DOMINGUEZ
OCULISTA
Especializado en la Universidad de París (Francia). Miembro activo de la Sociedad Francesa de Oftalmología e Instituto Barquet de Barcelona. Asistente del hospital Hotel Dieu de París. Medicina y Cirugía de Ojos, Médicos de la Universidad Federico Quiroga 1353. Consultorio: Hrs. 15 - 20, sábados 9 - 12, 13 y 14. París Francia.

DR. VITO SOLIS PADILLA
GINECOLOGIA
Estudios Inglaterra y Bélgica. Tumores, infertilidad, prevención y tratamiento, leucos, etc. Parto sin dolor.
Consultorio, Colón 463, segundo piso, Hrs. 10 a 14. Inglés - Francés.

DR. LUIS JESUS GARCIA
GINECOLOGIA
Universidad Católica Lovaina, Bruselas. Cirugía enfermedades de aparato digestivo, testículo, vesícula, hígado, páncreas, estómago, etc. Cirugía de tumores y ginecología. Lunes a viernes 15 a 19. Plaza Francia 20. Tel. 22073 - 40143. ON PARLE FRANCAIS.

DR. CESAR MORENO ACHAY
MEDICINA INTERNA
De la Universidad de Madrid, especialista en Neumología, Medicina Interna, Medicina General. Man Spricht Deutsch. Consultorio 241. Calle Camacho Hrs. 16,30 - 18,30. Teléfono: Domicilio 82665.

DR. ANIBAL RIVERO DEL POZO
MEDICO DE NIÑOS
Especializado en Inglaterra y Santiago. Consultorio Av. 16 de Julio 1456, 3º piso. Hrs. 14 a 17. Teléfono 22195. Domicilio Urbanización San Miguel 383629. Casilla 3601.

DR. MARIP MENDEZ ELIS
ESPECIALISTA EN NEUROLOGIA Y NEUROPSIQUIATRIA
Especializado en Europa. Atiende, enfermedades nerviosas, crisis, tumores cerebrales, hernia de disco, epilepsia, parkinson, etc. Consultorio Gaitán 188 esquina Capitán Fariña 18. Teléfono 40071-82909.

Dentistas

DR. MANUEL ELIAS PAREDES
Cirujano Dentista
Técnicas y materiales modernos. Rayos X local, fonoforesis. Especialidades de oro, cobalto, CUBACOR, DOLORAS, Av. Mariscal Santa Cruz 1331. Piso. Teléfonos: 22061 - 24868.

DR. LUIS PINELL DEL CASTILLO
CIRUJANO-DENTISTA
Catedrático de la Universidad. Operatividad, Prótesis, clínica, Alta Velocidad. Concreto, esmalte, Jemini Sanguini (Edif. Gaitán) 3er piso Teléfono 2676.

Abogados

RODOLFO MELGAREJO DEL CA...
ANTONIO MAIVER ALFAR...
Abogado
Tribunales, administrativos, sociales, conciliadores, mineros. Bufete Avenida Camacho Colón, edificio Orosio, 2da. planta. Tel. 22282.

ARTURO VILLANUEVA RODRIGUEZ
ABOGADO
BUFETE: Yanacocha 301, 2º piso, oficina 12934 (Edificio Abasco). Casilla 2544. Domicilio 23935.

DR. BENIGNO SANCHEZ...
ABOGADO ECONOMISTA
Civil - Penal - Administrativo - Social - O. Empresas - Auditorías - Contabilidades - Invalidez - Concursos - Arbitraje - Arbitraje. Bufete Mercado Nº 996 - Edificio Alameda. Oficina 3 - Teléfono 29160.

ESTUDIO JURIDICO
DR. WALTER COSTAS BADA...
ABOGADO
Tribunales - Comerciales - Administrativas. Oficinas: Yanacocha 301 1er. piso. Of. N° 12330 - Casilla correo 596.

DR. GERMAN VARGAS MARTIN...
ABOGADO
Atiende asuntos en general, y acepta poder de la república. Bufete: calle Potosí 876, 1er. piso. Of. 11. Teléfono 24945 - Casilla Nº 280.

Notario

GUALBERTO RODRIGUEZ...
NOTARIO DE FE PUBLICA
Asuntos de: amos, escrituras, protocolizaciones, testamentos, poderes, legalización de libros etc.
SERIEDAD PUNTUALIDAD EFICIENCIA
Dirección: Mercado Nº 1078 (Frente a Casa) Teléfono Of. 22401, Dom. 26072.

PRODUCTOS DE PRIMERA CALIDAD

quisima ciudad, ERFURT, Lutero profesó en el nio de los Agustinos, en ya era una aldea fortifi- cando en el siglo V. San cto llegó a tierras ger- llevando lapalabra infla- de Cristo. Formó parte Liga Hanseática y perie- después al obispo-electo- gencia.

Los edificios pñi- foria del arte arquitecto- e otras centurias, mudos os de un ilustre pasado, de disimular las cicatri- la última contienda bajo ano de pintura, aplicada a para la insistida visi- ta trascendental para como lo es en realidad odo el mundo. En el lin- la obscura selva de Tu- entre todas las ciuda- juzgadas tras la "corti- bierno", luchando heroi- se contra el desabrido ambiente, Erfurt ofrece ante una pinclada de optimismo...

garanzados, los buenos ale- de las riberas de Gera, ron celebrar con alborozo no del Dr. Brandt. Pero gñacero, porque, co- de imaginarse, a parte de da y disciplinada "cla- el ingreso a la ciudad, procarill y carretera, les ddo. Con intención y en total"

La reunión de días pa- entre el Canciller Willy PT de Alemania Occiden- el Primer Ministro Willi ti, de la Oriental, pasará austria, Erfurt, alador- a alrededor de su vieja al, ha sido ya sede de aguecimiento histórico: de emperadores, re- príncipes que precedió ddo de Erfurt de 1808, ste la cual, Napoleón, de la Gloria por ese gñ, impuso condiciones a grol de Rusia, a Feder- illo III de Prusia y de treinta príncipes so- os. Fue en Erfurt también



El Canciller de Alemania Occidental, Willy Brandt (izquierda) y el Primer Ministro de Alemania Oriental, Willy Stoph (derecha)

que el "hombre del vivac" comocó a Goethe. Notable entrevista de la que Emil Ludwig dice: "Que este el encuentro de los dos más grandes espí- ritos de la época, encuentro henchido de todos sus secretos pensamientos y desbordante de la mutua admiración que ambos se profesaban".

En Erfurt se gestó la tra- ción de Talleyrand, y allí tam- bién, en una serie de represen- taciones teatrales, presentadas por encargo especial del Empe- rador, se llevó a escena el MAHOMA de Voltaire, al que también alude Ludwig reprodu- ciendo el texto de ciertas fra- ses que entonces parecían re- sumir toda la política napoleó- nica: "¿Quién lo ha hecho rey? ¿Quién lo ha coronado? La Vic- toria! Al nombre de conquista- dor y vencedor /Quiero acre- gar el nombre de pacificador..."

En el tratado a que se ha he- cho referencia, Napoleón se

comprometía a no engrandecer el ducado de Varsovia, cediendo a Rusia, Finlandia, Moldavia y la Valaquia. Alejandro de su parte, reconocía el estado de cosas creado en España e Italia, y en caso de conflicto con Austria, se comprometía a poner a disposición del nuevo aliado, 150.000 hombres sobre las armas! Como ocurre con tanta frecuencia, las estipula- ciones no se observaron fiele- mente, y acaso el Príncipe de Benaventura fue a la postre el único que sacó provecho de la reunión de Erfurt, pues con la habilidad maquiavélica que po- seía, del omnipotente Czar, ob- tuvo, para un sobrino suyo, la mano y la dote de una prin- cesa rusa, de cuya fortuna se habían hecho lenguas las testas coronadas...

Sobre el resultado y proyec- ciones para el futuro de la re- unión de los dos estadistas ale- manes, (de los dos Guillemos,

Las dos Alemanias y los dos Guillemos

Por E.A. JAUREGUI CUSICANQUI

que usan sus nombres de pila en diminutivo - nótese que Brandt usa la i griega al final del suyo, en tanto que su to- cayo comunista emplea la i la- tina) las opiniones están muy divididas. Las diferencias de conceptos son tan apreciables como la disparidad que existe entre el ex burgomaestre de Berlín y el antiguo albañil, más tarde jefe de la policía secreta de Alemania Oriental, a quien se conoce en la actualidad como el "hombre de la organización", persona reservada de cuya vi- da existen períodos sumidos en profundo misterio, que de su parte, nada hace él por escla- recer... Entre los dos Guille- mos la diferencia no es sola- mente de una lettral

Sobre los seis puntos básicos de Brandt y los siete prepara- dos por Stoph, intercambia- dos y discutidos en el Hotel Erfurterhof, la palabra final no está dicha. Algunos observadores,

empero - y no es poca la razón que les asiste - se anticipan a sostener que en Rusia Soviét-

ca, por la forma habiísimas de actuar, al retener en calidad de rehén a los habitantes de Ale- mania Oriental, la única nación que de momento, puede legítima- mente reclamar un triunfo!

La "muralla de la vergüen- za" que afea tanto a la antigua capital imperial, es un símbolo a la vez que barrera huma- namente infranqueable. Custodiada de día y de noche por hom- bres, perros entrenados y cuan- to arteificio mecánico se inven- ta, ninguna frontera en el mundo lo es tanto. Solamente a los ancianos, jubilados, desvalidos, se les permite visitar a sus re- laciones en Alemania Occiden- tal. Si no regresan, poco pier- de y mucho gana el estado orien- tal donde no caben los senti- mentalismos. Aquellas visitas permitidas anteriormente - en ocasiones como la Navidad o la Pascua Florida-han quedado de- finitivamente suspendidas.

A Brandt, flamante doctor por la Universidad de Oxford, hoy se tacha de impaciente; de ha-

ber mostrado, temprana e im- prudentemente, todas sus car- tas al contrincante. Brandt, en realidad, arriesgando un sólido prestigio internacional, a mi ju- cio, ha obrado de buena fe y está resuelto a buscar un me- joramiento de relaciones que se obtendría seguramente si se eli- minan restricciones tan inhum- nas como absurdas. Si, por e- jemplo, se restablece la comuni- cación telefónica entre las dos zonas de Berlín para evitar que sus moradores se tornen total- mente extraños entre sí. Pero esto es precisamente lo que de- sea Rusia, y con tal designio expide instrucciones a Ulbricht y demás gobernantes fterres! A menos, naturalmente, que los dos estados sean "neutraliza- dos" y unidos bajo la férula ominosa de la hoz y el marti- llo... En todo caso, el primer paso dado está, y ojalá que con el segundo -una reunión que se anuncia en Lübeck, ciudad natal de Brandt - se hagan realidad los nobles propósitos que an- man a tan destacado estadista de nuestro tiempo.

LO QUE HARAN LOS ASTRONAUTAS...



Este instrumento que será colocado en la superficie lunar, medirá las partículas cargadas de electricidad, estudiará la distribución de la energía y las variaciones de tiempo de los flujos de protones y electrones. También servirá para medir los rayos cósmicos solares de baja energía en casos de erupciones y explosio- nes solares.

travesía más larga que se haya realizado en la Luna. (00:30).

20. EXPERIMENTO GEOLO- GICO EN LA LUNA: Durante 2 horas y 52 minutos ambos astronautas caminan sobre la Luna, haciendo comentarios sobre las cosas que observan. Recogen muestras de rocas y especímenes de suelo que consi- deran de especial interés científico, de acuerdo con el a- distramiento que recibieron. Consultan con los hombres de ciencia del Control de la Mi- sión sobre lo que recogen y siguen las instrucciones impar-

tadas por los científicos (03:22)

Los astronautas caminan casi un kilómetro de distancia, des- de el lugar del descenso.

21. CIERRE DE LA SEGUN- DA CAJA: Cuando los astronau- tas regresan al módulo lunar, Lovell cierra la segunda caja de rocas. Haise toma más foto- grafías y luego ingresa a la nave por última vez. (03:35)

Haise recibe la segunda caja de manos de Lovell, quien tam- bién ingresa a la nave (04:00)

Esta segunda excursión tambíén puede prolongarse por otros 30

minutos, siempre que sea nece- sario. Cierran la escotilla y ter- mina la segunda excursión EVA del Apolo-13.

Aproximadamente 5 horas, más tarde, (las 8:22 hora bolivi- ana del 17 de abril) o sea 137 horas y nueve minutos desde la hora del lanzamiento en Cabo Kennedy, los astronautas sal- drán de la Luna en la etapa de ascenso del módulo para reu- nirse con la nave principal en órbita lunar.

22. TERMINA LA VISITA A LA LUNA: Los tres astronautas permanecerán en órbita lunar, en la nave principal por más de un día (25 ó 26 horas) durante los cuales descansarán, estiba- rán las cajas de rocas limpia- rán el polvo lunar de sus tra- sidos de la Luna que consideren convenientes para próximas mi- siones. Luego despondrán la ahora vacía sección de ascenso del módulo lunar en la cual re- tornaron a la nave principal.

A las 14:41 del 18 de abril, o sea 90 horas y 4 minutos des- de el momento en que se in- sertaron en órbita lunar, y 167 horas y 28 minutos desde el lanzamiento en Cabo Kennedy, los astronautas encenderán el motor de propulsión de la nave principal rumbo a la Tierra. Esta es la maniobra que los impulsará de la órbita lunar hacia una trayectoria a la Tie- rra, donde terminará el vuelo en el Océano Pacífico 73 horas y 35 minutos más tarde, o sea a las 16:16 hora boliviana del 21 de abril.

PAGO DE SINIESTROS

La Compañía Boliviana de Seguros, S.A.

Cumple en informar a los deudos de los pasajeros fallecidos en el accidente del Avión DC-63, CP-698 del Lloyd Aéreo Boliviano, ocurrido el 26 de Septiembre de 1969, que se iniciará en breve el pago de seguros corres- pondientes, siguiendo el orden de presentación de la documentación completa que acredite el derecho de los beneficiarios.

Oportunamente, la Compañía publicará los nómina de las personas que pueden pasar a sus oficinas para el cobro de la indemnización.

La Compañía, con este motivo, declina toda responsabilidad por recla- maciones extemporáneas de personas que se crean con derecho al seguro, una vez que éste haya sido cancelado al amparo de documentos que hacen fe.

La Paz, 12 de abril de 1970.

COMPANIA BOLIVIANA DE SEGUROS, S. A.
LA GERENCIA



SUAVE Y CONFORTABLE COMO UN AUTOMOVIL

DATSUN

con doble cabina

4 puertas

Algo más.....

Amplia carrocería para el transporte de carga

Federación Nacional de Cooperativas de Ahorro y Crédito de Bolivia

CONVOCATORIA

VIII ASAMBLEA ANUAL

De conformidad a los Arts. 24 inciso a) y 26 de los Estatutos de la F.N.C.A.C.B., se convoca a todas las cooperativas de ahorro y crédito de la República, legalmente integradas a esta matriz; al verificativo de la VIII ASAMBLEA NACIONAL ANUAL de la Institución, que tendrá lugar los días viernes 17, sábado 18 y domingo 19 de abril de la presente gestión en la sede de la afiliada "TRINIDAD" Ltda. de la ciudad de Trinidad: Beni, conforme a la siguiente Agenda, brevemente extractada:

VIERNES 17 DE ABRIL DE 1970.

Solemne inauguración del cónclave
Determinación de quórum
Lectura del Acta de la Asamblea anterior, de los Informes del Presidente, Director Ejecutivo, Tesorero, Comité de Crédito y Consejo de Vigilancia de la F.N.C.A.C.B.
Nombración de Comisiones
Trabajo de Comisiones

SABADO 18 DE ABRIL DE 1970

Trabajo de Comisiones
Reunión Plenaria

DOMINGO 19 DE ABRIL DE 1970

Reunión Plenaria
Designación de nuevos Directores y elección de miembros del Consejo de Vigilancia.
Clausura de la VIII Asamblea Nacional Anual

Cochabamba, marzo de 1970.

Lic. Enrique Huerta S. PRESIDENTE

Florentino Hidalgo SECRETARIO

Carlos Quirós F. de Córdova DIRECTOR RELACIONES PUBLICAS

La pequeña diferencia del amateurismo al semi-profesionalismo en el fútbol

Veinte años por un camino totalmente equivocado

Por TITO DE LA VIÑA

La Intervención de la Federación Boliviana de Fútbol no ha anunciado oficialmente nada sobre la reestructuración, no ya de la entidad que dirige el balompié en nuestro medio, sino sobre la verdadera transformación que necesariamente se espera del fútbol en nuestro país. Sin embargo se han adelantado extraoficialmente, a través de la prensa, algunas de las disposiciones más importantes, como la implantación de una reglamentación que permitirá reducir el número de jugadores extranjeros por equipo a partir de 1971.

Ante tal anuncio se han producido algunas reacciones que no hacen más que confirmar que los dirigentes, por lo menos una buena parte de ellos, temen enormemente conformar sus equipos sin los players foráneos. Parece ser que si tal cosa ocurre, se producirá un verdadero caos en materia futbolística. El temor de comenzar de una vez por todas el verdadero camino del fútbol nacional, nos ha llevado al estado actual de cosas. Uno de los argumentos más utilizados por quienes se muestran acérrimos defensores de mantener las cosas como están, es el de preguntar qué pasaría con el espectáculo y la asistencia de espectadores, si se limita el número de jugadores extranjeros. Parece que no recuerdan que en épocas pasadas, los clubs no tenían elementos foráneos en sus filas o los tenían en poca proporción, y sin embargo, el público siguió asistiendo al estadio de Miraflores.

Otro de los argumentos, es aquel que muestra su preocupación por los jugadores nacionalizados que ya han integrado la selección nacional. Parece que no quiere comprenderse, que lo que interesa

ahora es el futuro y no el pasado, y desde tal punto de vista lo que urge es legislar para el futuro, adecuando el procedimiento a lo que señalan las leyes nacionales, con un estudio profundo que finalmente pueda encontrar la solución al empleo del término "nativo" que se propondrá.

relli, y muchísimos más, pero en la otra cara de la medalla, se produjeron infinidad de nacionalizaciones que además de ser forzadas, desvirtuaron su verdadera finalidad.

La experiencia acumulada en 20 años de semi-profesionalismo en nuestro fútbol tiene que servir pre-

dos, medios y posibilidades equilibradas, porque precisamente no existe la base, y un deporte sin base es un castillo en el aire. Si en el momento de decidirse el cambio del amateurismo al profesionalismo, hace 20 años atrás, se hubiera pensado en todos estos problemas que actualmente confronta el fútbol, seguramente no estaríamos escribiendo esta nota, porque tendríamos un balompié nacional sólidamente estructurado y con opción a seguir por un rumbo definido. Sin embargo, 20 años después de aquel paso, estamos en fojas cero, sin saber qué camino tomar, con una intervención en la Federación de Fútbol, como prueba concluyente que por sí sola no se puede manejar, porque hay intereses de grupo y dirigentes que en lugar de preocuparse por los verdaderos problemas del deporte y del balompié se han preocupado por hacer demagogia o trabajar cómodamente con expediente de algunos resultados favorables sin observar que la base era hueca.

Y conste que muchos de los dirigentes actuales de la Federación y los clubs profesionales, ya tenían la conducción del fútbol en 1950, y en consecuencia son también responsables de todo esto.

¿Qué diferencia hay del amateurismo de antes del 50, al profesionalismo de después del 50? He aquí una pregunta interesante y a la vez reveladora. Las estadísticas nos dicen con la elocuencia fría de los números, que antes del semi-profesionalismo que tenemos



FUTBOL NATIVO. Los clubs de Cochabamba han mantenido su fútbol nativo, con ventaja muchas veces, como lo expresan los estadísticos. Wilsterman es uno de los exponentes de ese fútbol que, sin embargo, necesita conducción técnica adecuada.



OTRAS EPOCAS. El Bólvor de Edgar Vargas, Costo, Blacurt, Cornejo, Gutiérrez. Un fútbol con menos pretensiones de profesional, pero jugado con más cariño a la camiseta.

Nadie desconoce el mérito de mucha gente que una vez llegó a Bolivia con el deseo de practicar el fútbol y echó raíces aquí, formando familia y defendiendo los colores de clubs locales o seleccionados nacionales. Tenemos concretamente los casos de Ramón Guillermo Santos, Roberto Cañizo, Eduardo Espinoza, Roberto Capa-

sisamente para eso. Quienes defienden con razones de poco peso, la posición de mantener el estado actual de cosas, deben darse cuenta que este semi-profesionalismo instituido en el fútbol boliviano en 1950 no le ha hecho ningún bien. Por el contrario le ha postergado en su intento de incorporarse al deporte sudamericano con méto-

ahora, los resultados eran los mismos de la época posterior. Los equipos nacionales salían al exterior y perdían por goleadas, como ocurre ahora. Los equipos amateurs ganaban aquí, como ocurre ahora. El The Strongest "derribador" de campeones de 1940, que doblegó a Independiente, a Banfield, a Atlanta, a Nacional de Paraguay, a Cerro Porteño y a tantos otros afamados equipos extranjeros de aquella época, tenía jugadores extranjeros en sus filas? La pregunta no necesita ser respondida. Aquellas memorables vic-

torias fueron logradas en base a fuerza, garra y espíritu deportivo. Esa la pequeña diferencia, con lo que ocurre hoy con los triunfos que por lo menos como locales, logran los equipos semi-profesionales.

El cambio de mentalidad no sólo será beneficioso para los jugadores y el fútbol, sino para los dirigentes, porque planificando bien y sin improvisar, se convencerán de que el verdadero camino que una vez debieron tomar era este y no el otro. Sabrán que trabajando con gente "propia" los problemas

se simplificarán, en el sentido que la promoción traerá una cantidad de jugadores dignos y lógicamente posibles. Cosa que ahora no se puede lograr, porque los pocos jugadores nacionales que hay en cada club, por el hecho de saberse nacionales, cometen actos de vanidad y muchas veces no cumplen lo que cumplen. Eso lo que perfectamente, y esa es la esencia de lo que referimos en la rilla.



CASTILLO. Uno de los campeones sudamericanos del 63. Después fue cediendo su plaza a jugadores del exterior, hasta opositarse.

CONSEJO NACIONAL DE VIVIENDA COMUNICADO PLAN 40

Se notifica a los postulantes del Plan 40 multifamiliares "La Veneciana", que se ha fijado como último plazo para la presentación de sus expedientes, hasta el 30 de abril del presente año. A partir de esa fecha se dispondrán las vacantes en favor de los remplantantes.

La Paz, abril 7 de 1970
DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

¿Desea usted mejorar sus ingresos? PREPARESE EN UNA PROFESION LUCRATIVA Y GANE PRESTIGIO Y DINERO HEMPHILL SCHOOLS

LE OFRICE ENSEÑANZA MODERNA EN UNA DE ESTAS 6 CARRERAS DE GRAN FUTURO!

- | | |
|--|---|
| 1 RADIO TELEVISION MODERNA
Gane dinero mientras estudia y aprenda practicando con este Equipo Experimental que usted recibe SIN COSTO. El TRK que es moderno, valioso y completo. | 2 MECANICA AUTOMOTRIZ MODERNA
La Mecánica Automotriz ofrece a Ud. un brillante porvenir. Aprenda en su propio hogar con el valioso Equipo Profesional que usted recibe sin costo adicional. |
| 3 NUEVO CURSO DE MOTORES DIESEL
El uso del Motor Diesel se ha impuesto en la Agricultura, transporte, etc. pero urgen suficientes técnicos, sea usted uno de ellos. Su curso incluye Equipo Profesional sin cargo extra. | 4 ELECTRICIDAD COMERCIAL E INDUSTRIAL
Para el técnico Electricista existe un gran campo de acción. En pocos meses puede establecerse por su cuenta y Generar Dinero con el Computador Profesional y Estudio de Herramientas que recibe. |
| 5 CONTABILIDAD MERCANTIL
Sin tener que abandonar su empleo actual, conviértase en un buen Contador Mercantil a través del famoso Método Contable que Hemphill Schools pone ahora a su alcance. Las oportunidades para Hombres y Mujeres, son constantes. | 6 IDIOMA INGLES PARA CONVERSACION
Dominelo en poco tiempo por medio del progresivo "SISTEMA AUDIO VISUAL HEMPHILL". Este moderno curso consta de 30 AUDIOS CON FONOGRAFICAS, 25 Lecciones, 50 Ejercicios, diccionario, etc. |

Miles de Persoas han asegurado su porvenir. Recibir el suyo, pudiendo intercambiar folleto.

GRATIS



SUPREMACIA
Los cursos HEMPHILL son mejores, porque sus modernas lecciones se mantienen siempre al día, con los adelantos más importantes de la técnica y el alumno recibe enseñanza exactamente PERSONAL de los instructores, que ponen a disposición de Usted, años de su valiosa experiencia y experiencia.

RECORTE ESTE CUPON Y ENVÍELO HOY MISMO

Hemphill Schools Dept.

BOQUERON, DEFENSORES DE ALIGUATA, PASAJE 44, LA PAZ, 2º P-474

Envíeme GRATIS su folleto sobre el curso que marco con una "X"

☐ RADIO TELEVISION MODERNA ☐ ELECTRICIDAD COMERCIAL E INDUSTRIAL

☐ MECANICA AUTOMOTRIZ MODERNA ☐ NUEVO CURSO DE MOTORES DIESEL

☐ IDIOMA INGLES PARA CONVERSACION ☐ CONTABILIDAD MERCANTIL

Nombre _____ Edad _____

Dirección _____

Población _____ Estado _____

SIAM y sus nuevos planes de financiación

CON LA SOLA ENTREGA DE LA CUOTA INICIAL PODRA DISFRUTAR DE UN ARTEFACTO

SIAM
GARANTIA - ECONOMIA - CALIDAD - SERVICIO

OFERTA ESPECIAL

válida hasta el 15 de mayo
CREDITOS hasta en 12 meses plazo

además:
¡GRATIS! llévase su premio por cada compra



Stambuk y Mark (BOLIVIA) LTDA.
AV. MARISCAL SANTA CRUZ 1342 TEL. 52421

tercera expedición del hombre a la Luna

Apolo 13 viaja a la Luna a 38.400 kilómetros por hora



ANTES DEL VUELO ESPACIAL.- Jim Lovell, centro, celebra con entusiasmo algo que le ha dicho. A la izquierda está Fred Haise y a la derecha John Swigert, sus compañeros de la tercera expedición lunar. Swigert, astronauta suplente, recibió 24 horas antes del vuelo, la orden de reemplazar a Thomas Mattingly, de quien, los médicos dijeron, que eran propensos a la rubéola. La fotografía fue tomada cuando los astronautas se servían su tradicional desayuno horas antes del vuelo. (Cabo Kennedy, Radiofoto AP)

CENTRO ESPACIAL, HOUSTON, TEXAS, 11 (AP) - Tres astronautas norteamericanos se dirigen hacia la Luna hoy, tras un lanzamiento que presentó una pequeña dificultad: Un motor del cohete impulsor que se apagó prematuramente.

James L. Lovell, Fred W. Haise y John L. Swigert -que fueron declarados "en magnífica forma" y libres de la amenaza de rubéola amenaza que mantuvo en tierra a un miembro de la tripulación original, accionaron la poderosa tercera sección del cohete Saturno 5 para sacar la nave de la órbita terrestre y dirigirla hacia la Luna, a unos 400.000 kilómetros de distancia.

El accionamiento de seis minutos aceleró la marcha a 38.400 kilómetros por hora, velocidad necesaria para salir del campo de gravedad de la Tierra e iniciar la travesía a la Luna.

"Tuvinos una pequeña vibración en esta ignición de los motores", dijo uno de los astronautas. Pero al parecer no hubo ningún problema.

Un motor-cohete que se apagó prematuramente en el lanzamiento de Apolo 13 ocasionó perplejidad entre los funcionarios espaciales.

Pero manifestaron que el margen de seguridad de combustible era satisfactorio, y no había peligro para los astronautas.

El central de los 5 motores de la segunda sección del Saturno 5 se apagó dos minutos antes de tiempo. Los funcionarios dijeron que los otros motores estuvieron prendidos un poco más de lo planeado para compensar la pérdida de fuerza.

El Saturno 5 funcionó solamente con una milésima de segundo de diferencia del tiempo fijado, 14:13 EST. La explosión de la primera sección, de 7.500.000 libras de empuje, sacudió la tierra en kilómetros a la redonda en Cabo Kennedy, mientras unos 100.000 personas observaban el despegue.

Cuando el Saturno adquirió su plena fuerza, todo el vehículo quedó libre de amarras y se elevó majestuosamente, rugiendo, hacia el cielo de la Florida. Hizo un arco sobre el Océano Atlántico y desapareció entre las nubes.

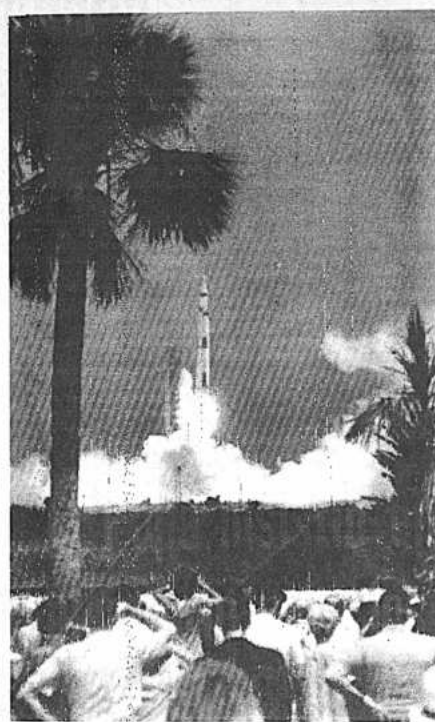
ACOMPLIMIENTO
Los astronautas del Apolo 13 acoplaron la nave de mando punta a punta con la nave auxiliar de descenso lunar hoy a tiempo que avanzaban velozmente hacia la Luna.

Los astronautas maniobraron la nave de mando mientras el personal del control de vuelo observaba por televisión en colores.

"Tenemos una vista muy buena en la pantalla", declaró una voz del control de misión.

Los astronautas realizaron sin tropiezos el acoplamiento de la nave principal que ellos llaman "Odyssey" (Odisea) con la nave auxiliar "Aquilus" (Acaño) y se dispusieron a separar las dos naves de la tercera sección del cohete.

Swigert declaró "casi llegamos, sólo faltan unos diez pies" (tres metros) a tiempo que guiaban la nave de mando hacia el collar de acoplamiento de la nave auxiliar.



RUMBO A LA LUNA.- En la fotografía aparece, al fondo, la nave espacial Apolo 13 en instantes de desprenderse de su plataforma y subir majestuosamente al cielo de la Florida. Miles de personas presenciaron desde lejos la partida de la tercera expedición del hombre a la Luna. (Cabo Kennedy, Radiofoto AP)

según publicación peruana

Gulf está "contenta" con el convenio petrolero entre nuestro país y España

LIMA, 10 (AP) - El acuerdo

ante el cual una empresa petrolera del gobierno español oará en BOLIVIA es un convenio al para la Gulf Oil Corp., el banario "Peruvian Times" opiny.

El artículo de la revista, que publica en inglés, dice que funcionarios del gobierno "revelan" términos del Convenio Bolívar-Español a un asociado de "Peruvian Times" en LA PAZ que "algunos miembros del gobierno no están de acuerdo". El artículo expresa que "la Gulf" no contenta porque a través del convenio, la compañía española casi en la misma situación de la expropiación, pero habría ninguna de las dificultades políticas que motivaron sus anteriores problemas".

El Presidente Alfredo Ovando

propio las propiedades de la Gulf en BOLIVIA tres semanas después de tomar el poder el 26 de septiembre último. Según "Peruvian Times" el convenio final

mo tendrá forma de acuerdo nacional mediante el intercambio de notas entre Madrid y LA PAZ.

El gobierno español colabora con el boliviano hacia la mejor solución posible de los problemas económicos, financieros y comerciales de la industria petrolífera boliviana. A cambio, BOLIVIA garantiza a los españoles control sobre los polifitos y de otra naturaleza.

El gobierno español ordenará al Instituto Nacional de Industrias un conglomerado estatal que se ha realizado transacciones (la Gulf Oil) de crear una em-

presa española 100 por ciento estatal que se llamará CAMBA S.A., y que comercializará internacionalmente el petróleo de Carandá, Colpa y Río Grande, anteriormente pertenecientes a la Gulf.

"El acuerdo será operado por una comisión mixta de cinco personas, presidida por un funcionario de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos, además de dos bolivianos y dos españoles. Las decisiones tendrán que ser aprobadas por una mayoría de 5/5. Este punto es evidentemente crucial: Ninguna decisión podrá

tomarse sin la aprobación del instituto.

"La firma española recibirá un pago de cinco centavos de dólares por barril de crudo exportado y medio centavo por cada mil pies cúbicos de gas exportado.

"El acuerdo no lo establece, pero el crudo será evidentemente exportado, como antes, a través de Arica, Chile a la refinera de la Gulf cerca de Los Angeles, al precio de 2,25 dólares por barril, el mismo precio que antes de la expropiación. Con el dinero recibido (de la Gulf), se pagará la expropiación de la Gulf".

Una guardia de honor presentó armas y se ejecutó música fúnebre mientras el ataúd era llevado desde el avión a un coche fúnebre.

El cuerpo de von Sprei estará en Capilla ardiente el lunes en el Bundestag, Cámara Baja del Parlamento, y el Ministro de Re-

laciones Exteriores Walter Scheel

hará el pánegrico del ilustre diplomático desaparecido. Von Sprei de 63 años; será sepultado el martes en una ceremonia en privado en Baviera.

Scheel, quien viajó a Guatemala a acompañar el cadáver, dijo en un breve discurso en el aeropuerto que el Gobierno de Bonn "está profundamente desconsolado" de que el Gobierno de Guatemala hubiera declinado atender las demandas de los secuestradores.

El cuerpo de von Sprei estará en Capilla ardiente el lunes en el Bundestag, Cámara Baja del Parlamento, y el Ministro de Re-

laciones Exteriores Walter Scheel

laciones Exteriores Walter Scheel

hará el pánegrico del ilustre diplomático desaparecido. Von Sprei de 63 años; será sepultado el martes en una ceremonia en privado en Baviera.

Scheel, quien viajó a Guatemala a acompañar el cadáver, dijo en un breve discurso en el aeropuerto que el Gobierno de Bonn "está profundamente desconsolado" de que el Gobierno de Guatemala hubiera declinado atender las demandas de los secuestradores.

El cuerpo de von Sprei estará en Capilla ardiente el lunes en el Bundestag, Cámara Baja del Parlamento, y el Ministro de Re-

laciones Exteriores Walter Scheel

hará el pánegrico del ilustre diplomático desaparecido. Von Sprei de 63 años; será sepultado el martes en una ceremonia en privado en Baviera.

Scheel, quien viajó a Guatemala a acompañar el cadáver, dijo en un breve discurso en el aeropuerto que el Gobierno de Bonn "está profundamente desconsolado" de que el Gobierno de Guatemala hubiera declinado atender las demandas de los secuestradores.

El cuerpo de von Sprei estará en Capilla ardiente el lunes en el Bundestag, Cámara Baja del Parlamento, y el Ministro de Re-

laciones Exteriores Walter Scheel

hará el pánegrico del ilustre diplomático desaparecido. Von Sprei de 63 años; será sepultado el martes en una ceremonia en privado en Baviera.

Scheel, quien viajó a Guatemala a acompañar el cadáver, dijo en un breve discurso en el aeropuerto que el Gobierno de Bonn "está profundamente desconsolado" de que el Gobierno de Guatemala hubiera declinado atender las demandas de los secuestradores.

El cuerpo de von Sprei estará en Capilla ardiente el lunes en el Bundestag, Cámara Baja del Parlamento, y el Ministro de Re-

laciones Exteriores Walter Scheel

hará el pánegrico del ilustre diplomático desaparecido. Von Sprei de 63 años; será sepultado el martes en una ceremonia en privado en Baviera.

Sargento de ejército uruguayo vendía "poderoso armamento" a los Tupamaros

MONTEVIDEO, 11 (AP) - La policía confirmó hoy informes de que los tupamaros obtuvieron importantes armas del Ejército uruguayo por intermedio de un sargento que las vendía a la organización guerrillera urbana.

La sorprendente revelación se tuvo al investigarse el origen de poderosas metralletas, entre otras armas pertenecientes al Ejército, que fueron incautadas por la policía cuando el martes desbarató un importante centro de operaciones de la organización.

Alif, en una vivienda de apariencia modesta, cercana al Estadio Centenario, se arrestó a seis terroristas, incluyendo cuatro mujeres, y se descubrió un quirófano, medicamentos y un túnel en construcción que podría facilitar fugas eventuales.

La fuente policial consultada que pidió no ser identificada al confirmar la versión que ofrece hoy el matutino pro-oficialista "El Día", en primera plana, dijo haberse esclarecido que "un traidor del Ejército dio a los sediciosos poderoso armamento."

El ornamento fue sacado por "un sargento" -cuya identidad no se reveló- del cuartel de la localidad rural de San José a 92 kilómetros de la capital.

A pesar del hermetismo oficial, se supo que en

relación con este caso hay tres arrestados -aparentemente personal militar- que facilitaron la venta subrepticia a los tupamaros.

Estos habrían pagado unos 15.000 pesos (600 dólares) por cada metralleta, según la versión periodística.

Informes extraoficiales indicaron, además, que el Servicio de Inteligencia Militar inició una exhaustiva investigación del caso porque al parecer el robo de armas tiene magnitud.

Entretanto, la prensa local se ocupaba esta mañana de la presunta fuga hacia el Brasil de tres supuestos elementos tupamaros que habrían "defectuado". Levantados unos 20 millones de pesos de la organización (80 mil dólares).

Según versiones policíacas, el movimiento clandestino les habría entregado dicha suma para adquirir en Brasil "armas automáticas" que serían después introducidas al país subrepticamente.

Estos datos fueron obtenidos por la policía aparentemente tras el arresto del último grupo terrorista en uno de los principales centros de operaciones descubiertos.

El grupo fue enviado ya a la cárcel por orden judicial, acusado de "valentar a la constitución" y robo, elevándose así a cerca de 120 el número de guerrilleros ya encarcelados en los últimos tres años.

El Papa insistió en celibato obligatorio para los sacerdotes

CIUDAD DEL VATICANO, 11 (AFP).- El sacerdote de mañana tendrá una vida nueva y un papel mucho más importante en la vida de la Iglesia, anunció hoy el Papa al recibir a la conferencia episcopal italiana.

La conferencia acababa de clausurar su sexta asamblea general, reunida durante seis días en Roma con la asistencia de 270 obispos que representaban a 44.000 sacerdotes y unos cincuenta millones de católicos italianos.

Paulo VI restituyó una vez más el principio del celibato obligatorio para los eclesiásticos y pidió a todos "confianza". Confianza de los laicos en el sacerdote, de los sacerdotes en el obispo, de los obispos en la Jerarquía.

El soberano Pontífice expresó por su parte su confianza en la Iglesia de Italia y "en los múltiples fermentos de generosidad y de nobleza que existen en la generación actual".

A los laicos el Papa dijo como consigna "confianza y fidelidad", pero también "participación" y corresponsabilidad y, más que nunca, "necesidad de la iniciativa".

Los observadores ven en esto una alusión a recientes divergencias entre la conferencia episcopal y los A.C.K.I. (Asociación de Trabajadores Cristianos Italianos) sospechosos de haber "filtrado" demasiado con la extrema izquierda.

El Papa se refirió luego a "la crisis que atormenta hoy a tantos sacerdotes católicos y que tanto interesa a la opinión pública". Esta sin embargo, "dramatiza a menudo las cosas y fabrica fantasmas, exagerando y deformando la realidad", estimó Paulo VI y pidió un poco más de "respeto a la tradición" en "las filas del clero" para evitar "graves problemas que luego son envenenados artificialmente".

Según los observadores aquí, el Papa aludía a la intervención permanente de la prensa "laica" en los asuntos de la Iglesia y la propensión de ciertos eclesiásticos a conceder entrevistas más o menos "escandalosas".

El Papa lamentó que los que debilitan hoy más a la Iglesia "no son tanto sus enemigos de fuera como algunos de sus hijos que, dentro de ella, pretenden ser sus libres partidarios". Se refirió al caso de algunos curas y religiosos que "rompen sus compromisos con Cristo y la Iglesia, de una manera pública y escandalosa".

Presidente Nixon:

Una Alemania Occidental libre y fuerte es importante para Europa

-WASHINGTON, 11 (AP).- El Presidente Nixon ha declarado al Canciller Willy Brandt que una Alemania Occidental "fuerte, libre y libre" es una cuestión medular para el futuro de Europa Occidental.

En un brindis a Brandt en la Casa Blanca anoche, Nixon expresó que espera que la visita del Canciller contribuya a robustecer la amistad alemana norteamericana.

Los dos se reunieron nuevamente hoy después de inaugurar dos días de consultas ayer.

Brandt manifestó ante la Comisión de Relaciones Exteriores del Senado que el Gobierno de Alemania Occidental estima que las conversaciones sobre limitación de armamentos estratégicos entre Estados Unidos y la Unión Soviética son la clave para la reducción de tropas apostadas en Europa.

En ausencia de progreso en dichas conversaciones, declaró Brandt, sería prematuro que Estados Unidos retire gran número de tropas de Europa.

Brandt añadió que el mantenimiento del poderío norteamericano en Europa es un requisito previo "para las negociaciones futuras con la Unión Soviética y el Pacto de Varsovia sobre una reducción recíproca de fuerzas y la limitación efectiva de armamentos".



RESTOS DE EMBAJADOR ALEMAN.- Los restos del que fue Embajador de Alemania Occidental, Conde Karl von Sprei, son recibidos por soldados alemanes después de ser recibidos en el aeropuerto de Bonn. Por disposición del gobierno alemán, los restos del asesinado Embajador, recibieron honores militares. (Bonn, Radiofoto AP)

La pequeña diferencia del amateurismo al semi-profesionalismo en el fútbol

Veinte años por un camino totalmente equivocado

Por TITO DE LA VIÑA

La Intervención de la Federación Boliviana de Fútbol no ha anunciado oficialmente nada sobre la reestructuración, no ya de la entidad que dirige el balompié en nuestro medio, sino sobre la verdadera transformación que necesariamente se espera del fútbol en nuestro país. Sin embargo se han adelantado extraoficialmente, a través de la prensa, algunas de las disposiciones más importantes, como la implantación de una reglamentación que permitirá reducir el número de jugadores extranjeros por equipo a partir de 1971.

Ante tal anuncio se han producido algunas reacciones que no hacen más que confirmar que los dirigentes, por lo menos una buena parte de ellos, temen enormemente conformar sus equipos sin los players foráneos. Parece ser que si tal cosa ocurre, se producirá un verdadero caos en materia futbolística. El temor de comenzar de una vez por todas el verdadero camino del fútbol nacional, nos ha llevado al estado actual de cosas. Uno de los argumentos más utilizados por quienes se muestran acérrimos defensores de mantener las cosas como están, es el de pregonar que pasará con el espectáculo y la asistencia de espectadores, si se limita el número de jugadores extranjeros. Parece que no recuerdan que en épocas pasadas, los clubs no tenían elementos foráneos en sus filas o los tenían en poca proporción, y sin embargo, el público siguió asistiendo al estadio de Miraflores.

Otro de los argumentos, es aquel que muestra su preocupación por los jugadores nacionalizados que ya han integrado la selección nacional. Parece que no quiere comprenderse, que lo que interesa

ahora es el futuro y no el pasado, y desde tal punto de vista lo que urge es legislar para el futuro, adecuando el procedimiento a lo que señalan las leyes nacionales, con un estudio profundo que finalmente pueda encontrar la solución al empleo del término "nativo" que se propondrá.

relli, y muchísimos más, pero en la otra cara de la medalla, se produjeron infinidad de nacionalizaciones que además de ser forzadas, desvirtuaron su verdadera finalidad.

La experiencia acumulada en 20 años de semi-profesionalismo en nuestro fútbol tiene que servir pre-

dos, medios y posibilidades equilibradas, porque precisamente no existe la base, y un deporte sin base es un castillo en el aire. Si en el momento de decidirse el cambio del amateurismo al profesionalismo, hace 20 años atrás, se hubiera pensado en todos estos problemas que actualmente confronta el fútbol, seguramente no estaríamos escribiendo esta nota, porque tendríamos un balompié nacional sólidamente estructurado y con opción a seguir por un rumbo definido. Sin embargo, 20 años después de aquel paso, estamos en fojas cero, sin saber qué camino tomar, con una intervención en la Federación de Fútbol, como prueba concluyente que por sí sola no se puede manejar, porque hay intereses de grupo y dirigentes que en lugar de preocuparse por los verdaderos problemas del deporte y del balompié se han preocupado por hacer demagogia o trabajar cómodamente con el expediente de algunos resultados favorables sin observar que la base era hueca.

Y conste que muchos de los dirigentes actuales de la Federación y los clubs profesionales, ya tenían la conducción del fútbol en 1950, y en consecuencia son también responsables de todo esto.

¿Qué diferencia hay del amateurismo de antes del 50, al profesionalismo de después del 50? He aquí una pregunta interesante y a la vez reveladora. Las estadísticas nos dicen con la elocuencia fría de los números, que antes del semi-profesionalismo que tenemos



FUTBOL NATIVO. Los clubs de Cochabamba han mantenido su fútbol nativo, con veto a muchos veces, como lo expresan los estadísticos. Wilsterman es uno de los exponentes de ese fútbol que, sin embargo, necesita conducción técnica adecuada.



OTRAS EPOCAS. El Bolívar de Edgar Vargas, Costa, Blacutt, Coronel, Gutiérrez. Un fútbol con menos pretensiones de profesional, pero jugado con más cariño a la camiseta.

Nadie desconoce el mérito de mucha gente que una vez llegó a Bolivia con el deseo de practicar el fútbol y echó raíces aquí, formando familia y defendiendo los colores de clubs locales o seleccionados nacionales. Tenemos con claridad los casos de Ramón Guillermo Santos, Roberto Cañizo, Eduardo Espinoza, Roberto Capa-

chismos para eso. Quienes defienden con razones de poco peso, la posición de mantener el estado actual de cosas, deben darse cuenta que este semi-profesionalismo instituido en el fútbol boliviano en 1950 no le ha hecho ningún bien. Por el contrario le ha postergado en su intento de incorporarse al deporte sudamericano con méto-

ahora, los resultados eran los mismos de la época posterior. Los equipos nacionales salían al exterior y perdían por goleadas, como ocurre ahora. Los equipos amateurs ganaban aquí, como ocurre ahora. El The Strongest "derribador" de campeones de 1940, que doblegó a Independiente, a Banfield, a Atlanta, a Nacional de Paraguay, a Cerro Porteño y a tantos otros afamados equipos extranjeros de aquella época, tenía jugadores extranjeros en sus filas. La pregunta no necesita ser respondida. Aquellas memorables vic-

torias fueron logradas en base a fuerza, garra y espíritu deportivo. Esa la pequeña diferencia, con lo que ocurre hoy con los triunfos que por lo menos como locales, logran los equipos semi-profesionales.

El cambio de mentalidad no sólo será beneficioso para los jugadores y el fútbol, sino para los dirigentes, porque planificando bien y sin improvisar, se convencerán de que el verdadero camino que una vez debieron tomar era éste y no el otro. Sabrán que trabajando con gente "propia" los problemas

se simplificarán, en el sentido que la promoción trascenderá a la promoción de jugadores, y lógicamente posibilitará el gir, y posibilidad de seguir. Cosa que ahora no se puede hacer, porque los pocos jugadores nacionales que hay en el fútbol, cometen actos de mala fe y muchas veces exigen lo que cumplen. Eso lo que perfectamente, y es una consecuencia de lo que referimos arriba.



CASTILLO. Uno de los campeones sudamericanos del 63. Después fue cediendo su plaza a jugadores del exterior, hasta opacarse.

CONSEJO NACIONAL DE VIVIENDA COMUNICADO PLAN 40

Se notifica a los postulantes del Plan 40 multifamiliares "La Veneciana", que se ha fijado como último plazo para la presentación de sus expedientes, hasta el 30 de abril del presente año. A partir de esa fecha se dispondrán las vacancias en favor de los remplantantes.

La Paz, abril 7 de 1970

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

¿Desea usted mejorar sus ingresos? PREPARESE EN UNA PROFESION LUCRATIVA Y GANE PRESTIGIO Y DINERO HEMPHILL SCHOOLS

LE OFRICE ENSEÑANZA MODERNA EN UNA DE ESTAS 6 CARRERAS DE GRAN FUTURO!

- | | |
|--|--|
| 1 RADIO TELEVISION MODERNA
Gane dinero mientras estudia y aprenda practicando con este Equipo Experimental que usted recibe SIN COSTO EXTRA y que es moderno, variado y completo. | 2 MECANICA AUTOMOTRIZ MODERNA
La Mecánica Automotriz ofrece a Ud. un brillante porvenir. Aprenda en su propio hogar con el valioso Equipo Profesional que usted recibe sin costo adicional. |
| 3 NUEVO CURSO DE MOTORES DIESEL
El uso del Motor Diesel se ha impuesto en la Agricultura, transportación, etc. pero exigen suficientes técnicos, sea usted uno de ellos. Su curso incluye Equipo Profesional sin cargo extra. | 4 ELECTRICIDAD COMERCIAL E INDUSTRIAL
Para el técnico Electricista existe un gran campo de acción. En pocos meses puede establecerse por su cuenta y Ganar Dinero con el compendio Profesional y Estudio de Herramientas que recibe. |
| 5 CONTABILIDAD MERCANTIL
Sin tener que abandonar su empleo actual, conviértase en un buen Contador Mercantil a través del famoso Método Catalana que Hemphill Schools pone ahora a su alcance. Las oportunidades para Hombres y Mujeres, son constantes. | 6 IDIOMA INGLES PARA CONVERSACION
Domine en poco tiempo por medio del progreso "SISTEMA AUDIO VISUAL HEMPHILL". Este moderno curso consta de 30 AUDIOS, 25 FOTOGRAFICAS, 25 LECCIONES, 50 SUPLEMENTOS, diccionario, etc. |

Miles de Personas han asegurado su porvenir. Asigne el suyo, pidiendo interesante folleto

GRATIS



El moderno SISTEMA VISUAL HEMPHILL es el medio más fácil y efectivo para dominar una profesión. Con la guía constante y efectiva de sus maestros usted aprende como si asistiera a las propias aulas de clase.

SUPREMACIA

Los cursos HEMPHILL son mejores, porque sus modernas lecciones se mantienen siempre al día, con los adelantos más importantes de la técnica y el alumno recibe enseñanza estrictamente PERSONAL, de los instructores, que poseen a disposición de Usted, años de su valioso conocimiento y experiencia.

RECORTE ESTE CUPON Y ENVIÉLO HOY MISMO

Hemphill Schools Depto.

BOQUERON, DEFENSORES DE ALIGUATA, PASAJE 44, LA PAZ, 2B-GT4

Envíeme GRATIS su folleto sobre el curso que marco con una "X"

☐ RADIO TELEVISION MODERNA ☐ ELECTRICIDAD COMERCIAL E INDUSTRIAL ☐ MECANICA AUTOMOTRIZ MODERNA ☐ NUEVO CURSO DE MOTORES DIESEL ☐ IDIOMA INGLES PARA CONVERSACION ☐ CONTABILIDAD MERCANTIL

Nombre _____ Edad _____

Dirección _____

Población _____ Estado _____

SIAM

y sus nuevos planes de financiación

CON LA SOLA ENTREGA DE LA
CUOTA INICIAL
PODRA DISFRUTAR DE UN
ARTEFACTO

SIAM

GARANTIA - ECONOMIA - CALIDAD - SERVICIO

OFERTA ESPECIAL

válida hasta el 15 de mayo
CREDITOS hasta en 12 meses plazo

además:
¡GRATIS! llévese su premio por cada compra



Stambuk y Mark (BOLIVIA) LTDA.

AV. MARISCAL SANTA CRUZ 1342 TEL. 52421